Aruba, Feliz Dia Di Himno y Bandera!



BON DIA Aruba

Diasabra, 17 di Maart, 2007 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com 1,50 Florin (incl. BBO)

Director di DAC sr. Adi Maduro

Debi na falta di cumpli cu programa di mantencion di motor a ground Tiara Air

Tiara Air ta keda 10 dia sin duna servicio pa motibo cu no tin avion



Pagina 3.

Apesar cu Guarda Costa a detecta e boto riba radar

Ilegalnan ta yega tera y ta laga boto bandona atras



ORANJESTAD – Ayera un grupo di ilegal abordo di un boto a logra burla Guarda Costa y a yega tera sin cu Guarda Costa por a intercepta nan. Guarda Costa a bin haya e boto bashi ta drief den boca di waf grandi y despues a bin haya un cantidad di paña muha na Surf Side. E ilegalnan a baha for di e boto y laga esaki pa su cuenta. **Lesa pagina 2.**

LOCAL

Director di DTZ ta mustra cu no tin ningun cuestion politico

Desde 1991 propietaria di Caruso Booi no ta pagando debe anual di derecho di permiso

Deurwaarder a coy tur cos den beslag

Pagina 4.

LOCAL

Formando parti di un operacion conhunto cu Mericanonan

Barco nobo di Marina Hulandes a yuda intercepta boto cu 1000 kilo di cocaina

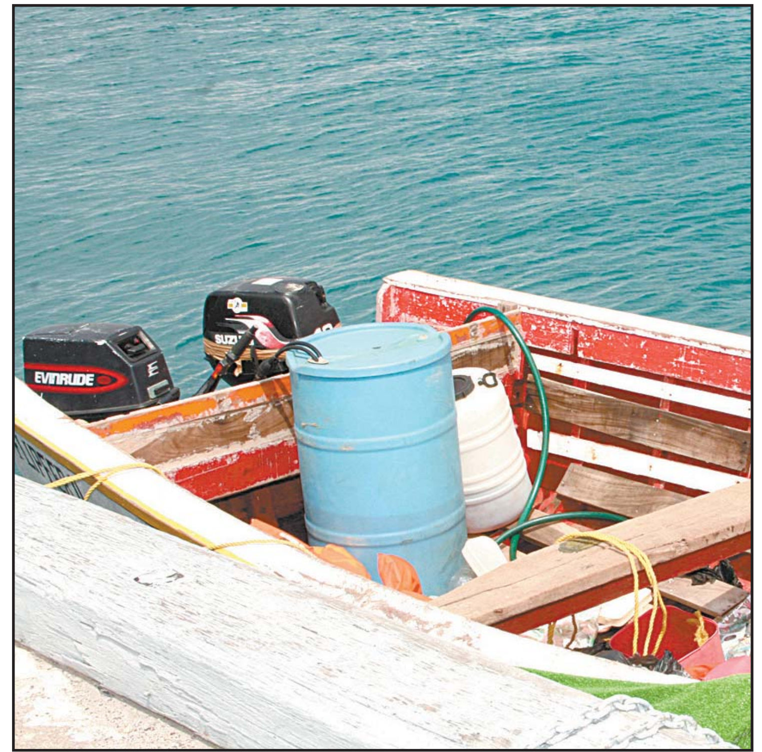
Pagina 3.



Apesar cu Guarda Costa a detecta e boto riba radar

Ilegalnan ta yega tera y ta laga boto bandona atras











ORANJESTAD – Ayera un grupo di ilegal abordo di un boto a logra burla Guarda Costa y a yega tera sin cu Guarda Costa por a intercepta nan.

Tabata mas o menos 2'or di marduga cu Guarda Costa a detecta riba radar un boto sospechoso ta biniendo Aruba. Tabata sospecha cu lo ta trata aki di un boto cu lo tabata treciendo un grupo di ilegal.

Inmediatamente a saca un SuperRhib pa e area unda cu a señala e boto. Na dado momento e tripulacion di Guarda Costa abordo di e SuperRhib a perde e boto. Nan a bay patruya na e area unda normalmente e botonan aki sa drenta pero no a logra nada.

A dicidi e momento ey pa patruya mas serca di e costa Zuid y den boca di waf grandi a bin haya un boto cu matricula AMMT2070 di 25 pia bandona ta drief.

E miembronan di Guarda Costa a mara e boto aki y a lastra esaki hiba den waf. Abordo di e boto tabatin paña cu ta indica cu hendenan abordo a yega tera.

Inmediatamente a inicia cu un investigacion ariba e costa y na Surf Side na altura di Pincho's a bin haya un cantidad di paña muha benta. Esei ta indicacion cu e grupo di ilegalnan a yega tera y a baha for di e boto y laga esaki pa su cuenta.

Hasta e capitan di e boto a baha na awa. Den e boto por a constata cu tin un cantidad di salbabida, varios saco di plastic cu paña aden y un bari di plastic mas un jerrycan conteniendo gasoline. E boto aki ta keda confisca.

Director di DAC sr. Adi Maduro

Debi na falta di cumpli cu programa di mantencion di motor a ground Tiara Air

Tiara Air ta keda 10 dia sin duna servicio pa motibo cu no tin avion



ORANJESTAD- Departamento di aviacion civil hunto cu gerencia di Tiara Air a duna un conferencia di prensa, pa asina duna informacion mas miho cu ta posibel na e publico di Aruba y e pueblo viahero, paso tur tin e derecho di sa kico ta pasando cu e liña aereo.

Tiara Air ta yegando na April e momento pa prolonga su Air Operating Certificate, despues di un aña di operacion. Sr. Adi Maduro, director di Direccion di Aviacion Civil, a bisa cu e mesun animo di un aña pasa nan ta sinta banda di otro, paso ora tin cos bon ta comparti y ora tin cosnan menos bon tambe mester sinta cu otro y analisa e situacion.

Durante e auditoria cu a conduci na Tiara Air, a bin resulta cu mirando e mantenemento, cierto pasonan no a wordo haci y esei no por a duna ni gerencia di Tiara Air y tampoco Departamento di Aviacion Civil cu e avion aki ta den un condicion aereo navegable.

Sr. Maduro a splica cu den cordinacion estricto cu Tiara Air a tuma e decision pa para e buelo y pa haci mas chekeo y ta chekeonan cu a tuma luga henter diabierna y cu te ora cu e conferencia di prensa a tuma luga, ainda tabata wordo haci na e hangar di Tiara Air, pa garantisa cu e avion ta den un condicion aereo navegable.

E prome indicacion cu Departamento di Aviacion Civil tin ta, cu nan lo bai haci un ferry flight cu e avion y lo bai na un centro di mantenemento na Miami, pa asina garantisa 100 porshento cu tur cos ta den bon condicion.

Sr. Maduro a splica cu den aviacion bo no por asumi, bo tin cu garantisa y pesei ta pone cu Tiara Air su vuelonan pa e proximo dianan no por sigui, paso hustamente e prome avion cu ta esun cu tin logo di Tiara Air, ta na e centro na fort Lauderdale pa un mantenemento mayor cu e mester haci.

E avion aki lo keda cla pa mas o menos 26 di Maart y un di e inspectornan di Aruba lo viaha diamars pa haci e firmamento final pa e avion aki ta na Aruba y pa duna Direccion di Aviacion Civil pa sigui haci e investigacionnan, pa pone tur cos na luga, pa asina por garantisa cu e vuelonan di Tiara Air ta buelonan sigur, manera Tiara Air como Direccion di Aviacion Civil ta desea.

Sr. Maduro a bisa cu e decision aki tabata un decision mutuo y ta demostra tambe e grandesa di un compania, cu ta compronde cu ora accionnan mester wordo tuma pa seguridad di tur hende. Departamento di Aviacion Civil ta constata y nan no sa e origen y nan ta haci e investigacion pa asina percura pa seguridad. Sr. Maduro a bisa cu nan ta hincando hopi ora den e asunto aki pa percura pa seguridad di e compania y di e pasaheronan y di e compania di aviacion.

Maduro a bisa cu nan a constata cu e programa di mantencion no a wordo cumpli totalmente cune, e origen pakico no a cumpli cu e programa di mantencion ta caminda cu Departamento di Aviacion Civil kier yega na dje. E avion bon por ta cu e ta aereo navegabel, pero den aviacion bo no ta asumi y bo ta garantisa y ora cu a mira esei, a papia cu gerencia di Tiara Air y a dicidi cu e buelo ei ta para. Awor aki mes, tin un chekeo di un "Baroscopic check" riba e motor, paso hasta cu awor e ta bai ferry pa bai Miami, mester sigura cu e ta un buelo safe. Aunke cu tin duda, mester sigura mas bon posibel e buelo aki lo yega su destino tambe.

E decision a wordo tuma pa seguridad di e pasaheronan, pero mester compronde tambe cu famia Muyale tin masha hopi cen hinca den e compania aki y mester yuda nan cuida nan inversion. E lo ta mas miho cu mañan e lo tin resultadonan menos bon, cu lo ta negativo tanto pa famia Muyale y pa Departamento di Aviacion Civil den nomber di Aruba.

E decision aki tabata uno drastico di parti di Direccion di Aviacion Civil, paso ainda tin pasaheronan den exterior cu mester bin Aruba y e compania awor no tin avion pa trece nan. Sr. Maduro a bisa cu si tabata un tire di e avion tabata gasta, ta cambia e tire y bo sa cu e avion ta cla, pero esaki ta un cos cu e motor. Mester sigura cu e ta bon di paden, anto esei ta rekeri cierto chekeonan, cu na Aruba, dificilmente por wordo haci y garantisa esei. Pesei a haya ayudo di un cabayero Arubano cu ta trahando na Curaçao cu por haci cierto test y el a haci e testnan y e lo bisa si e Avion aki por haci e buelo, na unda por haci e chekeo mas aleu.

Formando parti di un operacion conhunto cu Mericanonan

Barco nobo di Marina Hulandes a yuda intercepta boto cu 1000 kilo di cocaina



ORANJESTAD – E barco di sosten nobo di Marina Hulandes, Hr.Ms. Zuiderkruis a start sali riba bon pia. Esaki ta di dos operacion cu e barco aki ta participando na dje caminda a confisca cantidadnan miyonario di droga.

Marina Hulandes a duna di conoce na Bon Dia Aruba cu siman pasa Hr.Ms. Zuiderkruis a forma parti di un operacion conhunto cu unidadnan Mericano, caminda den e area di Caribe a intercepta un go fast cu 1000 kilo di cocaina abordo.

Door di mal tempo, e helicopter Mericano tabata opera for di Hr.Ms. Zuiderkruis, caminda durante un vuelo di patruya, e helicopter a señala un boto sospechoso.

E boto aki tabata nabega cu velosidad halto den e centro di area di Caribe. E piloto di helicopter a logra forsa e capitan di e boto pa para y despues un barco Americano a bay listra e boto.

Abordo di e boto a bin haya 10 bulto di cocaina y ta calcula cu ta 1000 kilo di cocaina tin den esaki. E cinco tripulantenan abordo di e boto a wordo deteni y entrega na autoridadnan Americano.

Despues di e operacion exitoso aki, Hr.Ms. Zuiderkruis a sigui cu su patruyahe caminda el a para dos otro barco y a listra esakinan pero sin ningun nobedad.

BON DIA Aruba
Editor
Caribbean Speed Printers N.V.
Aruba Bank N.V.
Acc. No. 033266.8
DIRECTOR
John Chemaly
John Chemaly Jr.
GERENTE GENERAL
Grace Mary Maduro
ASST. HEFE DE BUREAU
Oscar Vidal
CORDINADOR EHECUTIVO
Benjamin Romero
REDACCION
Margarita Els
Keven Van Ommeren
Annalisa Gerterkamp
Genevieve Garcia
E-mail noticia@bondia.com
REDACTOR EHECUTIVO
Tito Lacle
REDACTOR INVESTIGATIVO
Delma Arends
PROJECT EXECUTIVE
Elisabeth Guanipa
REDACTOR DEPORTIVO
Harold Farro
(Redactor Ehecutivo)
Richard Brooks
Andres Krozendijk
deporte@bondia.com
COLABORADOR
Micheal Arends
Dr. Carlos Viana
Ronzzio de Cuba
Seever Krozendijk
INTERNACIONAL
Mariano Heyden
Margarita Els
(Antiyas)
(Bonaire)
FOTOGRAFO
Debbie Kelly
Dino Tromp
Jason Inesia
REPORTERO
Ludwig Hermans
ELECTRONIC PAGINATION
Gladys Palomino
Dina Maria
Michel Mejia
AVISO Y BENTA
Marijke Croes-Luidens
Wendy Wanopa
Elly Erasmus
Email:aviso@bondia.com
ARTE GRAFICO
Sandra Loefstop
(Hefe Reservacion)
Lando Rafael
ADMINSTRACION Y DISTRIBUCION
Eduard Martijn
(Hefe)
Trina Maduro
Mariella Carrera
Jenny Lobbrecht
Martha Ariza
Natasha Ramos
COLLECTOR
Marieta Tromp
Gina Briesen
PRE PRESS
Luis Fernando Arenas
(Hefe)
Pablo Libre
PRESS
Ronald Schenker
(Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
RECEPCIONISTA
Mariela Carrera
AGENCIA DI NOTICIA
Associated Press
Editor's Press
United Media
Reuters
AFILIACION
Sociedad Interamerica di Prensa (SIP)
DIRECCION
Weststraat 22
Telefon 582-7800 / Fax: 582-7044
Email Adres:
noticia@bondia.com
BON DIA ARUBA
Ta un corant redacta y imprimi na Aruba y ta obtenibel di Dialuna te cu Diasabra. Www.bondia.com

Director di DTZ ta mustra cu no tin ningun cuestion politico

Desde 1991 propietario di Caruso Booi no ta pagando debe anual di derecho di permiso

Deurwaarder a coy tur cos den beslag

ORANJESTAD – Relaciona cu kitamento di e permiso di Radio Caruso Booi, Bon Dia Aruba a haci un entrevista cu e director di DTZ, sr. Karel Vis.

Bon Dia Aruba a mustra sr. Vis riba e rumornan cu ta circula cu aparentemente e kitamento di permiso ta un asunto politico pa asina faborece cierto persona cu ya caba ta dispone di un radio emisora, haya e frecuencia aki.

Sr. Vis a desmenti categoricamente cu e kitamento di e permiso lo tin di haci cu asunto politico. El a splica Bon Dia Aruba na un forma detaya e secuencia con tur cos a bay caminda el a pone enfasis riba e hecho cu desde 1991, sra. Booy no a paga e debe anual di derecho di permiso.

KICO A SOSODE

Sr. Vis a splica cu fayecimento di Hubert Erquiles Antonio Booy, Sira Petra Booy a tuma over e radio emisora, pa medio di e decreto di 14 di Mei 1993 no.4, no. DTZ/348-A, a wordo otorga na Sira Booy e permiso pa por opera e radio emisora.

Conforme articulo 29 di e decreto di 23 di April 1997 no. 6, no DTZ/1043, cada aña mester paga gobierno di Aruba un derecho (pago) di permiso pa por opera e radio emisora.

Den articulo 3 di e decreto di derechonan di telecomunicacion (AB 2003 no. 83), e cantidad di e pago di derecho di permiso na Gobierno di Aruba pa por opera un radio emisora, ta regla.

Conforme articulo 3 di e decreto di 23 di April 1997 no. 6, no. DTZ/1043, e permiso por wordo hala aden den caso cu e portado di e permiso no tene su mes na un of mas condicion di e permiso.

DESDE 1991 NO A PAGA

Desde 1991, apesar cu DTZ a manda diferente recordatorio, e debe anual di derecho di permiso di Radio Caruso Booy no a wordo paga of no a wordo paga completo.

Sinembargo, riba 8 di April 1997, DTZ a yega na un areglo di pago pa cu e debe di derecho di permiso cu sra. Sira Petra Booy. Apesar di e areglo aki, sra. Booy no a cumpli o sea no a paga.

Esaki a pone cu DTZ mester tuma medida y esei a sosode tambe.

Pa medio di e cartanan di 20 Augustus 1997 DTZ/1149/97/VA, 10 Maart 2000 DTZ/362/2000/VA, 18 December 2003 DTZ/2808/2003/VA, 29 Maart 2004 DTZ/686/2004/FA y 26 Juli 2004 DTZ/1555/1004/FA di sr. Vis, sra. Booy a ricibi recordatorio y cobransanan pa e debenan anual di e derecho di permiso.

Den esakinan ta indica cu si acaso no cumpli cu pago, e debenan atrasa lo wordo pasa pa un incassoburo y e consecuencia por ta cu lo hala e permiso aden.

Dia 15 di April 2005, sr. Vis a pasa e cuenta pa cobra (incasso) pa oficina di un abogado.



Director di DTZ, sr. Karel Vis.

HUEZ A ORDENA PA PAGA

E asunto aki a bay para te den Corte, caminda Hues pa medio di sentencia di 29 di Maart 2006 di Corte den Prome Instancia, a condena sra. Booy pa paga e debe di derecho di permiso na Gobierno di Aruba.

KITA PERMISO

Sr. Vis, a mustra cu el a invita sra. Booy pa medio di un carta fecha 29 di Juni 2006, pa e wordo scucha relaciona cu e intension di DTZ pa hala e permiso di Radio Caruso Booy aden. Sr. Vis a splica, e medida aki ta pasobra sra. Booy no ta cumpli cu articulo 29 di e permiso otorga esta no a paga e cuenta di derecho di e permiso.

Pa colmo de los colmos, sra. Booy no a presenta na oficina di DTZ ariba e invitacion di sr. Vis, pa por duna cuenta di su violacion sistematico di articulo 29 di e permiso, ni tampoco pa trece su punto di bista dilanti pa cu e intension di DTZ pa hala e permiso aden.

Door cu e pago di e debenan pendiente, no a wordo cancela, DTZ a hala aden e decreto fecha 23 di April 1997 no.6, no.DTZ/1043. Ademas Deurwaarder a presenta na e radio emisora y a coy tur cos den beslag.

NO POR TRASPASA PERMISO

Bon Dia Aruba puntra sr. Vis si un persona of compania cancela e debe, si por traspasa e permiso. Sr. Vis a splica cu a base di articulo 2 lid F. di e Ordenansa di Telecomunicacion, un permiso di radio no por wordo traspasa. Esei ta nifica cu esun cu lo kier aplica pa e frecuencia cu Radio Caruso Booi tabatin, lo mester sigui henter un procedura. Mirando e desaroyo den e mundo di radio ta asina cu DTZ no por otorga mas permiso di frecuencia pasobra no tin mas frecuencia disponibel.

Tin diferente peticion pendiente y awor cu tin un frecuencia disponibel, DTZ lo mester bay evalua tur e peticionnan y esnan cu kier haci peticion awor lo mester para den e linea y warda nan turno.

Secretario di Estado di Hulanda, Bijleveld Schouten, ta bishita Aruba y Antiyas



ORANJESTAD–E Secretario di Estado di Asuntonan Interior y Relacionnan di Reino, drs. Ank Bijleveld-Schouten lo haci su prome bishita oficial di trabou na Aruba y Antiyas otro siman entre 19 y 29 di Maart 2007.

E intension ta cu Bijleveld Schouten lo bishita Aruba y tur e islanan di Antiyas Hulandes.

Ademas di sera conoci cu Gobernador di Aruba, Minister Presidente y otro mandatarionan, Bijleveld Schouten lo haci bishita di trabou na diferente proyecto y organisacionnan cu ta dedica na combati pobresa na Aruba, enseñansa, naturalesa, desaroyo economico, derecho di estado, salubridad publico y hubentud.

Na Antiyas e mandatario Hulandes lo haci e mesun cos.

BISHITA NA ARUBA

E schedule cu tin programa pa e bishita di drs. Bijleveld Schouten ta cuminsa diaranson 21 di Maart ora cu e yega riba nos isla.

Despues di su yegada, hunto cu e director di FDA e lo bay haci un bishita na KIA. Despues lo tin un cena caminda invitadonan lo ta presente.

Diahuebs 22 di Maart, e mandatario Hulandes lo haci un bishita cerca nos Gobernador interino sra. Van den Berg- de Freitas. Despues e lo bishita presidente di Parlamento y lidernan di fraccion den Parlamento.

Despues drs. Bijleveld Schouten lo tin reunion extenso cu Prome Minister Oduber, Minister Swaen y Minister Wever.

Den oranan di merdia, e mandatario lo haci un bishita na Educacion Professional Intermedio (EPI). Den oranan di anochi lo tin un recepcion pa invitadonan.

Dia 23 di Maart mainta 8.30, drs. Bijleveld Schouten lo tene un conferencia di prensa di mei ora y despues lo aborda avion pa viaha pa Bonaire.

Pa falta di raport di psychiater

Corte mester a pospone caso contra homber cu ta forsa hende dune placa



ORANJESTAD – Ayera mainta e Dominicano Federico Cueste de Colon a presenta dilanti Hues pa duna cuenta pa e delito cu el a haci.

ACUSACIONNAN

E acusacionnan cu Fiscal a presenta ta:

- dia 26 di October 2006, el a forsa un persona Q.R. pa dune placa. El a gara e persona aki na su garganta cu forsa y a oblig'e pa dun'e placa.
- dia 12 di October 2006, el a dal un mucha J.M. y a purba horta su playstation;
- dia 11 di October 2006, el a forsa un persona L. dune placa.

POSPONE CASO

Fiscal a pidi Hues pa pospone e caso pasobra ainda e investigacion no ta cla. E ta referi aki na e hecho cu ainda falta e raport di psychiater. Fiscal a propone pa pospone e caso pa 2 luna. Abogado mr. Lacle a remarca cu dos luna ta demasiado hopi pa warda. Hues a mustra cu ta miho pospone e caso pa dos luna y no tuma e riesgo di pospone e caso pa menos tempo y despues ta resulta cu mester bolbe pospone pasobra ainda e raport di psychiater no ta cla.

A keda dicidi cu tratamento di e caso aki lo ta dia 11 di Mei pa 8.30 di mainta. Mientrastanto Cueste de Colon ta keda sera den KIA .

BON DIA Aruba

Parlamentario sr. Robert Maduro (MEP)

Herencia di pasado tin deficit di gobierno asina halto actualmente

Progreso economico si no ta danki na gobernacion di Eman

ORANJESTAD – Por a scucha cu algun miembro di oposicion ta bai hasta na claim cu desaroyo economico cu pais Aruba ta pasando, ainda ta efectonan di Gabinete Eman, cu ta un hilaridad den pensamento di parlamentario sr. Robert Maduro. E miembro di Mep ta sinti cu confiansa di economia ta n un momento sumamente importante na pais Aruba. confiansa cua wordo re-establece bek y inversionnan cu ta na caminda, grandemente lo bai trece pais Aruba bek riba e rumbo cu nos tur ta desea.



E raport cu ta den discusion na e momentonan aki cu ta un raport cu a wordo compila pa un grupo di experto, pa asina analisa e situacion di finansa publico, cu ta e propio Minister di finansa a pidi e comision pa eherce. Cu ayudo tecnico di Hulanda tambe a logra e raport financiero aki. pro a scucha algun tempo atras grita dor di oposicion cu gobierno di Aruba ta bou curatela, gobierno di Hulanda ta manda na Aruba, pero awor bo a ripara cu ta simplemente participacion Hulanda a haya.

Sr. Robert Maduro a bisa cu unda cu Aruba por haya ayudo den tur forma sin duda ta bon bini, paso a final ta e pais ta crece y tur e conocemento y tur rol cu tur hende por hunga ta bon bini y no mester inventa e wheel sino ricibi e yudansa cu man habri. Un di e aspectonan sumamente importante ta e desaroyo di deficit cu a bin ta utma luga grandemente e ultimo añanan. Na 2004 e deficit presupuestario a yega na e punto mas abou den historia di pais Aruba, pero hopi biaha esaki ta crece cu su motibonan.

Ta scucha oponentenan politico den oposicion ta grita cu boca grandi cu deficit ta grandi debi cu gastonan di personal ta halto. Sr. Robert Maduro a bisa cu hopi biaha ta lubida kico a bin ta tuma luga durante diferente periodo. Gastonan di personal y di gobierno ta mara na un aspecto fiho y tambe gobierno tin e pago di interes y e interes nan aki tanto na 2003 y na 2004 tabata na un piek sumamente grandi.

Tambe a haya hopi emision di bono nan cu mester a wordo paga bek den e periodo nan aki, pues mester a refinancia nan y esaki nan tur ta herencia di pasado. herencia cu mesun cos cu a haya durante e periodo di 2001 pa 2005, a haya herencia di e sentencia di e mafioso Italianonan, unda cu mester a paga mas cu 200 miyon dollar, cu a wordo negosha na 110 miyon dollar y asina bo ta haya sentencia di Racetrack y otro aspectonan cu gobierno a haye ta bai ta paga esakinan.

Tur partido, tanto gobernacion y oposicion mester tuma nan rol di responsabilidad y specialmente sr. Eman cu kier hunga como salbador y e tin tur solucion, mester menciona cu su posicion ambivalente, un posicion si bo mira e raport di ex lider di AVP sr. Tico Croes, cu practicamente e la hinca gasto di salud publico, sr. Tico Croes nunca tabata di acuerdo con AZV lo a keda introduci di parti di AVP, pesei e la wordo tranca tambe pa hop tempo.

E ultimo cuater pa cinco añanan deficit di AVZ tabata cuantioso, por lo menos 200 miyon cu gobierno so mester a paga, pues ta algun ehempel di herencia nan cu AVP a laga atras pa Mep, cu mester a atende cu tur e problemanan aki, pa asina reduci e deficit, pero cu tur e asuntonan aki, e deficit a aumenta so y no a conoce un reduccion.

Presidente di Parlamento, drs. Mervin Wyatt Ras:

"Nos tin cu sigui concientisa nos hendenan pa duna aprecio na nos himno y bandera"



Presidente di Parlamento, drs. Mervin Wyatt Ras

ORANJESTAD - Segun Presidente di Parlamento, drs. Mervin Wyatt Ras nos tin cu sigui concientisa nos hendenan pa duna aprecio na nos himno y bandera.

Trinta aña pasa, dia 18 di maart 1976 den un reunion di eilandsraad a aproba nos himno y bandera. Anochi ariba mesun dia, den un acto oficial organisa pa gobierno di Aruba den Wilhelminastadion y den presencia di un publico inmenso, a tuma lugar inauguracion di nos Himno Nacional "Aruba dushi Tera" y di nos Bandera. Dos elemento esencial pa demostra identidad y patriotismo di un pueblo. Presidente di Parlamento, drs. Mervin Wyatt Ras, ta expresa di a sinti hopi emocion y orgullo cada vez cu e canta nos himno "Aruba dushi tera", mientras nos bandera ta ser hisa.

Por bisa cu 30 aña pasa no ta tur hende na Aruba tabata contento cu nos propio bandera y tabatin varios persona cu no tabate mira e importancia di tin un bandera. Dor di concientisacion nos hendenan durante transcurso di tempo a siña aprecie. Awendia por mira tur caminda e bandera ta bula y te hasta ta ser traha tur tipo di vestuario y decoracion cu nos bandera.

Segun Presidente di Parlamento e proceso di haya un himno y bandera tabata parti di e lucha di pueblo Arubiano pa su Status Aparte cu Aruba a logra obtene na aña 1986. Aki e pueblo Arubiano humilde pero orgulloso di su mes a haya su libertad tan anhela y por a yama su mes baas den propio hogar. Sinembargo e logro aki a bai conhuntamente cu cierre di nos refineria, e tempo ey LAGO oil & transport company, unda hopi tata di famia humilde a perde trabou. Cu sudor y esfuerzo Aruba a bolbe recupera di e sla duro aki y e falta di fe y confianza den Aruba.

Dor cu e tempo ey nos pais a habri porta pa imigrantenan pa traha na nos pais e Arubiano di antes mester a siña comparti y alavez mantene su propio identidad. E proceso aki ainda ta siguiendo su curso. Bunita ta ora nos mira esnan cu a bin di otro pais pa establece nan mes na Aruba canta nos himno y duna honor na nos bandera. Anto e ora ey bo ta realisa bo mes cu e Arubiano no ta simplemente esun cu ta naci na Aruba sino tambe esun cu ta stima y aprecia Aruba. Gobierno siguramente a hunga un rol den e proceso aki di aprecio pa loke ta di nos.

Pero ainda nos no a finalisa e proceso di concientisacion aki. Nos cu ta stima Aruba tin como mision di demostra esaki, muy en especial na nos muchanan y hobennan. Manera nos libertador Betico Croes a yega di expresa: "si mi cai na caminda gara e bandera y sigui cu e lucha". Pues ta den man di cada un di nos cu ta stima Aruba pa gara e bandera y himno cu tanto nos ta aprecia y sigui cu e lucha pa logra mas aprecio y respet pa ambos.

Parlamentario di AVP, Carmelita Haynes

"Con no tin ningun bandera poni na San Nicolas..."

ORANJESTAD - Tiendanan a decora, actividadnan tin hopi y gobierno a laga pone banderanan riba caya di aeropuerto te Oranjestad, y tambe na Santa Cruz. Masha bunita mes dunando asina honor na nos Dia Nacional. Pero di con no tin ningun bandera poni na San Nicolas, asina parlamentario Carmelita Haynes (AVP) ta reacciona riba e situacion aki. E ta bisa: "Acaso nos no ta celebra nos dia nacional". Di con e tiendanan na San Nicolas a sa di decora na vitrina y den tienda mes. Pero rden cayanan



di San Nicolas no por mira un bandera riba caya. Minta manda un suplica na esnan cu ta encarga cu esaki pa San Nicolas Tambe haya su banderanan.

Ta hopi cos nos por reclama e gobierno aki pero riba nos dia nos ta exigi cu nos haya e respet como e di dos ciudad mas grandi di Aruba.

Banderanan na palo di luz den Mainstreet y caminda cu gobierno kier pobne nan pero nos kier nos bandera na San Nicolas.

Cambio den trafico debi na trabou di mantencion di caminda

ORANJESTAD - En conexion cu labornan di mantecion di caminda door di departamento di obranan publico (DOW), hoofdagent Wing di e departamento di Planologie en voorlichting di districto 4, kier a anuncia na publico/ usuarionan di caminda publico, cu dialuna dia 19 di Maart 2007 di 7:00 di mainta en adelante DOW lo eherce labornan di verfemento di caminda. Esaki lo bay ta entre e bocht banda di Rowigini's na Santa Cruz te na altura di Valero Santa Cruz. Y debi na esaki trafico lo wordo desvia durante e trabownan menshona. Porfabor tene bon cuenta cu trafico lo wordo desvia y ta cordabo pa haci uso di rutanan alternativo.

Tambe kier a participa cu diadomingo dia 25 di maart 2007 for di 07:00 di mainta, personal di DOW lo eherce labornan di verfmento na e crusada di e luznan di trafico na Santa Cruz y tambe na e zebrapad dilanti Colegio San Hose. Pa tene na cuenta cu dia 25 di Maart 2007 tambe e trafico lo wordo desvia durante cu e personal di DOW lo ta eherciendo nan trabow na e sitionan menshona.

Actualmente e lusnan di trafico ta for di servicio door di un problema technico cu a socode cu e systema. E departamento concerni di DOW ta haciendo tur lo posibel conhuntamente cu e compania concerni pa por pone esaki mas pronto cu ta posibel bek den funcion. Tene cuenta cu e cambionan den trafico durante e labornan.

Parlamentario Adi Thijsen

Fraccion di MEP ta sostene raport Mehran y ta vigila pa gobierno cumpli cune

Meta ta pa yega na un presupuesto balansa

ORANJESTAD – Parlamento di Aruba a ricibi e raport cu e Comision Mehran a trata bou di auspicio di Aruba Investment Bank, sinembargo ayera nan a haya un presentacion mas oficial di esnan cu a traha e raport. Parlamentario Adi Thijsen a bisa cu nan a haya e presentacion hopi bon, pero nan mes a pasa riba e raport caba, locual cu e ta kere cu e punto principal ta cu un caminda bo tin cu cuminsa.

Den e raport ta papia di gastonan cu ta halto, ta papia di e presupuesto balansa cu tin cu bin te cu 2009, con ta bai hacie y sr. Thijsen ta kere cu e manera cu nan kier atende cu e asuntonan, sr. Thijsen ta kere cu ta un manera hopi bon. e punto ta si, manera nan ta bisa, cu e not a cos di un organisacion of di un partido politico, e ta un cos cu conhuntamente tur tin cu carga esaki.

Pa fraccion di MEP naturalmente nan ta considera e iniciativa di Minister aki uno hopi bon y ta kere cu eiden si wak den e comision, e hendenan cu ta trahando eiden ta hendenan hopi profesional, nan ta hopi serio y esei ta e caminda tambe cu mester cana y mester bai.

E punto ta cu mester yega na un consensus y e ta bisa cu tur hende tin cu bai carga esaki.

Parlamentario Thijsen a bisa cu e mes a trece un par di punto di dilanti cu ainda e ta kere cu nan mester pensa riba dje, pero esei nan a bisa nan ta habri y esaki ta un cuminsamento y mas ainda sr. Thijsen ta dirigi su mes den henter e asunto aki riba e parti di productividad laboral, cu ta hunga un factor grandi den e crecemento economico. Pa loke ta trata e aparato gubernamental, e mester bira mas eficiente of mas efectivo.

E raport no ta bisa cu mester kita hende, nan ta bisa cu mester percura pa e no crece of crece menos.

E raport aki ta mustra cu Aruba ta para na e momentonan aki dilanti un situacion crucial cu mester tuma un decision con ta bai atende cu e asunto aki. Fraccion di Mep lo bai vigila pa gobierno bai implementa e raport aki, paso Mep tambe ta haye un raport hopi crucial y ta sigui e caminda y ta sostene.

Esaki not a e unico biaha cu ta papia cu e comision Mehran, lo bai sigui papia cu nan, paso e trabou ta wordo haci, pero cu Parlamento hunto cu nan mester guia e proceso y mas ainda como Parlamento mester keda vigila e situacion di serca, pasobra ta trata aki di loke ta e presupuesto balansa, paso si logra yega na un presupuesto balansa pa pais Aruba e cos aki ta hopi pero hopi bon mes, pesei fraccion di MEP sigur sigur lo sigui e proceso aki.



Parlamentario Adi Thijsen

A pospone caso di homber adicto cu a sende cas na candela y menasa hende cu morto



ORANJESTAD – Apesar cu abogado mr. Pietersz a purba convence Hues pa suspende e detencion di su cliente y lage den libertad te ora e caso bin dilanti, Hues a rechasa e peticion mustrando cu e ta haya Sherman St. Jago mucho peligroso y e delitonan cu el a haci ta serio.

ACUSACION

E acusacionnan cu Fiscal a presenta contra St. Jago ta:

- dia 20 di November 2006, el a sende un cas na de Vuist na candela;
- riba e anochi di 19 pa 20 di November 2006, el a menasa un muhe cu morto. Fiscal a lesa e menasa di St. Jago cu ta: "Si mi mester sali, lo boso mira kico lo pasa cu boso. Lo mi mata boso, sende e cas na candela y mata mi mes, pasobra sera mi no ta bay mas".

Fiscal na mesun momento a pidi Hues pa pospone e caso ya cu ainda e raport di psychiater no ta cla.

DEFENSA

Abogado mr. Pietersz a bisa Hues cu desde November 2006, St. Jago ta sera y ainda e raport di psychiater no ta cla. E no ta haya cu St. Jago mester warda asina hopi. El a mustra cu St. Jago ta un adicto y tabata bou curatela na Centro Dakota. Sinembargo St. Jago a huy pasobra e no gusta e lugar. El a bisa Hues cu St. Jago a papia cu su mama y su mama ta dispuesto di tume bek den cas.

E ta haya cu lo ta bon pa laga St. Jago pa un tempo mas largo na Centro Dakota caminda su mama lo bay bishite cu frecuencia.

Fiscal a remarca cu St. Jago for di su hubentud tabatin problema, caminda constantemente e ta bira agresivo. Ta pesei awor a dicidi pa laga haci un investigacion profundo di su personalidad pa asina haya sa con mester anda cune. El a mustra tambe cu St. Jago ta un residivista y ta teme cu si lag'e bay, e lo bolbe cay sera.

Hues a mustra cu e hecho cu St. Jago a huy for di Centro Dakota y mirando e delitonan cu e ta wordo sospecha di dje cu ta delitonan hopi serio, e ta haya cu St. Jago mester keda sera. Hues a honra e peticion di Fiscal y ta pospone e caso pa dia 11 di Mei pa 9.30 di mainta.

Cinco miembro nobo instala pa join directiva di Cas di Cultura

ORANJESTAD - Recientemente Stichting Schouwburg Aruba, e fundacion cu ta encarga cu e maneho di Cas di Cultura, a instala cinco miembro nobo den su directiva. E miembronan nobo ta Sr. Adolf Croes, Sra. Suzy Maduro, Sra. Michella van Loon, Sra. Jane Jansen y Sra. Isella Wernet. E miembronan nobo aki lo reinforsa e directiva existente cu ta traha conhuntamente cu directora di Cas di Cultura, Sra. Vicky Arens, pa continua cu e trabou inovativo cu a cuminsa cu ne y duna contenido na un maneho activo di manera cu Cas di Cultura por crece bira un centro mas dynamico di bida cultural di Aruba.

Un di e retonan cu ya e directiva tin su dilanti ta e plan pa aña 2008, cu a wordo proclama pa Instituto di Cultura como “Aña di Cultura” y ya caba den e prome reunion cu e miembronan nobo, un comision a wordo forma cu ta encarga di e programacion cu Cas di Cultura lo brinda otro aña. Esaki ta specialmente importante paso na aña 2008 Cas di Cultura lo ta celebrando tambe su di 50 aniversario. E miembronan di directiva existente ta hopi contento cu e ampliacion di nan ceno cu miembronan nobo cu ta hopi entusiasma pa promove Cas di Cultura, pero tambe arte y cultura en general.



Riba e foto d.r.p.d.: Miembronan nobo, Isella Wernet, Suzy Maduro, Adolf Croes, Michella van Loon y Jane Jansen hunto cu Vicky Arens, despues di nan prome reunion oficial como directiva di Cas di Cultura.

BON DIA Aruba


















Donacion record di Afl.377.360,00













na 25 instancianan local cu ta traha cu mucha

En conexion cu celebracion di nos Himno y Bandera

Awe Colegio Frere Bonifacius lo celebra su fiesta multicultural y rifa nan grandioso auto



ORANJESTAD- Awe lo ta un gran dia pa e famia grandi di Colegio Frere Bonifacius, paso no solamente nan lo bai tin un fiesta multicultural, pero awe tambe lo saca e ganador di e grandioso rifa di auto, cual ta un Chevrolet Aveo Sedan 2007. E fiesta multicultural ta programa pa cuminsa 6 or di atardi, lo bai tin show y baile di diferente cultura cu ta biba na Aruba prepara pa e alumnonan di cada klas como tambe presentacion di Sunrise Dancers. E maestro di ceremonia di e anochi cultural ta nada menos cu e simpatica Elsa Krosendijk. Diferente cantante conoci manera nos roadmarch y calypso king hubenil Jonathan 'Biggie Boy' Thiel y roadmarch king infantil Mighty Buddy lo duna nan presentacion. E atraccion di mas grandi di e fiesta lo ta e standnan di cuminda, bebida y cosnan dushi pa saborea, traha dor di e diferente culturanan, e costo lo ta barata, barata, manera nan ta bisa prijs di baca flaco. Durante e anochi multicultural lo rifa hopi doorprize manera weekenstay's, dinners for two, cellulars, etc bou di esnan presente.

Entrada general lo bai ta un florin. Durante henter e anochi lo bai tin oportunidad pa cumpra ticket di e rifa di auto te cu 9or, pa esnan cu no tin esaki ainda y por ultimo pa exactamente 9.30 den presencia di notario Yarzagaray lo saca e ganador di e grandioso auto Chevrolet Aveo Sedan 2007 nobis nobis. No laga otro hende conta bo con dushi nan a pasa na e fiesta multicultural di Colegio Frere Bonifacius, ta abo mes mester ta presente y experiencia esaki, hasta bo tin chens di bai cu e auto, wak pa bo liña ta na awa. Bin yuda e alumnonan di Colegio Frere Bonifacius yega mas cerca di nan meta y asina contribui na bienestar di nos muchanan. Comision di Mayor di C.F.B ta pidi e pueblo di Aruba pa ban duna un man na nos muchanan di Colegio Frere Bonifacius pa asina nan por realisa nan soño di por tin un klas cu airco.

Parlamentario sr. Robert Maduro

Cambionan cu gobierno di MEP a haci ta practicamente e mesun puntonan di maneho di partido AVP



ORANJESTAD – Parlamentario Robert Maduro ta kere cu gobierno mester yega na un pacto social cu tur organisacion den nos comunidad pa yega na un solucion di e problemanan cu tin den e pais aki.

Tin varios punto cu ta toca gobierno ora ta trata na baha gasto, un di nan ta pensioen di empleadonan publico. Tabata tin un plan di maneho cu mester a bin pa ataca e problema riba termino largo pa asina soluciona e asunto, tabata tin diferente leinan di belasting cu mester a keda sincronisa. Incluyendo e lei di BBO cu mester a cambia e accento di directo pa indirecto, awor na tur e leinan aki, tabata poni den punto di maneho di Tico Croes tambe, paso tabata liñanan grandi pa baha gasto.

Gobierno mester a percura pa baha gasto di operacion y percura pa aumenta e entradanan tambe di gobierno. Un ehempel ta AZV, paso ora a bin cue leinan di cambio pro a scucha sr. Eman hunga politica partidista. Ora a bin cu e cambio di lei di pensioen pa empleado publico, por a scucha sr. Eman tabata contra. Ora a bin cu e lei di cambio di lei di belasting, pa sincronisa e lei di belasting y kita algun aspecto den e lei cu tabata na desbentaha di e comunidad. Sr. Eman tabata contra.

Ultimo cu Parlamento a introduci e lei di BBO, por a scucha sr. Eman grita e tempo ei, “over my dead body” awor sr. Robert Maduro nos a si sr. Eman ta na bida ainda pero e lei a pasa. Tur e aspectonan aki ta practicamente casi mesun punto di maneho cu tabata tin. Un di e aspecto nan grandi tambe ta e parti di “kerntalenanalyse” cu fraccion di MEP a bin ta voficera na grandi, cu ta sumamente importante pa nan ehecuta y wak riba termino largo pa wak cont a baha gasto, ta spera di sr. Eman si pa no bin hunga politica un biaha mas den e asunto aki.

Pesei tambe sr. Maduro ta kere cu ora bo kier papia na grandi, hunga bunita, bo mester carga bo responsabilidad tambe. No solamente ora bo ta den gobernacion, pero ora bo ta den oposicion, bo mester hiba un posicion mas reasonable, no un oposicion puramente politica di oportunismo. Banda di dje, manera cu a menciona algun di nan ta importante na e momentonan aki pa gobierno yega na un pacto social of un dialogo nacional cu tur gremio den comunidad. Banda di e kerntankenanlyse cu ta importante pa introduci, pero ta importante si kier bai den un proceso di retiro, cu tin un acuerdo cu sector priva, cu ta tuma e trahadonan aki, cu ta na bentaha di pais Aruba cu tin na luga un pensioen general. Ora cu bo tin un pensioen general, bo ta haci e peso cu tur hende kier drenta sector publico menos y tur hende ta mas interes pa traha den sector priva, mesun cos ta conta si bo kier bai introduci e orario nan flexibel pa sector priva tambe, cu ta aspectonan impotente cu mester yega na un acuerdo social, pa den liña grandi demarca e futuro di e pais.

No solamente ta hiba discusionnan infructifero, caminda cu ta discuti constantemente cu otro y e pais ta keda mesun caminda, pesei mes e desaroyonan cu tin na e momentonan aki mester por carga cu sosten amplio di henter e comunidad y asina yega na solucionnan concreto y berdadero pa e pais.

Diasabra awor durante henter dia...

R.E. Yrausquin & Sons cu tremendo "Himno Y Bandera Sales Event"



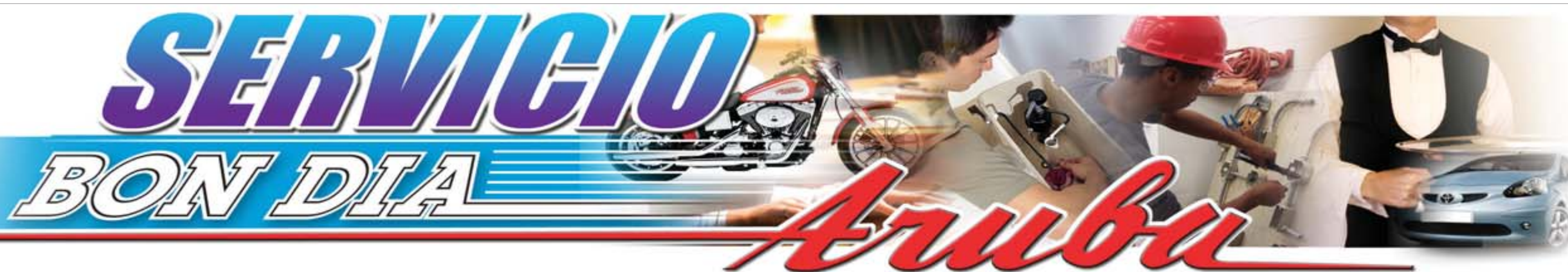
ORANJESTAD – Maart 15, 2007: Diasabra awor, net un dia prome cu nos celebracion di nos dia nacional, R.E Yrausquin & Sons ta tene un evento special na su tereno di "Used cars Lot" banda di Harley Davidson. Na e ocasion aki lo bende autonan nobo y segunda mano cu descuentonan special. Algun siman pasa a lanza e modelonan nobo di Ford na R.E Yrausquin & Sons, refiriendo aki na e modelonan Edge, Everest y Thai Ranger. Diasabra awor ta un bon oportunidad pa e comunidad por aprecia e modelonan nobo aki. Mester menciona cu e autonan segunda mano tur tin un aña di garantia riba nan, como siguranza cu e autonan bendi ta den bon estado. Aruba Bank, CMB, RBTT Bank y Banco di Caribe lo ta presenta pa duna fianza mesora. R.E Yrausquin & Sons a enfatisa cu lo tin premionan special durante henter dia, premionan cu ta varia te na Gift Certificate na balor di Afl. 200.00 pa tur hende cu cumpra un auto e dia ey. Contrario na otronan, R.E Yrausquin & Sons no ta cobra BBO apart, pues e suma cu bo mira riba e auto, esey ta e suma cu bo ta paga na final tambe pa e auto. E evento ta cuminsa pa 9'or di mainta y ta sigui te den oranan di atardi. Manera a bira un tradicion caba, lo tin coi bebe pa refresca garganta y algun snacks pa tur cu pasa admira e modelonan nobo y segunda mano na R.E Yrausquin & Sons

Relaciona cu dia di Himno y Bandera

Landfill Parkietenbos cu horario adapta riba 18 maart

ORANJESTAD - En coneccion cu dia di Himno y Bandera, gerencia di SERLIMAR kier avisa tur negoshinan y e publico en general, cu riba diadomingo 18 di maart, e horario di e landfill y containerpark na Parkietenbos lo ta como lo siguiente:
- 08.00 di mainta te cu 12.00 di merdia.

E horario aki naturalmente lo wordo aplica solamente riba e fecha menciona, pues tuma bon nota di esaki ya cu despues di e horario di ciere no lo haci ningun excepcion encuanto deposito di desperdicio na Parkietenbos. SERLIMAR ta desea un y tur un felis dia di Himno y Bandera.



Ganador Premio Promocional Santa Anna

ORANJESTAD - Cu sumo placer Comision Organisador di Premio Promocional Santa Anna ta anuncia e ganador di dicho premio pa aña aki e premio ta bai pa Sr. Clemente Julio Christiaan, miho conoci como Clem. Sr. Cristiaan a nace dia 11 di April 1948 den e pueblo di Noord y ta casa cu Maria Altemirna (Mientje) Frans cual matrimonio a wordo bendiciona cu 2 yiu.

Despues di a termina 6 clas di St. Aloysiusschool, el a bishita Pres. John F. Kennedyschool. Aki el a obtene su diploma di carpinteria y metcla y tambe despues di 2 aña "schakelklas, su getuigschrift Bouwkunde. Di akinan el a bai Hulanda y a obtene su diploma Bouwkunde na U.T.S. na Den Bosch. Desde 1 October 1968 e ta den servicio di Land Aruba na D.O.W. Aki el a fingi diferente biaha como hefe di diferente departamento. Actualmente e ta fungi como Projectmanager di Afdeling Ontwerp & Planning. Tambe riba tereno deportivo Clem tabata activo.

Sintonisa ATV 15 diasabra 8pm pa programa special:

Ser un bon mama y ser un bon trahado ta posibel!!??

ORANJESTAD - Sintonisa ATV canal 15 Diasabra dia 17 di Maart 2007, pa un programa special. Departamento di Asunto Social, seccion Coordinacion Derechonan Humano, a organisa Diahuebs ultimo dia 8 di Maart, un actividad pa conmemora e Dia Internacional di Hende Muhe. Esaki a resulta den un anochi masha exitoso na Cas di Cultura. E topico di e actividad aki tabata "Hende Muhe y Trabao" y su lema tabata "Ser un bon mama y ser un bon trahado – ta posibel!!??

Durante di e anochi aki a ser presenta un produccion di video, cual a ensera testimonionan di diferente mama den nos comunidad cu ta traha y cu ta encarga pa mantene y of yuda mantene nan famia. E programa special aki por ser mira awor Diasabra anochi pa 8'or via ATV canal . No perde e programa special aki, na unda experiencia y anecdotanan ta ser conta door di mamanan cu ta traha.

66CM 50CM
EZ BLOCKS
INTERIOR SYSTEMS & CARPENTERSHOP
- CUSTOM CLOSETS
- DURABLE KITCHEN CABINETS
- STORE INTERIORS
- FIRE RESISTANT WALLS
- CUSTOM AUDIO-VIDEO FURNITURE
- BRAZILIAN GYPSUN PRODUCTS
- GENERAL FINE CARPENTRY
DE LA SALLE STRAAT #26
JADA MALL UNIT #8
TEL: 730-3745 CALL FOR APPOINTMENT





Literatura den Bondia

Ernesto E. Rosenstand



Y.... MI A BIRA ILEGAL

Na cuminsamento dor di cu e no tabatin experiencia den e ramo nobo aki el a perde basta placa. E no tabata na altura cu paisnan a instala hopi material sofistica pa detecta e transporte aki. Y banda di e mashinnan aki nan a bin cu cacho sabi cu tabata mustra di biaha e mulanan cu tabata busca manera pa introduci e droga.

Regularmente tabata reuni pa palabra modanan nobo, pasobra dia pa dia e transporte tabata causando hopi perdida. No a hui pa ningun manera, kistion e droga yega su destino.A improvisa moda nobo. De bes en cuando nan tabata logra cumpra un duanero corupto y pa poco tempo esaki a duna resultado, ma no a tarda mucho cu esaki tambe a fracasa. Pues mester a busca otro manera pa hinca e droga na e paisnan cu tabata pidi. Y dor cu mas y mas hende a cuminsa droga e pedidonan tabata hopi grandi. El a bira poco poco un negoshi miyonario. Placa tabata core manera awa di e riu na Fuente Vieja.

Y ariba un bon dia un a bin cu e idea luminoso pa transporta e producto aki den cadaver di hende. Un proposicion macabro.Hopi hende tabata contra di esaki, ma poco poco nan a bin acepta. Nan a haya esaki un sistema hopi original. Esei lo no crea sospecho di e duaneronan.

Ma nan tabata tur kiboca, pasobra e prome biaha cu nan a purba nan no a logra. Autoridadnan a haya tip cu e transporte tabata tumando luga di e manera ei y nan a confisca tur e droga cu tabatin den e cadaver di e persona ei. Den e mundo di narcotrafico tin masha hopi envidia y ora cu un ta ripara cu otro ta bai hinca hopi droga na un pais, anto nan ta duna autoridadnan tip y esakinan ta confisca e cargamento aki. Y esei mes ta loke a sosode e biaha ei.

Pues algo nunca bisto den e negoshi aki. Hende por bai hopi leu den busca manera di gana placa. Ora cu esaki a fracasa nan a purba usa rolstul di hende gehandicapt pa nan haci nan negoshi. E prome biahanan a resulta, ma despues den esaki tampoco nan no a logra. Droga tabata cai den poder di autoridanan. Loke tabata causa masha hopi perdida.

Pa Merca nan a purba den flornan cu tabata bai e pais ei. Y esaki a haci pa algun tempo nan a prohibi importacion di flor na e pais ei.A bin pone mas atecion na Colombia pa e transporte aki, ya cu e tabata un bon negoshi pa e cultivadornan di flor y despues di algun tempo por a bolbe importa e producto aki.Esaki a haci cu tabata mas dificil introduci droga na e pais. E negoshi di coca tabata duna hopi placa ya cu mas y mas hende a dicidi di bai us'e. P'esei a studia tur sorto di manera pa transport'e. Y p'esei nan a dicidi di transport'e den vagina di hende mohe, ma despues di algun biaha esaki tampoco a funciona. Cachonan tabata alerta.

A bai na bolita y esaki ta dunando poco resultado. Maske de bes en cuando ta tende cu mulanan cu ta usa e metodo aki ta cai. O dor di cu nan no ta experto den esaki tin algun cu ta muri ora cu e bolitanan aki rebenta den nan stoma. Tur esaki tabata causa perdinan grandi. Pues poco poco negoshi a cuminsa bai atras. Pa Aruba nan tabata manda e droga den barconan di fruta, ma esaki tampoco a funciona. E mulanan tabata cai den man di autoridad.Y pa controla miho nan a manda e barconan for di stad pa Barcadera.

A purba manda e droga via Spaña pa di e manera ei e por drenta Europa. Ma cu tempo esaki tampoco a funciona. Den e islanan den cercania a purba cu dropping, ma helicopter y Warda Costa ta haciendo bon trabou y ta interceptando tur e droga.

A purba drop nan den lama grandi pa despues botonan busca nan hiba tera ora no tabatin peliguer. Ma esaki tambe a fracasa.

Hopi bulto tababa bai perdi.Pues perdida y mas perdida. No solamente cu droga tabata bai perdi, ma tabatin hopi biaha cu e droga ta cai den man di hendenan cu no tabatin nada di haber cu esaki. Nan tabata sa di e sistema aki y nan tabata percura pa bai cu e droga prome cu esunnan cu mester a busca nan. Pues pirateria di marca mayo.

Ora cu Lucho a ripara cu e negoshi tabata bai atras a dicidi di purba dal un golpi maestro y a haya un mula cu tabatin e nomber di ta experto den e asunto aki. A pensa cu esei lo por drecha poco e situacion financiero den cua e negoshi tabata aden. Pasobra e tabata bayendo di mal en peor.

Pues a hunga high poker y a manda un lote grandi Amsterdam. Si esei logra lo e habri canalnan nobo den transporte di droga pa Europa. Y lo tin chens pa sigui cu e negoshi aki cu na e momentonan ei tabata tambaleando. A tuma contacto cu narcotrafico na Europa y tur tabata cla pa ricibi e cargamento aki.

Esei tabata e lote mas grandi cu di un biaha el a dicidi di manda asina leu. Pues un riesgo enorme, ma ke carai! Ma ke carai boto hancra no ta gana flete! Pues tur cos a bai manera tabata palabra.

PASSER

E instrumento pa traha un circulo.
Na varios cultura simbolo di geometria, orden cosmico y actividad creativo.
Den hopi prenchi di Edad Media ta mira Dios Creador como un midido di tereno cu tabata construi mundo cu un passer.
E ta simbolisa tambe artenan liber, manera astronomia, arkitectura y geologia.
E ta un simbolo tambe den masoneria.



Enfocando nos Cultura

Ernesto E. Rosenstand



Refrescando nos Papiamento

HABRI

Habri ta un verbo cu varios nificacion.

HABRI ... parti, divorcia
casca
bira cla
kita tapa di algo
raha buraco
inaugura
colaga
cuminsa
conta

USO

Nan a habri fo'i otro.	Nan a parti.
	Nan a divorcia.
Habri e noot aki p'ami.	Casca e noot aki p'ami.
Tempo a habri.	Tempo a bira cla.
El a habri e botter.	El a kita e tapa di e botter.
Pedro a habri e coco.	Pedro e traha buraco den e coco.
E negoshi ei a habri awe.	E negoshi ei a cuminsa awe.
Dia a habri.	Dia a cuminsa.
El a habri su curason cu mi.	El a conta mi loke cu tabata molestie.

EXPRESIONNAN

Habri apetit.	Haya gana di come.
Barica habri.	Diaree.
Habri bo wowo.	Pone cuidou.
El a habri afo.	El a bisa loke cu e mester a bisa.
El a habri caminda.	El a prepara caminda.
E porta tabata hacho habri.	E porta tabata tur hab



"FAVI FUNDACION CU VISION"

Nos Cultura

LITERATURA

PADRINO PELON

E palabra aki nos no ta tendiendo mas.
Ma hopi tempo pasa e tabata uno cu nos tabata tende masha hopi.
Ora di batisa un mucha o ora di confirmacion nos mester di un padrino o madrina.
Den bautismo nos mester di tur dos.
Ora di confirmacion mucha homber ta haya padrino, mucha mohe madrina, ma awor esei tambe a cambia.
Promenan ya tabata custumber pa e padrino paga drukmento di e karchinan di recuerdo di bautismo.
Nan tabata sa duna e karchinan aki como recuerdo na invitadonan.
Otro custumber tabata cu nan tabata plak e karchi un debchi o zeppelin.
Esaki tambe a bai perdi.
Awendia nan ta dunando como recuerdo un regalito.
Mas tanto un co'i pronk.
Awor e padrino cu no paga pa druk e karchinan di recuerdo nan tabata yama : Padrino pelon.

POESIA

Ernesto E. Rosenstand

Bo a yega di sinti
Con bida ta slip
Bai for dib o man?

Esei ta morto?
Ami no sa !

Bo a yega di mira
curpa stop di cana
Sanguer stop di core?

Esei ta morto?
Ami no sa!

Loke mi sa ta
Cu den mi anhelo
Pa tene bida
Y hui fo'I morto
M'a bolbe siña
Cu amor di mama
Ta sin igual!

Miembro AVP, Marlon Sneek ta constata:

Cu enseñansa di Aruba ta den mannan peligroso



Miembro AVP, Marlon Sneek

ORANJESTAD – Miembro di AVP, Marlon Sneek ta señala cu ultimo tempo nos por a nota, cu aki na Aruba tur sorto di barbaridad y bagamunderia ta wordo haci, y ta manera nanda no a pasa. Manera nos grandinan ta bisa, ni un musca no a bula.

Wel mi ta kere cu a bira tempo pa nos pueblo, cuminsa habri nan wowo y wak kiko ta pasando rond di nan. Algo cu ami como educador sigur lo no asepta, ta cu wega ta wordo haci cu futuro di muchanan. Esaki Simplemente pa minister haci su Show politico.

Scol Paso pa futuro benta na poschikito sin pariba sin pabou… Pueblo di Aruba ya ta haci tres aña, cu nos muchanan special di Scol Paso pa futuro a wordo gedump na poschikito, den e localidad di scol preparatorio poschikito. Te awe nan no sa kiko ta nan destino, despues cu minister a priminti nan un otro localidad. A pone 1.5 mion florin riba presupuesto pa drecha ex materdai huishoudt school pa Scol Paso pa futuro haña. A duna e localidad akin a un otro institucion educativo y a gasta e 1.5 mion florin y laga e muchanan di Scol Paso pa futuro sin futuro.

E situacion cu e muchanan y nan maestronan ta bibando... Sigun aña nan a pasa Scol Paso pa futuro a sigui crese. Esaki a pone cu awe un cantidad di trailer, a wordo poni un ariba otro pa e muchanan haña les aden. Trailernan sin airco sin fan, geprop riba otro sin circulacion di biento, esta inhusto. Tambe mi mester bisa, cu hunto cu e muchanan aki tin un clas di "kleuter" esta muchanan di edad entre 4 cu 6 aña, cu mester haci uso di e mesun fasilidad nan cu muchanan di edadnan te cu 14 aña. Manera esaki no ta suficiente maestronan ta haña informacion, cu pa e aña esolar aki ta solamente 100 euro nan lo tin mag di bestel na material. Con ta haci awor, cu e material extra aki cu mester, pa juda e muchanan aki den nan proseso educativo.

PA PONE E CHERRY



ARIBA E BOLO…

Mayornan di e muchanan di e scol preparatorio, e "kleuter" ta wordo jama den un reunion. Pa pone nan na altura cu nan tin cu bay busca un otro scol panan yiu. Sin puntranan si esaki ta posible pa nan, si nan tin transporte pa e mucha. Mas tristo ainda sin bisanan, cu esaki ta pasobra cu a gasta e 1.5 mion florincu mester a sirbi pa Scol Paso pa futur haña un otro localidad. Awor no ta nos muchanan di M.A.V.O so mester core oranan largo den bus pa jega scol. Sino nos muchanan di scol preparatorio tambe ki berguensa. Marlon Sneek di AVP a kere cu tabata por miho! Paso nos muchanan merese miho!

Diadomingo awor pa 2:15 y 9:00 or

Programa "Aruba den Pleno Progreso" lo pasa na Tele Aruba

ORANJESTAD – Diadomingo awor riba nos Dia Nacional Departamento di Prensa di Gobierno lo pasa e programa di 15 minuut "Aruba den Pleno Progreso" relatando e desaroyo sumamente positivo cu nos pais ta pasando aden. Tambe lo ripiti e programa di 15 minuut relaciona cu e promer aniversario di Gabinete Oduber IV, den cual ta duna un resumen di tur e logro y inversionnan durante e ultimo 5 añanan. E programanan aki lo pasa na Tele Aruba pa 2:15 di merdia y 9:00 di anochi.

Remetido

Na Karel Arends

Analisando bo analises di 50 aña di politica na Aruba a yena mi cu hilaridad. Ami sa loke mi sa personalmente desde 1971 pa awe. Mi a tende sinembargo hopi storia di tanto AVP (Shon Henny Eman) como PPA (Juan Enrique Irausquin). Bo manera di menosprecia PPA y awe AVP ta muestra cu bo a y ta buscando probecho personal. Ami ta contento cu Betico no a bira lider di AVP pero a lanta Movimiento Electoral di Pueblo. Tempo cu mi tabata mas chiquito, mi tata, despues di un eleccion a yega cas bon rabia y tabata bon bisa cu AVP no ta di confia. Bo ponencia di despues di morto di Betico ta keda bo "wishfull thinking". Nelson Orlando Oduber a wordo elegi democraticamente como lider ariba nos recomendacion. Mi ta bisa nos pasobra e tempo ey ami tabata un joven cu por a vota y activo den politica. Si bo ta yama e periodo di 1986-1989 y 1994-2001 como "bunita desaroyo" pa pais Aruba, bo ta confirma cu bo ta di acuerdo cu e desasternan financiero cu AVP-coalicion y OLA a hinca Aruba aden. Claro cu no, e bagamunderianan ey nunca por a y lo produci e confiansa y aprecio di nos digno pueblo di Aruba. Bo tambe a cuminsa bula di palo pa palo??? No lubida cu PRD, MPA y RED tabata tin un acuerdo cu bo partido (sorry, ex-partido) AVP. Bo no sa cu mas studia bo ta mas ignorante bo ta bira?? Felis Dia Nacional di Aruba cu Betico a laga pa nos cu su himno y bandera. Sans rancune.

Severiano Feliciano
Den politica desde 1971 cu MEP

Nota di Redaccion: E remitido aki ta wordo publica riba peticion di un lesado di Bon Dia Aruba. Bon Dia Aruba no ta responsabel pa e contenido.

Fondo Cultural Prins Bernhard Fund ta yena un buraco financiero den desaroyo di arte y cultura

ORANJESTAD—Ki miho manera pa determina con ta uza un miyon florin pa aña, cu un bishita regular. Esei ta locual Fondo Cultural Prins Bernhard Antiyas y Aruba a logra cu e Fondo Madre na Hulanda, cu ta sostene nos desaroyo cultural y artistico na un forma optimal. E motibo pakico e fondo na nos paisnan ta ricibi e respet aki, ta sinta na un funccionamento optimal di e organisacion na Antiyas y Aruba.

Curiel ta Presidente di Fondo Cultural Prins Bernhard Antiyas Hulandes y Aruba y e ta contento cu e ta den un di e poco fundacionnan cu ta acapara di ta hunto. Mi a compronde for di miembronan di Aruba, ta cu si nos mester separa, ta perde informacion di otro isla, cu por conduci na isolacion." Winthrop Curiel ta amplia con bon e relacion ta internamente, con e miembronan ta comparti experencia di cada pais den e fondo, y ta discuti proyectonan hunto. "Bo ta haya e harmonia entre e miembronan cu ta masha agradabel."

PRINS BERNHARD FUND A NACE AKI

Prins Bernhard Fund tin 53 aña di existencia y e fondonan ta bin te ainda di Hulanda. Pero no semper esei tabata e caso.







tur e seis islanan Hulandes den Caribe. E cambio di structura politico di Aruba na 1986 no a trece cambio, y ta convenci, basa riba combersacionnan cu miembronan di directiva di Isla Riba (St. Maarten, St. Eustatius y Saba), cambio den Antiyas Hulandes tampoco lo trece cambio den e structura di Fondo Cultural Prins Bernhard den nos region.

Y no tin mester, pasobra segun Curiel tur informacion cu ta haya, ta mustra e deseo pa tur hende keda hunto, mirando cu e formula a traha. "Nos ta contento

Es mas, Fondo Cultural Prins Bernhard a nace na nos islanan, tempo di e Di Dos Guerra Mundial. Tabata aki, cu a recauda fondo pa yuda Hulanda cumpra avionnan 'Spitfire' durante guerra. Ta p'esei e fondo tabatin e nomber Fondo 'Spitfire' na comienzo. "Ora cu guerra a caba, a manda e placa pa Prins Bernhard na London," Curiel ta conta. E Prins a ricibi e placa, pero no tabata sa mas kico pa haci cu e suma, pasobra no tabatin necesidad pa cumpra e avionnan mas. E tempo ei a dicidi cu lo uza e fondo e ora pa finnan cultural. Y ta asina a nace e Fondo Cultural Prins Bernhard. "Semper nos ta corda tur hende, cu ta na Antiya, cu tabata inclui Aruba, cu a cuminsa cu e Fondo."

Es mas Fondo Cultural Prins Bernhard Antiyas y Aruba a produci un buki unda ta describi e historia aki, cu no ta mucho conoci, sigur no na Hulanda. Den e buki a reproduci e discurso di Prins Bernhard cu ta duna credito na ciudadanonan di nos islanan cu tabata esnan cu a duna placa, cu finalmente a bira e base pa e fondo importantante aki.

UN MIYON FLORIN TUR AÑA

Na e momentonan aki, e Fondo Madre cu su cede na Hulanda ta maneha 15 diferente seccion, y cada seccion, entre otro esun di nos paisnan, ta ricibi sumanan igual. Curiel ta considera esaki como un logro, ya cu e





organisacion na Antiyas y Aruba a sa di gana respet di Hulanda. "Locual ta masha unico. Pasobra despues di entrega nos relato financiero, nos ta ricibi e placa." E suma cu ta ricibi anualmente pa contribui cu proyectonan artistico y cultural na Antiyas y Aruba ta un miyon florin. Por gasta 25 porshento na administracion, pero e resto, ta e Fondo di Antiyas y Aruba mes ta dicidi con ta gast'e.

Y artistanan, personanan yega na cultura y hasta instancianan cu ta traha cu naturalesa ta reconoce e balor di e Fondo Cultural. Durante e encuentro na Aruba e siman aki, artistanan y otro tabatin oportunidad pa comparti pensamento cu miembronan di directiva di e Fondo, tanto di Antiyas y Aruba, pero tambe cu Director di Prins Bernhard Fund di Hulanda, dr. Adriana Esmeyer, pa splica di e proyectonan co-financia pa e fondo, of splica pa kico ta importante pa nan haya contribucion di e fondo pa nan proyecto.

Y esei ta e meta tambe di e Fondo Cultural, ya cu e ta cumpli cu un tarea importante, Winthrop Curiel a bisa. "Ban ta franco, te ainda, arte y cultura ta un yiu di afo di tur Gobierno. Na hopi pais ta asina, cu ora cu mester corta presupuesto, mayoria biaha ta cremencha riba arte y cultura. Y nos yudanza como tal ta di masha balor."

Despues di a bishita e Director di e Fondo na Hulanda, ya caba a ricibi su bishita na tres ocasion, unda artistanan cu ta ricibi sosten por expresa nan sentimento. Y e formula ta traha, pasobra si scucha reaccionnan di artistanan cu a reuni na Kunsthuis pa conoce miembronan di directiva di Fondo Cultural Prins Bernhard, nan ta contento tanto cu e sosten financiero como e perspectiva pa sosten, ya cu esei ta duna nan e espacio necesario pa nan ta creativo.

LOCAL BON DIA Aruba

Parada di bandera di United Forces Foundation na San Nicolas

SAN NICOLAS – United Forces Foundation a prepara pa e fin di siman aki y den conexion cu celebracion di nos dia nacional, un bunita actividad cu lo tuma lugar spesificamente riba diadomingo 18 di maart. Lo ta un dia hopi leuk na YMCA caminda e actividadnan ta cuminsa pa 1'or di merdia.

United Forces Foundation lo tene despues un marcha cu lo sali pa 4'or di atardi for di Sta Teresitaplein y lo caba na YMCA pa mas o menos 5.15 pm. E ora lo cuminsa e ceremonia oficial cu hisamento di bandera di Aruba y cantamento di nos himno Aruba Dushi Tera. Despues lo tin actividadnan cultural.

Codemsa cu tremendo decoracion pa celebra dia di Himno y Bandera



Pagina B11

Colegio Felipe B. Tromp cu tremendo presentacion



NOORD – Recientemente alumnonan di Colegio Felipe B. Tromp a duna tremendo presentacion di proyectonan cu nan mes a investiga y traha riba dje. Alumnonan di klasnan 1 y 2 a presenta nan proyecto cu tabata hiba como tema 'Gezond Eten', e alumnonan di klas 3 y 4 a presenta nan proyecto cu e tema 'Water' y alumnonan di klas 5 y 6 a presenta nan proyecto cu tabata tin como tema 'Afval'. Masha bunita presenta y sigur masha educativo pa tur esnan cu por a forma parti di nan bunita presentacion. Pabien!

Pagina B14

Valero tambe ta celebra Dia di Himno y Bandera









SAN NICOLAS – Den oranan di merdia di diaranzon 14 di maart 2007 Valero a parti petchinan pa tur su empleado por bisti durante e weekend di Dia di Himno y Bandera. Cuminsando pa 2 'or representantenan di e diferente departamentonan di Valero a bin na e oficina principal di Valero pa asina nan por busca nan petchi. E representante tabata esun encarga cu partimento di e petchinan pa e trahadornan cu no por a bin busca di nan. E petchi ta combina e bandera di Aruba cu esun di Valero, un muestra di e presencia di Valero na Aruba y participacion di Valero na conservacion di nos cultura. Valero Aruba Refinery y tur su empleadonan ta celebra hunto cu henter pueblo di Aruba nos dia nacional: Nos Dia di Himno y Bandera.

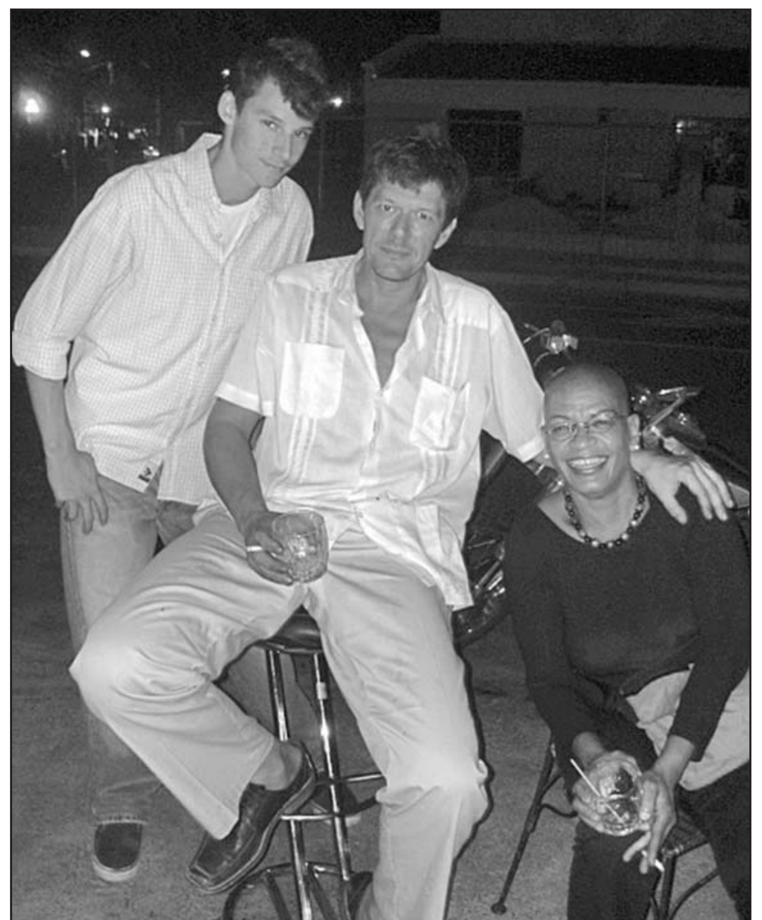
Oranjestad Kunsthuis tabata bou di verf diaranson







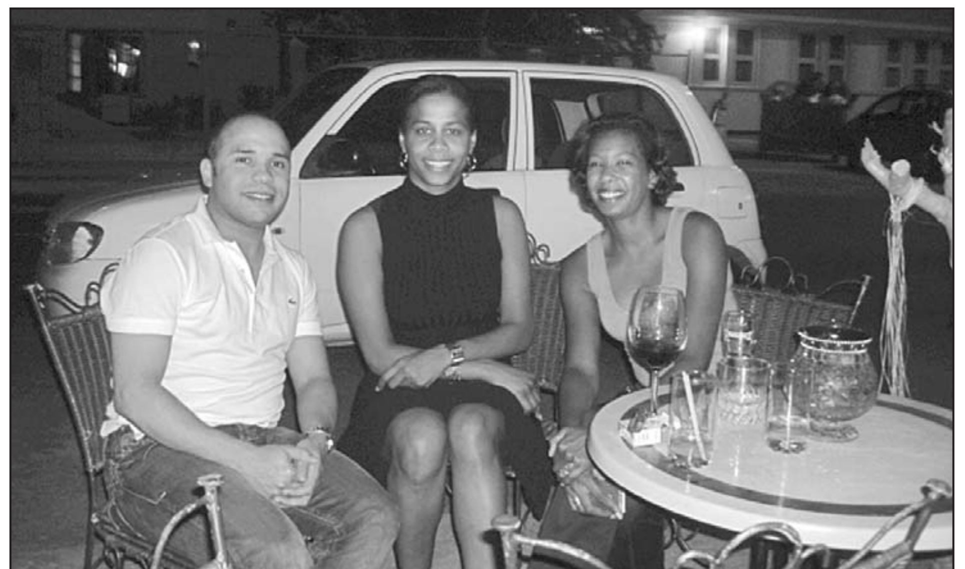




ORANJESTAD - E Happy Hour di Oranjestad Kunsthuis ta sacando talentonan artistico scondi den nos comunidad.
Diaranzon tabata tin dos modelo di Knock Out Model Agency presente, unda cu artista Arubiano Gustave Nouel a verf un retrato di nan riba un schetspapier.
Gozando di e Piper Heidsieck Rose Champagne (Pepia Est), tur presente por a admira e exposicion nobo di Elvis Lopez, Osaira Muyale, Dick Tuinder, Martin de Reus y Glenda Heyliger. Tur arte crea ariba diaranzon lo wordo subasta pa un obra caritativo.

Bin tur Diaranzon na e Art Happy Hour di 6.30 pm te cu 12 am y laga sa cu bo ta "drinking for a good cause". Live through Art and Love the Inspiration.





Sea Breeze Restaurant a introduci un menu nobo

ORANJESTAD – Sea Breeze restaurant recientemente a introduci un menu nobo y ya caba por a scucha hopi comentario positivo di su bishitantenan. E concepto nobo ta ofrece un gran variedad di salada y bar di appetizer cu cuminda di lama prepara estilo Arubiano, berdura y diferente salada como tambe e creacionnan diario di e chef.

E porcion a-la-carte di e menu tin seleccionnan extensivo di cuminda di lama y specialidadnan cayente di grill manera steak y galiña marina den lamunchi y prepara riba grill, pork chop di 8 oz, BBQ baby loin ribs cu apelsina y kebab di galiña.

Cena ta wordo sirbi di 8:00 pm – 10:00 p.m.

Si habri e menu por mira un variedad di plato Arubiano combina cu influencianan Caribense. Entre e platonan popular ta figura Dos Playa Mahi–Mahi Negra & Simply Red Sea Scallop Penne Seafood al Ajillo; Hadicurari Marinated Shrimp y Punta Bravo Caribbean Crab Cakes; Honey Glazed Salmon Filet cu Curried Coconut Coulis y Honey glazed Salmon sirbi cu Spicy Guacamole.

Pasabocanan tambe tin na cantidad, manera Cheesecake, bolo di coco & Black Forest, Strawberry Mousse, Flan y Ice Cream.

Justin Carson, un miembro di e ekipo di Food & Beverage, ta raporta cu cooperacion y esfuerzo ta e yabinan di exito pa e restaurant!







Naturaleza como simbolo nacional



ORANJESTAD - Dia 18 di Maart Aruba ta celebra Dia di Himno y Bandera. E bandera ta e simbolo cu cua Arubianonan den exterior ta identifica nan mes. Sinembargo Arubianonan na Aruba ta identifica nan isla na su naturaleza. Esaki ta unico pasobra ta na Aruba so e ta existi. Naturaleza di Aruba ta e resultado di factornan diverso, entre cuanan ta fungi e posicion geografico, e hecho di ta un isla, e superficie y e desaroyo (natural) historico. Aruba ta situa geograficamente den un region di clima arido y por lo tanto tin e clima aki. Como isla Aruba su tera ta delimita pa e lama. Pa colonizacion di e isla pa naturaleza terestre e lama ta un barera. For di un principio ta solamente e sernan cu por soporta e awa salo of bula over di dje por yega na tera. Matanan en general no por cu lama salo, pero hopi di nan simiyanan si por cu e awa y otronan por zweef den aire. Parha, barbulet y ratonnan di anochi si por bula over di awa y asina ta pertenece naturalmente na e fauna di Aruba.

Historia (natural)

Un otro posibilidad ta cu den e historia natural di Aruba tabata tin un brug terestre cu Paraguana (Venezuela). Algun geologonan ta pensa esaki y e por splica con un amfibio, e dori, por a yega aki. Amfibionan no por cu awa salo. Un otro posibilidad ta accion di hende. Asina aki historicamente e burico, cabrito, cacho, pushi, coneu, djaka, raton y e galiña a yega aki. Na grandura di su superficie Aruba naturalmente no por tin un mamifero mas grandi cu un coneu. E origen di Aruba su naturaleza ta di Paraguana y e ta un seleccion for di esaki. Sortonan cu na Aruba so por tin, no conoce na Aruba, aunke tin matanan di Aruba cuanan no ta presente na Boneiro y Curaçao, pero si na Venezuela. Colonizacion ta un proceso cu ainda ta sigui. Asina hende ta bisa cu Azufre (Pereskia guamache) apenas a cuminsa coloniza Aruba. E sorto aki ta conoci na Aruba, pero no na e islanan bisiña. No por descarta cu e boa tambe a yega Aruba via di e caminda natural. E boa ta na Paraguana y ariba su mes colebranan por landra basta bon. Cambio di naturalezaNa Aruba hende ta haci bon uso di naturaleza. Turistanan ta bin pa e lama blou y e playanan blanco. Tambe hopi hende ta traha cas cu materia mina for di naturaleza. Sinembargo e uso sin mas di Aruba su naturaleza ta degenera e calidad di esaki. Asina e desaroyo costero mes ta contamina e lama cu su playanan. Pa conserva Aruba su naturaleza ta importante pa hende bira consciente di con unico y fragil e ta. Como isla, una bes cu sortonan bai perdi, dificilmente nan por bolbe pasobra e mesun lama lo perhudica nan di yega aki. Cambionan den naturaleza ultimo tempo ta principalmente causa pa accionnan humano. Historicamente e hende a forma naturaleza di Aruba hopi caba. Asina un estudio di barbulet a mustra cu capmento di palo, cultivo di aloë y crianza di bestia a cambia e tipo di barbulet di Aruba di un cu ta gusta humedad pa un cu ta gusta biba den un ambiente mas seco. E mesun factornan mas urbanisacion y desaroyo costero ta sigui cambia e tipo di vegetacion tambe. Departamento di Agricultura, Cria y Pesca (DLVV), Santa Rosa ta desea cu e Arubiano ariba 18 di Maart por para un rato y reconoce naturaleza di Aruba como su simbolo nacional. Cu hendenan por realiza nan mes con unico y critico su situacion ta. Cu hende tin hopi influencia ariba e calidad di e naturaleza y cu ta tempo pa contene e influencia aki. Por ehempel, awor cu e temporada di campamento ta dilanti porta pa hende sea consciente cu tin otro sernan, e parhanan di lama, cu tambe mester di e rif y areanan costero pa nan broei. Cu lo ta bon e ora pa anda cu cuidao ariba e areanan aki of evita algun di nan y asina duna e parhanan trankilidad pa nan por scoge nan lugar di broei. Pa mas informacion por tuma contacto cu DLVV na 5858102.

Vision di Juan E. Irausquin:

"Barcadera lo bira e di dos haf di Aruba creando un infrastructura mas amplio pa economia Arubiano por expande y diversifica!"

10 di december 1961

ORANJESTAD - Como politico y estadista sr. Juan E. Irausquin q.e.p.d. tabatin un vision amplio pa desaroyo economico di nos isla di Aruba. No solamente riba tereno di turismo pero tambe riba tereno economico na unda el a dedica atencion amplio na e infra-structura necesario manera e red di caretera riba nos isla, e red di telecomunicacion moderno di e tempo ey, e Aeropuerto Internacional nobo di nos isla,
e necesidad di un segundo haf pa uso comercial di nos propio isla. E articulo aki ta dedica na e di dos haf, esta Barcadera crea pa e propio vision di sr. Juan E. Irausquin q.e.p.d.
Dentro di e plannan di Partido PPA bou liderasgo di sr. Juan E. Irausquin q.e.p.d. tabatin tambe e desaroyo di industrialisacion na nos isla.
Den e cuadra ey P.P.A. su Bestuurscollege y su Gobierno Antiyano tabata haci tur lo posibel pa prepara e infrastructura necesario pa por logra haya industrianan pa establece nan mes na Aruba p.e. awa y electricidad barata, terenonan prepara pa zona Liber, leynan cu tabata regula incentivonan pa industrianan cu tabata interesa di establece nan mes na nos isla y como e tereno na Barcadera tabata destina pa ehecucion di un HAF na Barcadera cual a costa f. 12.650.000,-- den e cuadra aki P.P.A. a upgrade e haf di Oranjestad pa un suma di f. 5.330.000,-.
Nos ta cita for un documento no. 10798 di ana 1960 manda pa Eilandsraad di Aruba cu ta mustra e proyecccion di e proyecto:
Aanleg van een haven te Barcadera:
"
Ten westen van de water en electriciteitsfabriek is te Barcadera een industrieterrein geprojecteerd. Het is gelegen aan het Lagoen, dat de mogelijkheid biedt een grote industriehaven aan te regggen, waarin vrachtschepen onder de bescherming van het rif veilig te kunnen meren.
Het basisplan van deze haven is zodanig ontworpen, dat het naar verwachting kan voorzien in de behoefte van toekomstige industrieen.
Voor de in en uitgangen van de havenwerken twee doorbraken van het rif geprojecteerd. Voorlopig kan evenwel worden volstaan met de aanleg van een gedeelte van de haven met een doorbraak van het rif voor de in en uitgang van schepen. Deze zullen dan in de haven moeten zwaaien, hetgeen met sleepboothulp veilig kan geschieden. Voorts is een losplaats voor middelgrote schepen (tot 10,000 BRT) ontworpen in het oostelijke gedeelte van deze haven.
De bij het uitbaggeren vrijkomende specie zal ten dele worden gebruikt voor de nodige landaanwinning ten behoeve van de genoemde laad en losplaats.
De kade zal lager moeten ligger dan de vaste wal, die te hoog is om een schip met behulp van eigen laadbouw te kunnen laden en lossen.
Het overblijvende gedeelte van de specie kan een nuttige aanwending vinden bij de uitbreiding van het vliegveld.
Daar binnen zeer korte tijd met de bouw zal worden begonnen van een chemische fabriek, die zich op dit industrieterrein zal vestigen, is de aanleg van de haven en de bijkomende werken bijzonder urgent geworden.
De kosten van aanleg van het gedeelte van de industriehaven, dat geen uitstel kan lijden, worden geraamd op f. 12.650.000,--
December 30, 1961 otro fecha Historico pa Juan Enrique Irausquin, Ministro di Finanzas y Fomento. E trabaonan grandi bao Liderato di ministro di Finanzas y Fomento, Lider di partido PPA sr. Juan Enrique Irausquin a conduci na e apertura di e planta quimica na Barcadera a inicia. Esaki pues a consecuencia di e iniciativa y perseverancia di Sr. Juan Enrique Irausquin q.e.p.d.
Dia 30 di december 1961 durante di un ceremonia Ministro di Finanzas y Desaroyo Don Juan E. Irausquin a primi un boton cual a ocasiona un explosion y e trabounan cu a conduci na e industria di A.C.I. (Aruba Chemical Industries)/A.C.C. fabrica di ammoniak na Barcadera.
E proyecto aki e tempo ey a crea e cantidad di 250 cupo di trabou directamente y indirectamente un otro 250 cupo di trabou.
Mayoria di e factornan cu Aruba tin den su mes poder a mustra di a haci esaki posibel cu otro palabra a transforma e isla aki na un lugar agradable pa establecimento di industria y a crea un clima di inversion faborable. Pa hopi aña e industria di A.C.I. a contribui na progreso di Aruba te na su ciere.
Ora di apertura di e industria a tuma lugar dia 10 di december 1963, ya todopoderoso a tuma Don Juan E. Irausquin den su Reino, pero su trabounan a keda atras como muestra di su gran amor y dedicacion pa su pueblo.
Pa e acto ceremonial di apertura Gobierno di Aruba (PPA) a invita su Alteza Real Prins Bernard pa ehecuta e aperture cual a tuma lugar 10 di december 1963.
Cu ceramento di e Industria di A.C.I etc. na Barcadera e rol di Barcadera como haf na Aruba, vision di sr. Juan E. Irausquin no a termina. Futuro lo demostra esaki!

Esaki ta e crew di Miss Teen Aruba 2007





ORANJESTAD - Manera ja caba bo por a aprecia den nos edicion nan anterior cu e certamen di Miss Teen Aruba ta moviendo biento en popa y tur cos ta canando bunita pa e instalacion official cu lo ta dia 31 di Maart proximo. Awe den nos edicion nos ta presenta na boso e comision organizador di e eleccion di Miss Teen Aruba 2007.

Esaki ta e crew organizador cu su presidente George Winterdaal conoci como Tio George y ta masha popular den farandula pa su programa radial di mucha Mundo Infantil atravez di Magic FM. Tambe Isai Labadie lo ta den e comision como Vice-presidente, Isai ta masha bon conoci den e mundo di certamen di beyeza ya cu pa hopi aña e la traha sjerp pa diferente eleccion y a yuda y guia diferente reina den hopi eleccion , Tambe nos ta conta cu Cathy Helder cu ta encarga tur aña cu e miembronan di Hurado y ta encarga e aña aki tambe cu 2 seminario pa e candidatanan. Mickey Gravenhorts, un persona hopi professional den su area di trabou coordinando shownan riba stage & backstage cu lo ta e mentor tambe di e candidatanan, Angelo Trimon, one of the best photographer on the island tambe lo ta den e comision aportando cu su ideanan y e shotnan spectacular di e candidatanan y tambe Genevieve Garcia un hoben dinamico trahando den e mundo di prensa skirbi cu lo tey pa guia e muchanan tambe durante e trayectoria di nan competencia.

Riba e foto por aprecia e crew di Miss Teen Aruba (cu excepcion di Genevieve Garcia) acompaña pa Miss Teen Aruba 2005 – 2006 : Srta. Rujina Comenencia.

Exito na e crew pa e trabou nan dilanti y danki pa traha na bienestar di nos hubentud.

Dialuna anochi pa 9'or di anochi riba cable

Cobertura di Arubadag ariba canal 5 Starvision for di Amsterdam



AMSTERDAM - Diadomingo awor na Hulanda lo tuma lugar e celebracion di Arubadag na Amsterdam. Esaki lo ta un celebracion completo di nos talentonan y nos cultura. Starvision Canal 5 lo ta presenta cu nan camera crew pa asina capta e mihor momentonan di e celebracion di Arubadag. Esaki lo wordo compila den un programa cu un duracion di dos ora largo. Esaki lo pasa na television dialuna awor pa exactamente 9'or di anochi. E lo wordo transmiti ariba canal 5 di cable Starvision.

ENTRETENIMENTO BON DIA Aruba

Angelina Jolie ta contento di tin tempo pa enfoca riba su yiu homber mas recien

VIATNAM – Super artista y mama Angelina Jolie ta sinti e sumamente contento di tin e oportunidad di enfoca riba su famia cu dia pa dia ta creciendo y sigur di su edicion mas nobo na e famia esta Pax Thien Jolie, esaki el a declara den un entrevista cu prensa local na Viatnam. 'Mi lo keda cas pa asina mi por yuda Pax adapta y ahusta su mes na su cas y bida nobo', asina Jolie a sigui bisa prensa. 'Mi tin cuatro yiu y cuida nan ta e cos mas importante pa mi na e momento nan aki. Mi ta sinti mi masha contento y orguyoso di por ta nan mama', asina Jolie a sigui bisa. For di diaranzon anochi cu Jolie a yega Viatnam el a wordo sigui pa un cantidad masha grandi di periodista y fotografonan cu a sigui delaster un stap cu e mester a haci pa asina por a caba cu e papelnan di adopcion di Pax. Jolie a bisa prensa tambe cu e no ta mucho contento cu su yiu mester a pasa den henter e locura di prensa aki y cu e no sa con esaki lo por afecta e mucha despues. Su yiu homber di 4 aña Maddox a viaha hunto cu Jolie mientras cu e dos mucha muhernan a keda cu nan tata esta Brad Pitt. Jolie a splica cu for di tempo cu e tabata chikito e tabata kier a adopta mucha, e ta splica cu e ta pensa cu tur hende lo ta di acuerdo cune ora cu e bisa cu tur mucha merece un famia, mi tin e habilidad pa yuda e muchanan aki y ta pesei mes e no ta wak pakico e lo no a haci e.



Martin nombra como rey di 'Puerto Rican Day Parade'



NEW YORK – Ricky Martin, cantante di Puerto Rico cu a cosecha masha hopi exito mundial, a ricibi e honor di bira e rey di e di 50 parada annual National Puerto Rican Day parade' cu lo tuma luga na New York. Organizadornan di e parada a bisa cu nan a duna e cantante e honor aki despues di a tuma cuenta di su carera sumamente exitoso cu e tabata tin y tambe su trabou como humanitario pa muchanan rond mundo cu ta muri di hamber. Y fuera di esei nan ta haya cu Martin semper a expresa su orguyo di ta Latino y di Puerto Rico. Nan ta considera e como un di e miho embahadornan di e pais y pesei mes el a keda nombra como e rey di e parada di e aña aki. Martin mes a bisa prensa cu e a sinti e masha honra y cu humildemente e ta acepta e invitacion pa forma parti di e parada aki cu lo tuma luga an New York.

'Wikipedia' ta haci un error y anuncia fayecimento di comediante Sinbad



MERCA – Actor y comediante Sinbad a hari masha hopi mes despues cu 'Wikipedia' a anuncia cu el a fayece, asina e artista a bisa diahuebs. Rumornan a cuminsa circula diasabra tocante di e noticia aki cu nan a pone Sinbad a splica, kende su prome yamada tocante di e caso aki a bin for di su yiu muhe. E redo a manera keda keto pero algun dia despues e actor comediante di 50 aña a cuminsa ricibi masha hopi yamada, sms y e-mail tocante di e mesun caso. 'Diasabra mi a resucita di morto, despues mi a muri atrobe', asina artista cu ta biba na Los Angeles a bisa prensa internacional. E compania basa na St. Petersburg, cu ta describi su mes manera un enciclopedia cu tur hende por traha riba dje, ta laga e na e publico mes pa wak errornan cometi y coregi esakinan. Segun informacion riba e website Sinbad lo a sufri di un atake di curazon y a fayece. Na momento cu e error a wordo mira ya caba tabata demasiado laat paso e noticia ironico aki a wordo suministra na un cantidad grandi di hende caba. Diahuebs anochi a perece un nota riba e pagina na unda cu e noticia di Sinbad tabata ta bisando cu e website a wordo sera pa publico temporalmente pa motibo di vandalismo.

St. Aloysius School a celebra nos Dia Nacional cu tremendo festival di canto













NOORD – Manera tur aña St. Aloysius School ta celebra dia Nacional den grandi cu nan alumnonan. E aña aki un biaha mas nan a organiza tremendo festival entre e alumnonan. Manera tur aña e muchanan ta sorprende tur presente cu nan tremendo presentacionnan di cancionnan original presenta di manera masha bunita. Masha pabien na cada un di nan cu a duna masha bunita presentacion honrando di e manera aki.















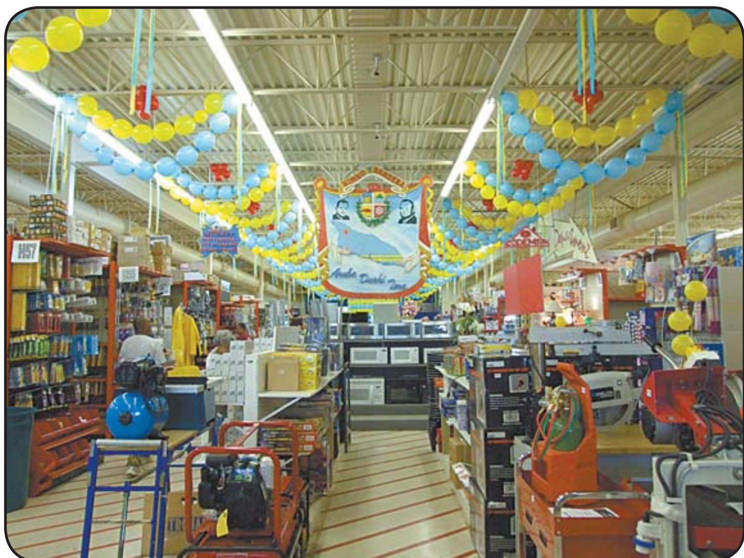


Codemsa cu tremendo decoracion pa celebra dia di Himno y Bandera

ORANJESTAD = En coneccion cu celebracion di nos dia Nacional unda cu Aruba completo ta celebra nos simbolonan patriotico esta nos Himno y nos Bandera, Codemsa 'Ons Stop Shop' a dicidi di celebra den grandi. Esaki ta e splicacion di e bunita decoracion aki dunando honor na cada un di esnan cu a haci posibel pa nos tur por a celebra e dia grandi aki ya caba pa 31 aña. Shon A Eman a cuminsa cu e trabounan y Betico Croes a logra Status Aparte pa Aruba. Nos Escudo y nos Aruba cu semper Dios ta cuida y proteha tambe ta presente. Nos dushi Aruba nos dushi tera tambe ta presente. Tur e decoracion aki tabata den man di Magali Party Center y a ricibi ayudo di tur e trahadornan di Codemsa mes pa asina por a caba di decora e luga completo. Di parti di Codemsa su gerencia y staff completo nan kier a felicita Aruba completo y cu nan por goza di un dushi dia celebrando nos dia Nacional di Himno y Bandera.













BON DIA Aruba

Colegio San Antonio cu tremendo celebracion di Himno y Bandera











STA CRUZ – Diabierna durante di oranan di mainta e alumno y maestronan di Colegio San Antonio a celebra Himno y Bandera. Tur esaki tabata despues di un siman pisa di CP. Mainta tempran alumno y maestronan a hisa bandera y canta himno. Mas despues den dia tabata presentacion di grupo di baile di alumnonan di school y despues di esaki tabata tin presentacion di Caha di Orgel acompaña pa grupo di baile Bin Bin., alumnonan a goza hunto cu nan tur y balia durante mainta. Despues di esaki e alumnonan a tuma pausa pa asina disfruta un tiki di e cosnan dushi tipico. Pa sera e tremendo dia aki tata di cultura Padu del Caribe a toca y canta hunto cu almunonan cu a acompaña e riba otro instrumentonan musical.















MANNE DU SAMEDI AU SERVICE DE LA COMMINAUTE HAITIENNE.



Chant de victoire: Les plus belles hitoires de la bible

Par Beelly Jourdain de l'eglise Alianza Evangelique

Heure après heure, l'étrange pocession se déroule: hommes, femmes et enfants fuient pour sauver leur vie le long du couloir que Dieu a percé dans la mer. Les conducteurs de chariots pressent leurs boeufs afin qu'ils avancent plus vite. Les chiens aboivent fréquement aux troupeaux de vaches de moutons et de chèvres qu'ils essaient de pousser jusqu'à l'autre rive. Les mères suplient leurs enfants de ne pas s'attarder.

Devant eux ,c'est l'espoir de la sécurité. A peine deux kms en arrière se trouvent les Egyptiens. Qui sait quand ils découvriront que le monde s'échappe? Et qui peux dire combien de temps les courants resteront dressés comme une muraille et <<les flots durcis au milieu de la mer>>? comme dit la bible.

Ils se pressent en avant. Six cent mille hommes, plus les femmes et enfants se precipitant pêle-mêle vers l'autre rive. IL ne nous est pas dit combien de temps ils mirent pour l'atteindre. Enfin, le dernier char a été hissé sur la rive opposée,le dernier père et la mère ont atteint un terrain plus élevé, le dernier chien a poussé le dernier mouton hors de la zone dangereuse et les derniers petits garçons et petites filles qui s'étaient perdus ont retrouvé leurs parents.

Quel soupir de soulagement s'échappe de toutes les poitrines lorsque les enfants D'Israël voient le passage est vide! Tout le monde a traversé! personne n'est resté en arrière! Mais regardez! qu'est qui bouge sur la rive qu'ils viennent de quiter? Des lances! Des épées! Des chars! Les Egyptiens! Voyez! Ils se précipitent dans l'eau! Ils arrivent par le chemin entre les deux murs d'eau! O Seigneur! S'écrie le peuple dans son angoisse. O Seigneur, aide-nous! Délivre-nous des Egyptiens! Tous les yeux se tournent vers Moise qui se tient très droit, bravant courageusement du regard l'armée de Pharaon. Dans sa main droite il étend une fois de plus sa verge sur les eaux en furie. Que se passé-t-il? Le couloir n'est plus aussi sec. D'immenses flaques d'eau s'y forment. Regardez! Le premier char s'est arrêté! Ses roués se sont enlisées dans la boue. Les conducteurs fouette les cheveaux, mais ceux-ci n'arrive pas à tirer le char de l'ornière La confusion augmente. D'autres chars essayent de dépasser les premiers, mais…des cris de colère s'élèvent au-dessus du mugissement de la tempête.

Attention! Tu ne vois pas où tu vas? En avant, en avant! Crient les officiers.. Mais ils ne peuvent avancer. L'eau monte dans le passage. Le chemin qui traversait la mer disparait peu à peu. Arrière! Arrière! Hurle désespérément une voix. Il est trop tard. Ils ne peuvent reculer. Il n'y a pas de place pour tourner. Ils sont pris.

A present, tandis que Moise tient sa verge tendue au-dessus de la mer, le vent tourne. Sur l'ordre de Dieu, Moise avait formé cet étonnant chemin à travers la mer et l'avait maintenu ouvert jusqu'à ce qu'Israël soit en sûreté de l'autre côté; mais maintenat, les murs d'eau s'écroulent, recouvrant les chars et noyant les soldats.

Au lever du soleil, le vent se calme et la mer s'apaise. Il est difficile de croire qu'un tel miracle a eu lieu en cet endroit désertique. Les montagnes, au loin les plages sablonneuses, l'eau bleue, ont repris leur aspect habituel. Rien ne reste pour rappeler à Israël le grand miracle de Dieu, sinon les corps des Egyptiens poussés sur la rive. Cependant ces morts racontent une histoire qui apporte la paix à tous les coeurs. Pour la première fois de leur vie, ils n'ont plus à s'inquiéter des Egyptiens. Ils sont détruis à jamais.

Mais écoutez! Quelqu'un chante. Au-dessus du bruit des conversations, du beuglement du bétail et du bêlement des moutons s'élève une voix chaude et puissante qui chante un cantique de louanges à L'Eternel. C'est Moise! Quel hymne! Bientôt, tous les hommes se joignent à lui, entonnant de tout leur Coeur: << Je chanterai à L'Eternel, car il a fait éclarter sa gloire. L'Eternel est ma force et le sujet de mes louanges; c'est lui qui m'a sauvé….Il est mon Dieu, le Dieu de mon père. Qui est comme toi parmi les dieux, ô Eternel? Qui est comme toi magnifique en sainteté, digne de louanges, operant des prodiges? Aussi, lorsque le chant de louanges se termine, donne l'ordre de reformer la caravane et de continuer le voyage. Que le Dieu de les temps vous bénisse à la semaine prochaine si Dieu le veut.

Email: beellyjourdain@hotmail.com, tel.561-3816/588-1525/582-2058 pour vos critiques et vos suggestions.

Minister Plenipotenciario a bishita Heineken Music Hall

Den preparacion pa Arubadag mañan

DEN HAAG/ ORANJESTAD - Recientemente Minister Plenipotenciario sr. Frido Croes a haci bishita na Heineken Music Hall na Amsterdam. Esaki pa motibo cu riba dia 18 di maart venidero e comunidad Arubano na Hulanda lo celebra



Dia di Himno y Bandera engrande den Heineken Music Hall na Amsterdam.

E sala di concierto di Heineken Music Hall ta conoci pa tin e mihor sonido den henter Hulanda. Tur anja tin aproximadamente 500.000 bishitante na e sala di concierto aki. Tambe Heineken Music Hall a wordo nomina pa Pollstar Awards. Esaki ta un premio pa e mihor sala di concierto riba un nivel internacional.

Esaki lo bira e prome biaha cu e comunidad Arubano na Hulanda lo celebra Himno y Bandera riba dia 18 di maart mes. Pa e motibo aki e commision organisador a prepara un programma especial. E enfoque principal di Arubadag 2007 lo ta un festival cultural cu entre otro presentacion di Sabor Crioyo, Young Z y for di Aruba Edjean Semeleer. Pa e festival Musical lo tin riba esenario entre otro Dushi Band, Le Groove, Youth Xtreme, Hitman & The General, DJ Sky (Miniteca Exide Holland), Authority Brass Band. Manera custumber tambe lo tin e differente stands nan cu cuminda tipico Arubano y e diferente pasa boca dushinan.



E publico presente tambe lo tin e opportunidad di gana 2 ticket pa bai Aruba.

Tur informacion tocante Arubadag 2007 ta riba website www.arubahuis.nl.

Ta invita e comunidad Arubano y tur amigonan di Aruba pa conhunto celebra e dia aki.

Alumnonan di Colegio Felipe B. Tromp cu tremendo presentacion











NOORD – Recientemente alumnonan di Colegio Felipe B. Tromp a duna tremendo presentacion di proyectonan cu nan mes a investiga y traha riba dje. Alumnonan di klasnan 1 y 2 a presenta nan proyecto cu tabata hiba como tema 'Gezond Eten', e alumnonan di klas 3 y 4 a presenta nan proyecto cu e tema 'Water' y alumnonan di klas 5 y 6 a presenta nan proyecto cu tabata tin como tema 'Afval'. Masha bunita presenta y sigur masha educativo pa tur esnan cu por a forma parti di nan bunita presentacion. Pabien!







Hiep Hiep Hoera!!!



Awe 14 di maart Jerry-Ann a celebra su di tres cumpleaño! E ta ricibi masha hopi pabien di su mami y papi como tambe di su welo y welanan. Y e ta corda tur su amiguita y amiguitonan cu e ta spera nan awe tardi na Club Estreya pa asina celebra su cumpleaño den su fiesta di Mickey y Mini. Masha Pabien Jerry-Ann!

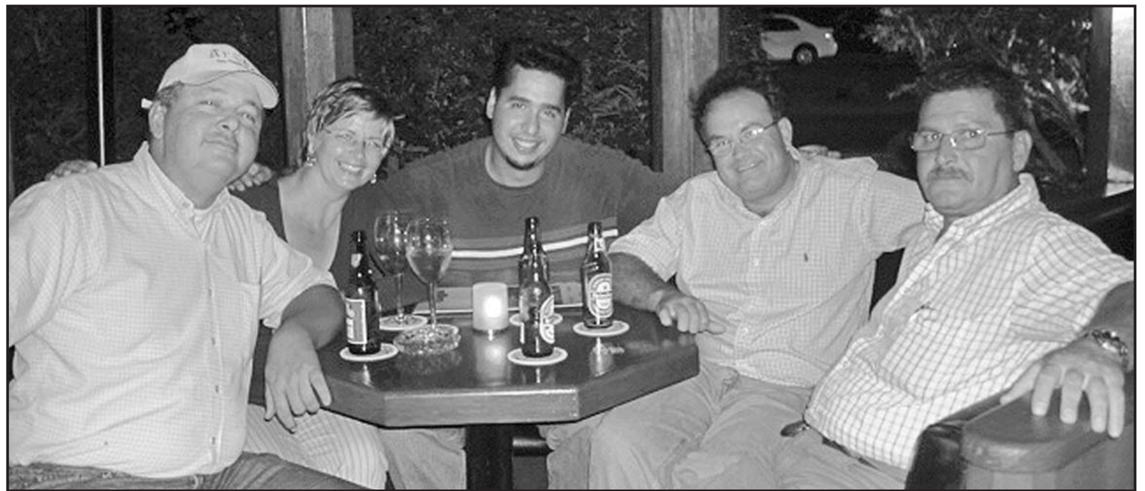
Otro tremendo Happy Hour na Sopranos Piano Bar

ORANJESTAD - Sopranos Piano Bar siman pasa un biaha mas a tene un tremendo Happy Hour di 5'por pa 9'or, cu martininan special y un dushi ambiente. E pianista Barry a "rock the house" cu su talentonan musical riba piano, y tur hende a goza un mundo, manera por wak den e potretnan.





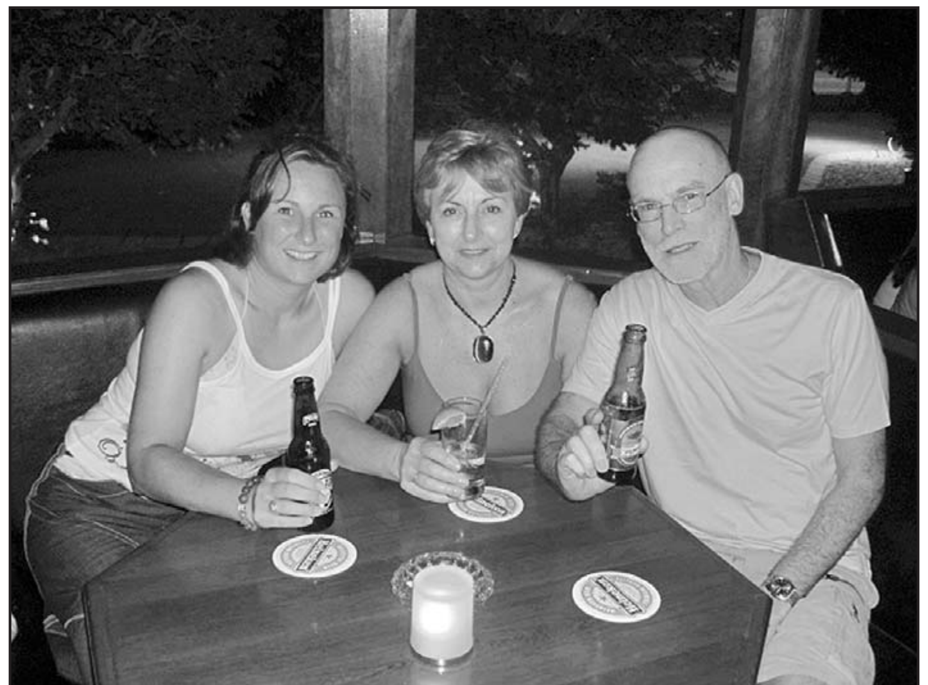












Sera conoci cu e compania di Real Estate mas nobo y innovativo di Aruba......

Bigdotrealestate.com ta habri su portanan na Palm Beach

ORANJESTAD - BigDotRealEstate.com a habri su portanan recientemente banda di Valero Palm Beach y Marathon Super Video Noord. E compania nobo aki a organiza un koffiemorgen pa di e forma aki topa cu e brokernan cu ta traha tur dia den e industria di huur y benta di propiedadnan. Di e forma aki ehecutivonan di BigDotRealEstate.com por a intercambia di ideanan cu e brokernan y pa sera relacionnan di trabao nobo.

Locual ta diferencia BigDotRealEstate.com for di tur otro ta cu pa cada parti di servicio nan lo tin un tarifa separa. Por ehempel, si bo kier ayudo cu contract so, of ayudo pa negosha un bon prijs so, BigDot por yudabo cu e parti ey. Por spera e siman aki tambe e introduccion di un metodo inovativo pa bende un propiedad y un website cu ta "mobile device friendly". Por ehempel: core diadomingo rond den bo auto y wak casnan di benta cu bo mobile phone of cu bo Blackberry.

Comerciantenan cu kier huur of bende nan propiedad tambe lo por spera un "approach" proactivo. Pa medio di un profile di un "potential client" cu BigDot lo traha ta aserca entidadnan cu ta match e profile pa test interes pa compra of huur. Locual BigDot Real Estate tambe ta ofrece pa comerciante y pa individualnan, ta un analisis di e competencia basa riba e otro propiedadnan den e mesun categoria pa asina por bini cu e strategia di benta. BigDot Real Estate.com tin como meta pa duna tur cliente un experiencia placentero den busca, bende, huur of compra real estate.

BigDot Real Estate ta un compania nobo y dinamico cu awetardi lo habri su portanan den forma oficial pa publico. Nan ta habri di Dialuna pa Diabierna, mientras cu Diasabra nan ta traha via nan sistema di afspraak. Pa mas informacion por yama na 5860085 of bishita e website www.bigdotrealestate.com.







Cancion ganador di Festival un Canto pa Aruba su Himno y Bandera 2007

Wals 'Mi Bon Ruman'

Agrupacion: Robert Maduro y Su Alma Folkloríco
Cantantenan: Joseline y Argeline Henriquez
Compositor: J. Freddy T. Montoya
Areglista: Ivan Croes

Intro:
Despues cu 'E Luna' ta disparce cu e dolor y 'Scuridad Infinito' di un 'Anochi di Invierno'… Aruba ta ser bendiciona cu e prome rayonan di 'E Solo' cu ta sali pa anuncia e yegada di 'Un dia Nobo'.
Y den profundidad di 'Mi Alma' Mi ta scucha 'E Melodia' di 'Un Cancion'…

Arubianonan…Mi ta boso ruman. Boso ta mi ruman. Nos tur ta ruman!!!

Solo 1: Tin biaha… nos ta biba sin speranza,
cu instantenan di angustia, Frieu y soledad.
Momentonan di miedo y cobardia,
secondenan di odio y di maldad.

Solo 2: Tin biaha… nos ta biba sin confianza.
cu instantenan di lucha, horor y enfermedad.
Momentonan sin forza pa un bataya,
secondenan sin Dios, ni libertad.

Solo 1 y 2: No preocupa bo, mi ruman!!!... No tene miedo!.
Bo ta mi 'Amigo Fiel', 'Mi bon ruman'!!!
'Braza mi', 'sostene mi' y 'compaña mi'.
Ban traha y stima Aruba di berdad.
Instrum.
Solo 1: Ban cuminza! Awe ta 'Un dia Nobo',
Ban haci di Aruba, 'Un Mundo Ideal'.
Cu bo 'sosten', 'lealtad' y bo 'confianza',
Nos lo por traha pa un 'Mihor mañan'.

Solo 1: Ban laga tur rencor y desconfianza,
Ban pordona! Ban biba manera ruman!!!
No lubida, nos tin un compromiso,
cu 'Dios', cu nos 'Pais' y nos 'Hogar'.

Solo 1 y 2:

Coro: Ban canta 'Un Himno di Amor', hisa e 'Bandera di Libertad',
Gara bo 'Escudo Protector', ban lucha pa 'Un Mihor Mañan'.
Pa asina nos por 'alcanza', e felicidad tan anhela.
Pa asina nos por 'construi', 'Un tera Nobo' y sin maldad.
Oh mi Aruba, mi 'Baranca tan Stima'.
'Mi bendicion', 'Mi dushi Cas', 'Mi eterno Hogar'.
Instrum.
Pregon:
Solo: Si di Pariba of di pabao bo ta. Coro: Nos tur ta ruman!
Solo: Di Noord, Brazil te cu Oranjestad Coro: Nos ta ruman!
Solo: Mucha, Hoben y Ancianonan Coro: Nos tur ta ruman!
Solo: Hende scur, cora y Blanconan Coro: Nos ta ruman!

Instrum.
Mensahe:
Solo 1: Arubianonan…Ban stima y trata otro manera ruman!!!
Ban traha hunto, pa asina nos por tin un tera yen di 'Libertad';
un pueblo uni y 'Bendiciona'.

Solo 2: Cu compromiso y cu lealtad nos lo por tin un 'Un bon Mañan',
Positivismo, unidad, cordialidad y hermandad.

Solo 1 y 2: Ta pesey… 'Mi bon ruman'!!!, no tene miedo!
duna mi un man, braza mi fuerte y canta cu mi:
Stima Aruba di berdad!!!
Pregon:
Solo: Hende rico y hende pobernan Coro: Nos tur ta ruman!
Solo: Di Santa Cruz of di San Nicolas Coro: Nos ta ruman!
Solo: Mextizo, indjan y mulatonan Coro: Nos tur ta ruman!
Solo: Maestro, obrero y Artesanonan Coro: Nos ta ruman!

Final: Ta pesey, Braza mi fuerte!
ban canta mi ruman, no tene miedo!!!
y Stima Aruba di berdad!!!

Dedica na Aruba y su Creador y na tur mi Rumannan Stima cu a nace, biba, soña, traha,
stima, lucha y habita e Planeta Tera... Na memoria di esnan cu a fayece, bay y a laga nos.

Rosa, e Reina di tur flor

ORANJESTAD - Como clima, mi ta kere cu nos tin un di e mas agresivonan pa cultiva Rosa. Toch hopi hende ta gusta Rosa, y apesar di tur cos e amor pa Rosa no ta caba. (Si, como rosa ta e reina di flor nos ta pone cu un hoofdletter)



Plantando bo Rosa den hardin

Aki na Aruba hopi hende ta pone nan Rosa den un potchi. Si bo ta bai pone den potchi pone den uno grandi, cu un haltura minimo di 36 cm of 14 inch. Mi mezcla faborito pa rosa ta 2/3 parti Metro-Mix y 1/3 santo di pleister. Cualkier compost cu bo tin ta bon-bini. Rosa ta gusta calki y e miho forma di calki den mi opinión ta Bone Meal, traha di weso di baca. Mi ta gusta usa cualkier fertilizante traha di material organico, o sea di bestia of mata. Semper e materialnan aki ta beneficia e tera cu hopi mas cu cuminda pa mata, sino tambe nan ta sirbi como nutriente pa tur e bacterianan y beschijn benificial di e tera.

Critico ta pa bo planta bo Rosa cu e inherto ta keda net riba tera. Cualkier taki cu sali bou di e inherto mester wordo kita mesora.

Si bo kier planta bo Rosanan den tera; esaki ta posibel si bo no tin mata grandi manera kwihi, flamboyant, cadushi, kawara y en especial Ficus serca. Matanan grandi ta manda nan rais directamente pa bo Rosa pa kita tur loke bo pone, pa nan. Den paisnan unda awa ta cai na abundancia esaki no ta un problema grandi, pero aki na Aruba unda nos tin apenas suficiente awa ta cai pa solo seca, bo mester ta cauteloso.

Awa y Fertilizante

Rosa ta forma raisnan largo cu tin e habilidad pa bai profundo, esei ta, si e tera ta profundo y tin awa eybou. Rosanan tambe ta gusta nutricion na abundancia. Den principio duna nan tur siman un fertilizante manera 2 telep di 20-20-20 desolve den awa. Despues, ora nan ta bon estableci bo por duna nan cada dos siman. Tambe por duna nan Rose Fertilizer.

Snoeimento

Importante ta pa tin un bon sker y bon skerpi, cu no ta laga e taki hila. Unda bo hasi un corta malo e posibilidad pa malesa drenta e taki ta bira grande. Tur cortean mester ta na 45 grado, dus schuin, pa e awa no keda riba e corta. Periódicamente kita tur taki morto of cu ta stroba. Cu tur mata nobo, ta bon pa kita tur knopi di flor pa dos luna largo, asina bo ta hasi e mata fuerte.

Flornan cu a muri mester wordo corta abou di e di tres blachi bou di e flor. Wak bon pa e ultimo blachi tin 5 sub blachi. Si bo mira bon lo tin blachi ta consisti di menos di 5 sub blachi, corta abou di nan. Si no kita e flornan e mata por keda sin florece pa un tempo largo of e taki por muri. Snoeimento di e flornan lo induci otro flor.

Malesa y Pest

Sin duda Rosa ta un mata cu semper ta atrae malesa. Blackspot ta uno conoci. E miho manera di evita blackspot ta di muha bo Rosanan mainta tempran y especialmente no anochi. Blackspot ta un beshijn (of beschim) y ta gusta humedad. Usa entre otro Kocide, Captan of Dithane. Spuit e blachinan ariba y abou di nan. Baschaca tambe ta gusta Rosa como toetje. E miho remedi pa esaki ta check bow piedra y potchi pa neshi. Tambe aplica Lebaycid. Corda cu e mester wordo aplica como un puiro y no mezcla den awa. Pa spieder mite, cu ta un famia di e harañanan casi invisible cu ta hasi e blachinan color di zilver, spuit cu Avid of Kelthane. Un insecto cu ta molestia Rosa masha hopi ta un abeha solitario. E abehanan aki ta traha siga chikito y hinca nan den portanan y bentananan cu no ta wordo habri frecuentemente, tambe riba plafond. Den e siganan aki nan ta pone nan webo. E miho remedi pa nan ta Sevin, of Actellic.

Kico ta nobo na Fantastic Gardens? Nos meta ta di bin cu innovacion pa trece productonan practico y di bon calidad, y di sirbi nos clientenan na un manera sublime. E siman aki nos a introduci machinnan Maruyama, indudablemente e miho marca riba terreno di hardineria. Pasa Fantastic Gardens pa bo bira un doño orguyoso di un trimmer, blower, pomp entre otro di Maruyama.

Corda cu Marauyama ta herement profesional no coy hunga.

Skirbi mi si bo tin pregunta: florececuroy@yahoo.com.

Juan E. Irausquin, PPA:

"Plan di diez aña lo ta yabi pa desaroyo economico y social di Aruba!

Eleccion 1959

ORANJESTAD - Ora pueblo di Aruba a re-eligi PPA pa forma e Gobierno di Teritorio Insular di Aruba esaki bou liderasgo di sr. Juan E. Irausquin, esaki a sosode bou di un "plataforma" conteniendo varios meta/promesa pa e periodo aki.
Un di nan masha clave di sr. Irausquin tabata cu e lo larga su Bestuurscollege prepara y entrega un asina jama "Plan di Dies Aña" cual lo ta un instrumento pa desaroyo social economico di nos isla pa e proximo 10 aña. Den e instrumento aki lo bini un estudio/analis di e necesidad economico/social di isla pa e proximo añanan y locual e lo bai costa!

Na februari 1962 Bestuurscollege di Partido Patriotico Arubano a haci historia entregando un plan integral pa desaroyo di e isla di Aruba na Gobierno di Antiya den cual Partido PPA tabata representa y como Ministro di Finanzas y Desaroyo sr. Juan E. Irausquin q.e.p.d.
E plan aki a haya como nomber oficial su nomber politico esta E Plan di Diez Aña y tabata cubri un variacion di tereno cu tabatin mester di atencion pa asina por sirbi e interes nacional di pais Aruba.
Pa ehecuta e plan di diez aña aki lo tabata necesario un inversion di fls. 225.657.000,- Na 1960 Gobierno Hulandes a declara di ta dipuesto di financia e plannan aki basa nan worde pone den un plan integral di desaroyo lo cual tabata cuadra cu e asina yama plan di dies aña y locual Bestuurscollege di PPA a cumpli cunele na februari 1962.
E plan aki tabata duna un bista detalla di e plannan riba 11 tereno/sector pa asina garantisa e desaroyo di Aruba.
Bestuurscollege di Aruba tabata a la vez dispuesto di inverti for di propio medio un suma di 23 miyon Florin den e periodo di 10 aña.
Gobierno di Antiyas a declara inmediatamente di ta dispuesto pa manda e plan integral aki e mesun siman pa Gobierno di Hulanda na Den Haag. Pa intrega e plan akin a Gobierno Antiyano e Bestuurscollege den su totalidad a biaha pa Corsow. Diputado di Finanzas e tempo ey tabata sr. Oscar Henriquez.

E 11 sectornan tabata:

1. Industrializacion:
   f. 48.900.000,--
2. Turismo:
   f. 36.000.000,--
3. Servicio di Telefon:
   f. 3.080.000,--
4. Agricultura:
   f. 6.800.000,--
5. Pesca:
   f. 970.000,--
6. Ensenansa:
   f. 6.610.000,--
7. Salubridad Publico:
   f. 2.700.000,-
8. Social:
   f. 2.250.000,--
9. Cas pa pueblo:
   f. 8.700.000,--
10. Plannan di infra-structura e.o saneamento di Village y plannan di riolering:
   f . 36.000.000,-
11…Edificionan pa oficinanan di Gobierno
   f. 1.500.000,--

Nos ta cita tambe un parti di un comunicado cu a worde saca for di Servicio Informativo di Gobierno di Aruba: "Zoals gemeld is gisteren in Willemstad door het voltallige Bestuurscollege van Aruba het Tienjaren-ontwikkelingsplan Aruba aan de Raad van Ministers overhandigd.
Dit plan zal door de landsregering aan de Nederlandse Regering worden aangeboden.

Een en ander geschiedt ingevolge de beginselovereenkomst Financiering van de ontwikkeling van de Nederlandse Antillen welke namens de Nederlands Antilliaanse Regering door de Minister van Financien en Welvaartszorg, de heer J.E. Irausquin, de gezaghebber van het eilandgebied Curacao, de heer M.P. Gorsira en de gedeputeerde van Financien en Economische Zaken van de heer O.S. Henriquez in 1960 ten behoeve van de eilandgebid Aruba en Curacao werd getekend.
Deze verbeteringen vereisen aanzienlijke geldmiddelen, doch de budgetaire en financiele positie van het eilandgebied laat niet toe deze middelen op te brengen.
Met de onderhavige beginselovereenkomst heeft de Nederlandse regering zich echter bereid verklaard in deze steun te verlenen, mits bedoelde verbeteringen in concreto vastgelegd werd in een meerjarenplan.
In het thans aangeboden ontwikkelingsplan, zijn deze verbeteringen, alsmede een aantal andere plannen, welke verbreding van de economische basis beogen, opgenomen.
Urgente Werken:
Vooruitlopende op de indiening van dit meerjarenplan, werd in 1961 reeds een aantal z.g. urgente werken voor financiele steun aan de Nederlandse regering voorgelegd.
Dit betrof:

- uitbreiding van het water en electriciteits bedrijf,
- aanleg van de industriehaven te Barcadera,
- verbetering van de haven Oranjestad en
- uitbreiding en verbetering van de luchthaven.

Bij de aanbieding gisteren van het Aruba ontwikkelingsplan, werd door de Minister-President de toezegging gedaan, dat het een en ander met de grootst mogelijke spoed zou worden doorgestuuerd en aangeboden aan de Nederlandse regering, die, zoals bekend ingevolge bovenvermelde beginselovereenkomst, reeds de toezegging deed de nodige financiele steun te zullen verlenen, ter verwezelijking van deze voor de social en economische opbouw van de Antillen zo belangrijke plannan, Aldus deelt de Arubaanse Voorlichtingsdienst mede.

Historia ta dicta cu bou liderasgo di sr. Juan E. Irausquin q.e.p.d. Aruba a progresa economicamente y socialmente y despues cu Todopoderoso a tuma sr. Irausquin den su reino esnan cu a sigui cu su trabou a continua ehecucion di su vision. Te awe desaroyo Arubano ta sigui riba locual el a inicia, esta nos pilar y industra di turismo y mucho mas.



Directie Arbeid en Onderzoek seccion JOBCENTER ta anuncia e siguiente vacaturanan:

08 maart 2007 t/m 15 maart 2007

NR.	FUNCION	SALARIO	NR.	FUNCION	SALARIO	NR.	FUNCION	SALARIO
461	Reservation Clerk	Afl. 1800,00	493	First Cook	Afl.1100,00p/q	580	Cleaner	Afl. 1460,00
462	Cook	Afl. 1465,00	494	HVAC Technician	Afl. 90,00 p/d	581	Cleaner	Afl. 1460,00
463	Inkoper	Afl. 3500,00	495	Security Officer	Afl. 65,04 p/d	582	Chauffeur	Afl. 1988,00
464	Gardener	Afl. 781,66 p/q	496	Room Attendant	Afl. 56,15 p/d	583	Tegelzetter	Afl. 22,00 p/u
465	Steel Erector	Afl.1200,00 p/q	497	Pool & Beach Attendant	Afl. 60,00 p/d	584	Metselaar helper	Afl. 1460,00
466	Project Manager	Afl. 11000,00	498	Brewer Engineer	Afl. 5022,00	585	Busboy/girl	Afl. 7,50 p/u
467	Construction Superinten	Afl. 7400,00	553	Headmaster/Directeur	Afl. 10.000,00	586	Sous Chef	Afl. 5000,00
468	Server Assistant	Afl. 1460,00	554	Counselor	Afl. 4500,00	587	Asst. Beverage Manager	Afl. 2500,00
469	Schoonmaakster	Afl. 1460,00	555	Metselaar	Afl. 1700,00	588	Floor Manager	Afl. 2200,00
470	Sous Chef	Afl. 2000,00	556	Bouwkundige werkvoorb	Afl. 4500,00	589	Wholesale Manager	Afl. 2200,00
471	Baker Assistant	Afl. 1500,00	557	Installateur	Afl. 7000,00	590	Retail Manager	Afl. 2200,00
472	Counterbediende	Afl. 1460,00	558	Helper Magazijn	Afl. 1460,00	591	Helper Construction	Afl. 730,00 p/q
473	Secretaresse	Afl. 2000,00	559	Gardener	Afl. 1500,00	592	Warehouse Manager	Afl. 2000,00
474	Manager Ingenieursbur	Afl. 3500,00	560	Duik Instructeur	Afl. 12,50 p/u	593	Belader Bezorgwagen	Afl. 1460,00
475	Counterbediende	Afl. 1460,00	561	Boat Captain	Afl. 1800,00	594	Cleaner	Afl. 1460,00
476	Electro helper	Afl. 1460,00	562	Marketing Representative	Afl. 1460,00		Helper Bakker	Afl. 7,20 p/u
477	Keukenhelpster	Afl. 1460,00	563	Stucadoor	Afl. 10,00 p/u		Vastgoedbeheerder	
478	Schoonheidspecialiste	Afl. 1460,00	564	Verkoopster	Afl. 1460,00			
479	Adm. Medewerkster	Afl. 1460,00	565	Cashier	Afl. 1460,00			
480	Baker	Afl. 1600,00	566	Schoonmaker/ster	Afl. 1460,00			
481	Cook	Afl. 1700,00	567	Banketbakker	Afl. 1500,00			
482	Cookhelper	Afl. 1600,00	568	Tegelzetter helper	Afl. 9,00 p/u			
483	Financial Director	Afl. 5350,00	569	Loodgieter	Afl. 10,00 p/u			
484	Engineer Civil Build.	Afl. 5000,00	570	Tegelzetter	Afl. 10,00 p/u			
485	Kok (peruaanse maalt.)	Afl. 1550,00	571	Timmerman helper	Afl. 9,00 p/u			
486	Uitdeuker	Afl. 1600,00	572	Keukenhulp	Afl. 1560,00			
487	Apotheker	Afl. 6500,00	573	Cleaner	Afl. 790,00 p/q			
488	Voorman	Afl. 1650,00	574	Serveerster	Afl. 1560,00			
489	Uitdeuker	Afl. 1600,00	575	Metselaar	Afl. 11,00 p/u			
490	Freezer Attendant	Afl. 1460,00	576	Arbeider	Afl. 12,00 p/u			
491	Schoonmaakster	Afl. 1460,00	577	Administrative Coordinat	Afl. 2500,00			
492	Busgirl	Afl. 1460,00	578	Cookhelper	Afl. 1550,00			

Si bo persona ta interesa, pasa libremente na Departamento di Labor (L.G. Smith Blvd # 134 of Pos Chiquito # 100-A na Telefoon: 5842073 cu un Cedula of Uittreksel di Bevolkingssregister (Afl. 5,00), junto cu un identificashon cu potret, sea Paspoort of Rijbewijs, di dialuna pa diabierna di 8.00-11.00 am y pa Filiaal pariba di brug Pos Chiquito # 100-A, riba dialuna, diaranson y diabierna di 8.00-11.00 am/ 13.15-15.00 pm (mester jama prome pa un cita).
Tur empresa cu tin vacatura por tuma contacto cu Depto di Labor; Telefoon 5837720 (Jobcenter) of Fax: 5834943. 5837422



Interesa pa un trabao na hotel, solicita, esaki ta bo oportunidad !!

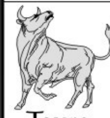
NR.	FUNCION	TIPO DI COMPAÑíA	Afl.	SALARIO	NR.	FUNCION	TIPO DI COMPAÑíA	Afl.	SALARIO
499	Bellman	Hotel RIU	Afl.	1,460.00	532	Pool & Beach Attendant	Hotel RIU	Afl.	1,460.00
500	Accountant Assistant	Hotel RIU	Afl.	2,500.00	533	Front Office Clerk	Hotel RIU	Afl.	2,000.00
501	Banquet Chef	Hotel RIU	Afl.	2,000.00	534	Security Guard	Hotel RIU	Afl.	1,460.00
502	Waiter	Hotel RIU	Afl.	1,800.00	535	Maintenance man	Hotel RIU	Afl.	1,800.00
503	Reservation Manager	Hotel RIU	Afl.	5,000.00	536	Gardener	Hotel RIU	Afl.	1,460.00
504	Maintenance Manager	Hotel RIU	Afl.	4,000.00	537	Security Director	Hotel RIU	Afl.	4,000.00
505	Laundry Manager	Hotel RIU	Afl.	2,500.00	538	Activity Manager	Hotel RIU	Afl.	4,000.00
506	Front Desk Manager	Hotel RIU	Afl.	5,000.00	539	Executive Chef	Hotel RIU	Afl.	6,000.00
507	Beverage Manager	Hotel RIU	Afl.	5,000.00	540	Accounts Clerk	Hotel RIU	Afl.	2,500.00
508	Public Relations Director	Hotel RIU	Afl.	6,000.00	541	Night Auditor	Hotel RIU	Afl.	1,800.00
509	Asst. General Manager	Hotel RIU	Afl.	6,000.00	542	Room Attendant	Hotel RIU	Afl.	1,460.00
510	Pastry Chef	Hotel RIU	Afl.	2,000.00	543	Public Area Attendant	Hotel RIU	Afl.	1,460.00
511	Human Resources Coord.	Hotel RIU	Afl.	2,500.00	544	Linnen Attendant	Hotel RIU	Afl.	1,460.00
512	Restaurant Supervisor	Hotel RIU	Afl.	2,000.00	545	Laundry Attendant	Hotel RIU	Afl.	1,460.00
513	Front Office Supervisor	Hotel RIU	Afl.	2,600.00	546	Laundry Supervisor	Hotel RIU	Afl.	2,200.00
514	Beverage Supervisor	Hotel RIU	Afl.	2,000.00	547	Assistant Waiter (bussers)	Hotel RIU	Afl.	1,600.00
515	Asst. Reservation Mngr.	Hotel RIU	Afl.	3,000.00	548	Hostess	Hotel RIU	Afl.	3,000.00
516	Asst. Recreation Mngr.	Hotel RIU	Afl.	3,000.00	549	Bartender	Hotel RIU	Afl.	1,800.00
517	Restaurant Manager	Hotel RIU	Afl.	4,000.00	550	Barboy	Hotel RIU	Afl.	1,600.00
518	Housekeeping Manager	Hotel RIU	Afl.	5,000.00	551	Houseman	Hotel RIU	Afl.	1,460.00
519	Baker Assistant	Hotel RIU	Afl.	1,600.00	552	Landscaping Supervisor	Hotel RIU	Afl.	2,000.00
520	Life Guard	Hotel RIU	Afl.	1,460.00					
521	Activity Clerk	Hotel RIU	Afl.	1,700.00					
522	Pastry Cook	Hotel RIU	Afl.	1,800.00					
523	Housekeeping Supervisor	Hotel RIU	Afl.	2,000.00					
524	Asst. Front Office Mngr.	Hotel RIU	Afl.	3,000.00					
525	Human Resources Mngr.	Hotel RIU	Afl.	7,000.00					
526	Finance Manager	Hotel RIU	Afl.	5,000.00					
527	F & B Manager	Hotel RIU	Afl.	5,000.00					
528	Managing Director	Hotel RIU	Afl.	8,000.00					
529	First Cook	Hotel RIU	Afl.	1,800.00					
530	Assistant Cook	Hotel RIU	Afl.	1,600.00					
531	Cleaner	Hotel RIU	Afl.	1,460.00					

Si bo persona ta interesa, pasa libremente na Departamento di Labor (L.G. Smith Blvd # 134 of Pos Chiquito # 100-A na Telefoon: 5842073 cu un Cedula of Uittreksel di Bevolkingssregister (Afl. 5,00), junto cu un identificashon cu potret, sea Paspoort of Rijbewijs, di dialuna pa diabierna di 8.00-11.00 am y pa Filiaal pariba di brug Pos Chiquito # 100-A, riba dialuna, diaranson y diabierna di 8.00-11.00 am/ 13.15-15.00 pm (mester jama prome pa un cita).

Esnan cu a aplica caba na hotel RIU, porfabor tuma contacto cu Jobcenter of manda un c.v. pa nos, danki di antemano. Tel. 5837720.



Aries Maart 21 - April 19
Si awe bo mester haya bo den un confrontacion verbal, mantene bo mes riba e topico no bai bringa sushi y bira personal.



Taurus April 20 - Mei 20
Awe lo bo por yuda un amigo na momento cu bo comparti cune, sea ta cuminsa, paña, pensamento y ilusion nan loke cu ta pero lo bo yuda.



Gemini Mei 21 - Juni 21
Bo carisma lo tin masha hopi efecto awe, haci uso di dje mas hopi cu bo por, lo ta un tremendo dia pa un cita special.



Cancer Juni 22 - Juli 22
Bo ta manera un burbuha di champagne, masha sofistica y un cantidad grandi di energia masha intoxicante.



Leo Juli 23 - Augustus 22
Mantene bo amistad y bo amigonan separa, e bruhamento di e dos cosnan aki lo por haci un hende sinti manera cu bo ta usando nan.



Virgo Augustus 23 - September 22
Bo no mester ta mucho critico di bo amigonan, nan ta merece y tin derecho riba e respect cu bo tin cu duna nan.



Libra September 23 - October 22
Awe lo bo wordo distrae masha lihe mes pero no preocupa bo mes e distraccion nan aki lo tin masha bon resultado.



Scorpio October 23 - November 21
No ta paso bo no ta un experto den algo ta nifica cu bo no por haci algo bon. Tin ora loke cu bo mester ta creatividad y no experticio.



Sagittarius November 22 - December 21
Si ta posibel traha tempo e siman aki pa bo drumi un rato extra, bo curpa tin mester di esaki y e lo ta agradecido na bo.



Capricornio December 22 - Januari 19
Purba awe di ta masha creativo y directo den loke cu bo ta skirbi, purba di no haci uso di cosnan u tur hende ta uza.



Aquarius Januari 20 – Februari 18
Un idea cu ta reta bo lo haci bo lo bo tin cu sinta pensa kico lo ta e miho cos pa bo haci, bo creatividad lo tin cu cuminza lora.



Pisces Februari 19 - Maart 20
Bo falta un tiki cos positivo den loke cu bo ta pensa di bo mes, papia cu esnan cu ta stima bo y nan lo por duna bo un miho idea.

WordSearch

1 — MISSION TO MARS

ATMOS-PHERE
CANALS
CRUST
DEIMOS
DUST STORM
EROSION
IRON
MARINER
MARS
METEORITE
NASA
OLYMPUS MONS
OPPORTU-NITY
PATHFINDER
PHOBOS
PLANETS
PLATE TECTONIC
POLES
ROVERS
SATELLITES
SPACE-CRAFT
SULFUR
TELESCOPE
TERRES-TRIAL
VALLEY

S	E	T	I	L	L	E	T	A	S	N	M	J	M
P	Z	N	Y	E	L	L	A	V	N	K	A	A	D
A	L	S	O	B	O	H	P	P	O	T	R	S	C
T	A	A	G	I	H	V	L	M	M	S	I	S	A
H	E	A	T	F	S	A	R	O	S	O	N	P	N
F	M	L	T	E	N	O	S	M	U	M	E	A	A
I	R	E	E	E	T	P	R	F	P	I	R	C	L
N	U	J	T	S	H	E	I	E	M	E	Z	E	S
D	F	S	T	E	C	G	C	X	Y	D	C	C	I
E	L	S	R	S	O	O	H	T	L	H	R	R	Q
R	U	E	L	E	J	R	P	P	O	U	O	A	I
D	S	O	O	P	V	X	I	E	S	N	O	F	U
S	E	L	O	P	P	O	R	T	U	N	I	T	Y
L	A	I	R	T	S	E	R	R	E	T	P	C	C

SCORE CARD
Good: 8 min.
Great: 7 min.
Ace: 6 min.
YOUR TIME



SUDOKU PUZZLES

4		7	6	9				5
	8		3					9
	5		2		7	1		
		5		1		4	3	8
	9						1	
3	2	1		7		9		
		3	1		9		6	
9					6		2	
2				3	4	5		7

- **Den cada hoki mester tin un number di 1 pa 9.**
- **Den cada rij y den cada colom di e cuadra mester tin 9 number, sin ripiti ningun di nan.**
- **Den cada un di e 9 cuadra chikito mester tin e 9 number, sin ripiti ningun di nan.**



SOLUSHON

4	3	7	6	9	1	2	8	5
1	8	2	3	4	5	6	7	9
6	5	9	2	8	7	1	4	3
7	6	5	9	1	2	4	3	8
8	9	4	5	6	3	7	1	2
3	2	1	4	7	8	9	5	6
5	7	3	1	2	9	8	6	4
9	4	8	7	5	6	3	2	1
2	1	6	8	3	4	5	9	7

NO LUBIDA CU TIN DJIS UN SOLUCION UNICO PA CADA WEGA DI SUDOKU



Dokter on Duty

ORANJESTAD

San Nicolas



Botica na warda

San Nicolas: Botica Centro Medico
Oranjestad: Botica Fergusonstraat

Police

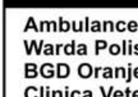


No. di Polis	581-1100
Oranjestad	582-4000
Noord	587-0009
Sta. Cruz	585-4710
Savaneta	584-7000

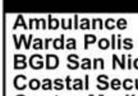


Emergency Numbers

Emergencia	911
Polis	100
Brandweer	115
Brandweer II	582-1108
Tipline di Polis	11141



Ambulance	582-1234
Warda Polis	582-4000
BGD Oranjestad	582-8877
Clinica Veterinario	582-1720



Ambulance	584-5050
Warda Polis	584-5000
BGD San Nicolas	584-1606
Coastal Security	584-1720
Centro Medico SN	584-8833



Services

Elmar	583-3000
Informacion	118
Kadaster	582-1311
Serlimar	584-6456
Setar	582-5151
Taxi	582-2116
Web	585-4600
Voogdijraad	582-1262
Taxi- Tas	587-5900
Bureau Sostenemi	588-1010
	588-2984

Cruise SHIP



17 Blue Moon
19 Brilliance of the Seas
19 Arcadia
20 Adventure of the Seas

AD Patres	584-2299
Del Pueblo	582-5622
Mementomori	583-3358
Zepp Wever	582-1612

Fellowship Clinic
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction, Anonymity guaranteed

Fundacion Anti-Droga Aruba
(FADA) Tel: 583-2999

Fundacion Respetami
Tel: 582-4433

Fundacion Diabetico Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

Fundacion Amor pa Prohimo
Tel: 583-3354 / 586-6976

Fundacion Hende Muher den dificultad
Tel: 583-5400

GEOGRAFIA



Tin biaha, ora cu bo kier bisa cu algo ta hopi grandi, bo por bisa: “E ta mes grandi cu un continente.”
No tin hopi cos cu ta mes grandi cu un continente. Algun oceano ta mas grandi. Solo y luna ta mas grandi.
Continente ta e nomber pa un pida tera cu tin un tamaño cu nunca bop or imagina. Wak e globo (aardbol) bon. Tur loke ta blauw ta awa. E resto ta tera y gran parti di e tera aki ta parti di un continente.
Tin solamente shete continente na mundo. Algun di nan ta rondona pa awa, cu ta laga nan parce islanan hopi, pero hopi grandi. Pero algun ta pega na otro, manera e continentenan di Asia y Europa. Tin biaha e dos continentenan aki hunto ta ser yama Eurasia.
Tin paisnan hopi grandi na Europa: China, Spaña, Francia y Italia. Eursia ta asina grandi cu lo tuma hopi tempo pa biaha di Spaña pa China. Mayoria di Eurasia ta hopi den e parti nort y eynan ta hopi hopi friw. Pero tin gran parti na e parti zuid unda ta hopi, pero hopi calor. E seronan di mas grandi na mundo ta na Asia; y tambe e poblacion di mas grandi ta na Asia.
E continente mas cerca di Eurasia ta Africa. E dos continentenan ta pega na otro dor di e Canal di Suez, un pida tera smal unda a traha un canal pa botonan pasa.
Mayoria hende di color scur ta bini di Africa. Den e mondinan cayente y berde ta haña hopi bestia salvahe manera leon, caiman, olifante y giraf. Te ainda tin buscamento di oro y diamante na Africa. Algun di e paisnan di mas biew y tambe esnan di mas nobo ta keda na Africa.
Mas lew cu oceanonan di Eurasia y Africa tin dos continente mas: Nort y Sur America. Canada, Estados Unidos y Mexico ta e tres paisnan di mas grandi den Nort America. E continente di Asia tin e seronan di mas halto, pero Nort America tin e buraco di mas grandi den tera: Grand Canyon. Nort America ta cuminsa cerca di Polo Norte. Mas lew den e parti sur e ta bira mas smal. Unda e ta uni cu Sur America, e canal di Panama ta asina smal cu e ta parce e rabo di un bestia grandi.
Sur America tambe ta bira smal segun e ta bayendo sur, den direccion di e region Atlantico, unda finalmente e ta caba.
Tin seronan halto a lo largo di e costa west. Dos di e paisnan di mas grandi na Sur America ta Brazil, cu su selvanan grandi y Argentina unda e cowboynan, yama gaucho, ta core cabai den e ranchonan grandi.
E continente Antarctica ta su so te banda di Polo Sur. Lo bo no kier biba eynan. E ta un continente yen di baranca tapa cu ijs diki cu nunca ta dirti.
Tin seronan halto di ijs na Antarctica y ta asina friw cu no ta crece nada eyna sino mos, na algun lugar. Pinguin tambe ta biba eynan; nan por landa pero nan no por bula.
Tin un continente mas: Australia. E ta esun di mas chikito. E ta situa den e oceano grandi, Oceano Pacifico. Animalnan manera kangaroe y koala por ser haña na Australia. E parti central di Australia ta un desierto cayente y yen di baranca. Mayoria habitante ta biba na e rand di e continente, pega cu e oceano, unda tin ciudadnan grandi y tambe hafnan.



Guatemala



E nomber oficial di Guatemala ta Republica Guatemala cu tin un area di 108.889 km2. E capital yama ciudad Guatemala y nan idioma ta Spaño. E poblashon di Guatemala ta consisti di 8.041965 habitante y casi 47% ta alfabetico (cu sa lesa y scirbi). Nan moneda yama "Quetzal". Otro ciudadnan importante di Guatemala ta: Quezaltenango, Escuintla, Chiquimula, Retalhuleu, Mazatenango.

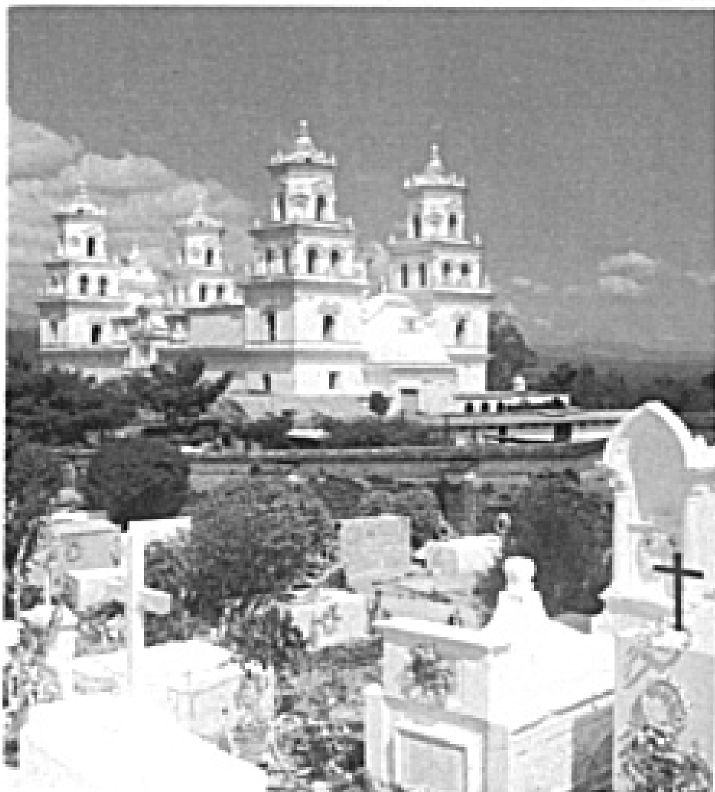
Situacion Geografico

Guatemala ta e pais situa mas noord di e republicanan di centro America. Excluyendo Belice, e ta fronterisa parti noord y west cu Mexico, parti oost cu lama Caribe, parti sur-oost cu Honduras y El Salvador, y parti sur cu Oceano Pacifico.

Sero

E grupo di sero Sierra Madre (380 km), ta core parti oost-west henter e teritorio y e ta core paralel cu lama Pacifico. Ademas e ta desaroya zona halto central y asina e ta sigui te na Honduras pa Cerro Oscuro. E seronan, Chuacus, Sierra de Las Minas, seronan Mico etc. ta forma e sistema di grupo di sero Sierra Madre. Entre 33 volcannan localisa a lo largo di e costa di Oceano Pacifico nos ta señala den e zona occidental, Tajumulco (4.211 m.), esun di mas halto di e pais: Tacana (4.092 m.), Santa Maria (3.768 m.), Atitlan (3.537 m.), Toliman (3.153 m.), San Pedro (3.020 m.), Lacandon (2.748 m) y San Antonio (2.550 m). Den e zona sentral bo ta haña Acatenango (3.976 m), Fuego (3.763 m) y den e zona sur bo ta haña Pacaya (2.544 m), Tecuaburo (1.946 m), Jumaytecuburro (1.816 m) y Cerro Redondo (1.267 m).

Zona oriental: Alzatate (2.750 m), Jumay (2.200 m), Sichitan (2.044 m) Quezaltepeque (1.907 m), Chinco (1.777 m), Moyuta (1.666 m), Ipala (1.553 m), Monterrico (1.320 m.),Ixtepeque (1.295 m.), Culma (1.060 m.), Tahual (1.060 m.) y Amayo (1.050 m.)



Zona Hydrografico

Tin existencia di dos zona hydrografico: esun di Pacifico y esun Atlantico. Esun ultimo ta wordo dividi den e Golfo di Mexico y Golfo Honduras. Riwnan di Pacifico: Suchiate (cu ta marca e frontera cu Mexico den su 85 kilometer final), Naranjo, Ocosito, of Tilapa, Samala, Nahualate, Madre Viena, Coyolate, Guacalatr, Maria Linda, Los Esclavos y el Paz. E riwnan di Golfo di Mexico: Usumacinta (1.110 km.), Chixoy, San Roman, Lacantun....etc. Riwnan di Golfo Honduras Mortagua (547 km.), Polochic (259 km.)...etc. A lo largo y ancho di e teritorio tin varios lago y lagun cu pa medio di nan beyesa ta gosa di fama internacional. Esnan mas importante ta: Atitlan cu varios isla. Amatitlan, Guija, cu ta keda na e frontera cu El Salvador, Peten-Itza, Izabal.



Clima

Pa su situacion tropical y su seronan, Guatemala ta gosa di un gran variedad di clima, pero sin extremo di friw of calor. E temperatura medio den e zona halto ta di 16 pa 20 grado Celcius y den e costanan e ta yega un promedio di 25 pa 30 grado Celcius. E lunanan mas seco ta di November pa April y e lunanan cu awacero ta cai mas ta di Mei pa October.

Fiestanan Publico

1 Januari: Aña Nobo; 1 Mei: Dia di Obrero; 30 Juni: Dia di Ehersito; 15 Augustus: Dia di Asuncion, patrona di Guatemala.

Raspberry







Aki na Aruba nos no tin e fruta aki. Raspberry ta un fruta cu ta wordo importa pa wordo bendi den tienda y supermercadonan.

E matanan di raspberry tin sumpiña. Nan ta saca flornan blanco pa despues nan haña fruta cu ta bira hecho den luna di Augustus y September. E fruta di raspberry ta forma pa bolitanan chikito.
Si bo kier traha jam of juice di raspberry bo mester percura pa semper tin un adulto pa yudabo pasobra bo mester traha na stoof.

Juice di raspberry
Loke bo mester ta:
1 kilo di raspberry
1 kilo di sucu
1/2 liter di awa

Con pa hacie:
Machica e raspberry den un wea. Ora bo caba basha e awa aden y pone cushina pa un rato. Ora ta cla bo ta bash'e den un otro wea pero pasando e dor di un colador. E juice aki bo ta herebe un biaha mas hunto cu e sucu, djis pa un rato. Despues ta cla pa basha den boter. Laga mami of papi yudabo. Pone un serbete muha y pone e boternan ariba, asina nan no ta kibra. Ora nan fria bo ta tapa e boter; cu un korki tambe ta bon.



Vitamina ta importante pa un bon desaroyo

Hecho ta cu mayoria di nos hendenan ta bebe vitamina solamente ora dokter manda nan y di nan mes masha poco nan ta bai botica pa cumpra un vitamina.
Lo ta recomendabel pa no warda te ora ta laat pa cuminsa bebe vitamina.
Un di e motibonan cu masha poco hende boluntariamente ta interes den vitamina, ta pa motibo cu nan no ta conciente di e balor cu esaki tin pa nan salud.
Vitamina ta indespensabel pa mantenimento optimal di funcionnan di e curpa.
E fayo den vitamina por conduci na tur sorto di malesa.
Ta bon pa bo sa cu e curpa no por stock esakinan, pues no bebe nan na un manera descabeya , ya cu asina nan lo no yudabo.

Tin diferente tipo di vitamina.

Vitamina A ta bon pa bo cutis. E ta bon pa bo bista y ta promove, e crecemento di e tejido- y organonan. E ta masha bon tambe pa yuda e curpa combati of resisti infeccionnan y e ta un bon remedi contra problemanan di cutis. Den un palabra, Vitamina A ta un vitamina excelente pa e desarroyo di un cutis saludabel.
Bo ta haña vitamina A den varios alimento manera entre otro higra di parhanan y ternero; bo ta hañ'e tambe den productonan di lechi y den e geel di webo, manteca, keshi, den azeta di pisca, spinashi, salada, selder berde, bloemkool, wortel, pampuna, peterselie, erwten, pruim y sardine.

Vitamina B ta bon pa sanger. E ta masha bon contra dolor di nervio, reumatismo y stijf na heup; e ta percura entre otro pa e equilibrio den bo cerebro y ta contrubui pa cu e tumamento di sucu. E ta masha bon tambe contra exitacion excesivo.
Bo ta haña vitamina B-1 den trigo, cerbes, arros no pela (arros bruin), den carni di baca, carne, porco, amandel y lechi di puiru.

Vitamina B-2 ta hunga un rol importante den e asimilacion di sucu y zetmeel den e mecanismo di e cuero di bo cara y slijmvlies.
Vitamina B-2 ta masha bon contra peishi, vet excesivo den cuero y tambe e ta ser considera un vitamina pa e beyesa facial y tambe e ta percura pa flexibilidad den bo arterianan. Tambe e ta bon pa combati celulitis.
Bo ta haña vitamina B-2 den higra, nier, grano, carni no vet, y berduranan berde.

Vitamina B-3 ta indispensabel pa un cuero saludabel; e ta drecha e circulacion di sanger; ta bon pa spatader y hinchamento di adernan; e ta proteha e globulonan sanguineo y ta ideal pa problemanan di higra y digestion.
Un fayo grave di e vitamina aki por tin entre otro como consecuencia secamento di cuero.
Bo ta haña e vitamina aki den azeta di cacao, pisca, ham fresco, amandel, cerbes, salmow, productonan di lechi y webo.

Vitamina B-5 ta combati e biramento blanco di bo cabei y problema di cutis y ta tambe contra aparicionnan di behes. Tambe e ta bon contra problemanan cu higra y infeccionnan di bo nervio.
Vitamina B-5 por ser haña den carni, pinda y hingra entre otro.

Vitamina B-6 ta stimul crecemento di cabei y ta masha bon contra cuero di cabes cu ta seco, contra lesionnan di musculo y anemia.
Bo ta hañ'e den banana, curason di baca, higra, ham, erwten, galiña, pinda geroosterd y den higra di baca. E vitamina aki ta stimula crecemento di cabei.



LAGA MUCHANAN CRECE CU STIMACION PA HIMNO Y BANDERA



Dia 18 di maart ta NOS Dia di Himno y Bandera, un dia grandi pa henter pueblo. E himno y bandera a hunga un rol importante den engrandece sentimento di nos poblacion di ta pertenence na un pais cu tin su propio cultura, su propio custumbernan y su propio tradicionnan. Canta “Aruba Dushi Tera” y mira e bandera bula ta pone hopi hende sinti nan mes orguyoso di ta Arubiano. Ta hopi importante pa mucha lanta cu e orguyo aki: pa nan sinti cu nan ta pertenece na un pais cu su propio cultura. Mucha ta siña dor di haci y descubri y dor di sigui ehempel di adulto. Mester duna mucha oportunidad pa descubri e herencia cultural Arubiano pa a lo largo nan por sigui cuid’e y engrandec’e.

Aki ta sigui algun idea con por laga mucha crece cu stimacion pa nos himno y bandera.

E temporada promer cu Dia di Himno y Bandera
Conta bo yiunan di e origen di Dia di Himno y Bandera. Na Biblioteca Nacional bo por haya mas informacion tocante esaki. Splica bo yiunan e nificacion di e colornan, e strea y e dos strepinan di nos bandera. Traha hunto cu bo yiunan un lista di e bon custumbernan cu boso ta haña cu Arubianonan tin. Puntra bo yiunan pa pinta situacionnan cu ta ilustra e bon custumbernan aki, por ehempel, dos hende saludando otro. Pidi padushi of madushi pa siña bo yiunan un cantica of poesia cu nan tabata gusta tempo nan tabata mucha. Pidi nan pa conta storia: di nan bida, di historia di Aruba, di cultura y naturalesa, con Aruba tabata antes etc. Tambe por pidi nan pa hunto traha un lista di palabra cu tabata usa antes y cu bo no ta tende hopi mas awendia. Traha un lista di heroenan cu Aruba a conoce y den kico nan a sobresali: hendenan cu a haci cosnan bon y cu a logra algo den, por ehempel, deporte, enseñansa, politica, literatura, etc.

Ariba Dia di Himno y Bandera
Hisa bandera na cas mainta y canta cu henter famia “Aruba Dushi Tera”. Atardi, promer cu baha e bandera, ta canta atrobe. Siña bo yiunan prepara cos di come of bebe tipico, por ehempel, pan bati of frio di sorsaca. Prepara hunto cu bo yiunan un cuminda tipico. Bishita actividadnan cu tin na diferente centro di bario y participa na eventonan.

Pa otro dianan di aña
Tuma un cierto proposito pa haci durante aña cu lo fortifica bon custumber Arubiano, por ehempel, crea den bo famia e custumber pa un bez pa siman come un cuminda tipico. Mustra aprecio pa logronan di Arubianonan: artistanan local, bon programa educativo na radio of televicion, bon trabou di polis y otro hende cu ta traha na bienestar di nos comunidad. Splica pakico e logronan aki ta importante pa nos cultura y nos pais.

Por laga e muchanan scirbi e persona cu nan tin aprecio pe un carta pa mustra nan aprecio. Mantene contacto regular cu hende grandi den famia of den bario pa bo yiunan por siña cierto norma y balor di antes y pa nan tende storianan di antes. Laga bo yiunan lesa buki di escritornan Arubiano. Si nan ta chikito ainda bo por lesa storia y poesia di escritornan Arubiano pa nan. Bishita exposicionnan di pintornan local. Bishita y/of participa na actividadnan cultural.
- Bishita e diferente museonan cu tin na Aruba.
Siña muchanan weganan di antes. Si bo mes no sa di nan bo por pidi hende grandi pa informacion. Planta simia di matanan tipico di Aruba, por ehempel, Otaheiti y Barba di Joncuman. Por haña simia na Sta. Rosa caminda nan por duna mas informacion di matanan local. Laga bo yiunan conoce tur e lamanan di Aruba y bishita Parke Nacional Arikok cu nan. Bishita e diferente atraccionnan turistico, por ehempel, cuebanan, Ayo Rock formation, Casi bari, Hooiberg, Conchi etc. Stimula bo yiunan pa cuminsa un coleccion di stampia di Aruba. Tin un seccion special na Postkantoor cu por duna informacion tocante stampianan cu a sali na Aruba despues di “Status Aparte”. Participa na caminatanan organisa pa Stimaruba of otro organisacionnan y haya sa mas tocante mata, palo y parha di Aruba y sitionan special den naturalesa. Despues bo por conta bo yiunan di esakinan. Si tin caminatanan cu mucha tambe por participa aden ta bon pa bai cu bo yiunan.

Ta importante pa adultonan mantene e herencia cultural di Aruba bibo y percura pa futuro generacion por conserv’e y engrandec’e.

Fundacion Pa Nos Muchanan ta desea tur famia y pueblo en general un feliz Dia di Himno y Bandera.

E articulo aki ta traha dor di Fundashon Pa Nos Muchanan. Pa cualquier remarca, pregunta o sugerencia por aserca Fundacion Pa Nos Muchanan libremente na Cumana 2 of via tel. 583-4247 / 588-0856, fax. 583-5658 of via e-mail info@fpnm.aw



DEPORTE BON DIA Aruba

DEPORTE

Juvenal Nava ta ser homenahea dia 18 di Maart na Aruba Jrs. Ballpark

Curiculo deportivo

Pagina 5

INTERNACIONAL

Periodista Italiano secuestra ta adverti riba amenasa Taliban

Pagina 13

LATINO

El canciller cubano confirma la recuperación de Castro

Pagina 12

Aruba Karate Institute a briya atrobe na the Big Apple







ORANJESTAD- Diahuebs siman pasa a sali un delegacion di Aruba Karate Institute pa Manhattan, New York pa participa na e di 42 Open Karate, Kung-Fu, Tae Kwon Do Championship, organiza tur anja pa e gran
Maestro Shihak Henry Cho. 9 Dan Ji Do Kwon.
Na momento cu e delegacion di Aruba a yega, por bisa cu tur hende sinti un calor inmenso ya cu New York tabata bou di un frieu duro.
E biaha aki Aruba a manda 8 participante y mester bisa cu Team Aruba a presta 100%,
pasobra nan a logra di conquista 8 trofeo.

Emylane Geerman 8 aña 1) Promer lugar Kata
2) Segundo lugar Kumite (birngamento)
Alexienne Maduro 3) Tercer lugar Kata
Yormary Maduro 4) Promer lugar Kata
5) Segundo lugar Kumite (bringamento)
Mitchell Maduro 6) Tercer lugar Kata / Black Belt Junior
Emilio Geerman 7) Tercer lugar Kata / Black Belt Senior
Karel Maduro 8) Segundo lugar Kata / Black Belt Masters

Esaki ta e regalo di Himno y Bandera pa nos dushi baranca ARUBA.
Un danki na e sponsornan e.o. Lotto pa Deporte, Elmar y sr. Hans Sjiem Fat.
Nos tambe merece di ta orguyoso ! Riba e fotonan nos por aprecia algun momento di accion di e diferente karatekanan durante ecompetencia.
Mientrastanto e gran Maestro Henry Cho a manda felicita via e-mail e delegacion di Aruba cu tabata sa di conquista "asina tanto" trofeo manera e gran maestro a remarca. Tambe e a manda saludo pa su alumno Master Lichtenstein.

Aruba Karate Institute a briya atrobe na The Big Apple





ORANJESTAD- Diahuebs siman pasa a sali un delegacion di Aruba Karate Institute pa Manhattan, New York pa participa na e di 42 Open Karate, Kung-Fu, Tae Kwon Do Championship, organiza tur anja pa e gran
Maestro Shihak Henry Cho. 9 Dan Ji Do Kwon.
Na momento cu e delegacion di Aruba a yega, por bisa cu tur hende sinti un calor inmenso ya cu New York tabata bou di un frieu duro.
E biaha aki Aruba a manda 8 participante y mester bisa cu Team Aruba a presta 100%, pasobra nan a logra di conquista 8 trofeo.

Emylane Geerman 8 aña 1) Promer lugar Kata
2) Segundo lugar Kumite (birngamento)
Alexienne Maduro 3) Tercer lugar Kata
Yormary Maduro 4) Promer lugar Kata
5) Segundo lugar Kumite (bringamento)
Mitchell Maduro 6) Tercer lugar Kata / Black Belt Junior
Emilio Geerman 7) Tercer lugar Kata / Black Belt Senior
Karel Maduro 8) Segundo lugar Kata / Black Belt Masters

Esaki ta e regalo di Himno y Bandera pa nos dushi baranca ARUBA.
Un danki na e sponsornan e.o. Lotto pa Deporte, Elmar y sr. Hans Sjiem Fat.
Nos tambe merece di ta orguyoso ! Riba e fotonan nos por aprecia algun momento di accion di e diferente karatekanan durante ecompetencia.
Mientrastanto e gran Maestro Henry Cho a manda felicita via e-mail e delegacion di Aruba cu tabata sa di conquista “asina tanto” trofeo manera e gran maestro a remarca. Tambe e a manda saludo pa su alumno Master Lichtenstein.



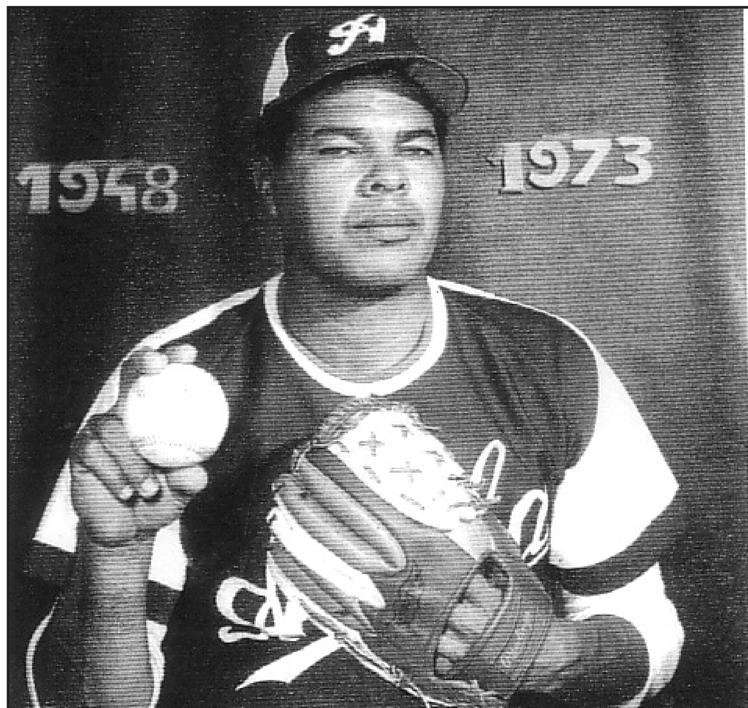






Na club Aruba Jrs

18 di Maart dedica na Rey Rasmijn, legendario pelotero



ORANJESTAD- Un homber grandi den baseball di Aruba, un atleta dedica na su deport favorito y cu tur merito logra, Rey Rasmijn, merece tur honor den su reconocimento.

Nomber: Raymundo Remigio RASMIJN
Mihor conoci como: Rey
Fecha di nacemento: 1 oktober 1933 (73 aña)

Historia di baseball

Rey a lanta den un famia di 4 ruman homber y 4 ruman muher na Kustbatterij na San Nicolas. Rey y su ruman Dasie RASMIJN ta e dos rumanan ku a destaca mas den deporte aki na Aruba.

Na 1948 Rey a hunga baseball pa promer biaha den un team di baseball unda el a forma parti di e team di Training Division (Apprentice) B-Class na e refineria Lago Oil & Transport Co.

Na 1950 Rey a bai hunga den e team di Budweiser hunto ku Alfonso Rodriguez den division A-Class

Na 1951 ora Rey ainda tabatin 17 aña el a wordu invita pa participa den e trainingnan di seleccion di Aruba como pitcher. E seleccion lo mester a biaha pa Cuba na 1951. Lastimamente Rey no a wordu selecta pa bai Cuba.

Na 1952 Rey a forma parti di e team di St. Thomas Boys (ex-La Salle e tempo ei). Rey a hunga solamente 1 aña ku e team aki.

Despues Rey a bai hunga baseball cu e team di Botica San Lucas. Den e team aki tabata hunga entre otro Antonio Bryson y Basiga. Rey a hunga mas cu 1 aña cu e team aki pero e no ta korda mas te cua aña el a milita den e team menciona.

Na 1965 Rey a forma parti atrobe den e seleccion di Aruba cu mester a hunga contra Corsow pa asina haña e derecho pa forma e seleccion di Antiyas cu mester a bai participa den Baseball Centro Americano y del Caribe na Cartagena Colombia.

Rey a gana Corsow den e wega decisivo y asina Aruba a haña e derecho pa forma e seleccion di Antiyas. Rey a bai cu e seleccion di Antiyas pa Cartagena.

Na 1966 Rey a forma parti di e seleccion di Antiyas cu a bai participa na Baseball Centro Americano y del Caribe na Puerto Rico.

Na 1966 un seleccion di baseball di Cuba a hunga 5 wega na Aruba contra e seleccon di Aruba. Rey a gana Cuba den e delaster wega na Aruba ku score 3-2. Cu e logro Rey a bira e unico pitcher Antiyano ku a yega di gana di un seleccion di Cuba.

Na 1967 Rey a hunga den AA cu e team di Little Rock. Little Rock a sali sub campeon e aña ei. Rey por corda ainda ku e team di Heineken a laganan den terreno e aña ei despues ku Stanley Ellis a dal Rey un homerun den Sport Park.

Na 1968 e team di Little Rock a sali campeon despues cu Rey a derota e team di Heineken den e wega final.

Little Rock a kibra e racha cu Heineken cu pa 10 aña consecutivo tabata campeon di Aruba. Sam JACOBS tabata e pitcher perdedor pa Heineken.

Na e mesun aña 1968 Rey a forma parti di e seleccion Antiyas cu a bai participa na Haarlemse Honkbalweek na Hulanda. Einan Rey a topa cu su ruman Dasie ku tabata milita den e seleccion di Hulanda. Despues di e Haarlemse Honkbalweek e seleccion di Antiyas a bai hasi un gira huntu cu e team di Italia na Italia.

E seleccion a hunga na Italia, esta Roma, Neptuno, Genova, Venecia y Trieste. En total e seleccion a hunga 5 wega na Italia. Rey a gana e ultimo partido na Trieste pa asina Antiyas yega na 3 victoria na Italia. Defunto Willie Pieters tabata e catcher cu a catch pa Rey e wega ei.

Na 1968 e team di Little Rock a cambia di nomber despues di Copa Antiyano. Little Rock a bira Ramco y Rey a milita den e team aki.

Despues di Ramco Rey a bai hunga pa e team di Arusino. (ex-Carribean Hotel).

Na 1970 Rey a forma parti un biaha mas den seleccion di Antiyas cu a bai hunga Baseball Centro Americano na Cuba. E aña aki nan a entrevista Rey na Cuba y den un corant Cubano nan a scirbi un relato di e logro di Rey na 1966 cu a gana un seleccion di Cuba na Aruba y tambe e logro di e defunto Willie Pieters kende a sali campeon bateador na Centro Americano na 1969 na Panama.

Na 1973 e team di Arusino a duna Rey un reconocimiento door cu el a cumpli 25 aña den baseball.

Rey a hunga baseball te na aña 1975. Despues Rey a coach e team di Arusino pa 1 aña. Despues di esaki Rey no tabata activo mas den baseball.

Historia di Cricket, Softball, Football y Golf.

Durante e temporada cu Rey tabata hunga baseball e tabata practica tambe e deporte di cricket. El a bai hunga cricket na Corsow cu e team di Lago contra e team di Shell. Na aña 1961 Rey a bai hunga cricket na St. Maarten y St. Eustatius. Despues di esaki Rey a bai hunga cricket na 1962 na La Salina, Maracaibo.

For di 14 aña Rey a cuminsa hunga futbol tambe. El a hunga den junioren pa e team di Don Bosco. Despues el a hunga den hoofdklas pa e team di San Nicolas Juniors y La Salle. Un biaha so Rey a train cu e seleccion di Aruba pa bai Costa Rica pero no a logra e seleccion. Aruba a sali na di dos lugar e aña ei na Costa Rica.

Fuera di e otro deportenan Rey a practica tambe e deporte di Softball. Rey a hunga mas o menos 3 aña ku e team di Plymouth.

Na aña 1968 Rey a bira miembro di Aruba Golf Club y a cuminsa practica golf tambe. El a desarolla hopi den golf y a forma parti di e team di Aruba Golf Club. Rey a hunga 4 biaha contra e team di Shell Golf Club pa Aruba Golf Club.

E tempo ei Rey a gana varios torneo na Aruba, tin ora hasta 9 torneo pa aña.

Na 1996 Rey a hunga den un team pa Aruba Aces Championship hunto ku e Senior PGA Pro, BobDixon, na Tierra del Sol. Den e torneo aki e team di Rey a sali runner-up.

Tambe despues di 1995 cu Tierra del Sol a habri Rey a cai den varios premio durante varios torneonan.

Na aña 2002, 2005 y 2006 Rey a sali e super senior champion (60+) na e torneo di Casa de Campo Open na Republica Dominicana. Te cu awe Rey ta activo den golf.

Gradicimiento

Finalmente Rey kier a gradici Aruba Jrs. masha hopi mes pa e homenahe ricibi y alavez e kier publicamente gradici su señora Frida kende a percura pa cuida su 5 juinan durante tur su biahenan cu el a hasi y tambe durante su ausencia na cas ora el mester a bai hasi tur e diferente deportenan ya menciona.

BON DIA Aruba

Na club Aruba Jrs

Dia 18 di Maart dedica na e gran pelotero Max Gumbs



ORANJESTAD- Hunto cu Rey Rasmijn y Juvenal Nava, Max Gumbs lo ser homenagea dia 18 di Maart 2007, pues riba nos dia nacional pa 2.00 'or di merdia na Aruba Jrs. Ballpark.

Curiculo di Max Gumbs

Max Cardinal Gumbs a nace dia 18 di Januari 1946 na Aruba. Max a cuminsa hunga softball pa Brasil Braves. E team aki a bira campeon durante un torneo cu Y.M.C.A. a organisa na 1958. Riba tereno di Luciano Wever na Brasil Max a cuminsa hunga den little league den e team di Viana na aña 1959. Durante 1960 e team a bira Cocomalt Junior League.

Den mesun epoca aki el a cuminsa hunga tambe softball pa Brasil Braves. Na 1961 el a ser selecciona den e equipo di Aruba y a bai hunga na Cuba. Bao maneho di e legendario Manager Luis Swaen awe den feliz memoria.

Max a sinta e prome wega riba banki. Durante di e di dos partido e segunda base a lesiona y Luis Swaen a bisa Max: " E wega aki ta hopi pisa pa un hoben manera bo, pero mi tin confiansa den bo, subi tereno y haci mihor cu bo por" Desde e momento ey Max a defende nos bandera manera debe ser y tur otro seleccion y equipo cu el a hunga aden.

E dia ey el a cuminsa hunga segunda base y shortstop y despues a keda cu e posicion ey den starting-line-up pa hopi aña.

Max tabata un lead-off man. Na 1962 Max a integra den Verf Antilliana A klas bao maneho di Reuben Tromp.

Durante 1963 el a cuminsa hunga den doble A y drenta seleccion di Aruba. Max a bai hunga na Venezuela na 1963. Na 1964 el a hunga cu seleccion di Aruba na Santo Domingo y mesun aña tambe cu seleccion di Antillias na Colombia den weganan di Pan Americano y del Caribe. 1965 Max a hunga den e prome campeonato Antillano cu Verf Antilliano. Na 1966 Max a bai hunga na Curacao cu Santa Rosa Indians hunto cu Eddy Doau y Chu Halabi.

Mesun aña Curacao a pone den su seleccion y nan a biaha pa Hulanda. Bek na Aruba el bai hunga cu Verf Antilliana cu a bira Zenith. Na 1967 Seleccion di Aruba a bai hunga na Puerto Rico. Durante mesun aña aki el a bai hunga softball pa Baby Bakery.

Cu seleccion di Antillas Max a bai hunga na Santo Domingo. 1968 Zenith a bira Aruba Caribbean Hotel. Max a bai Hulanda na 1968 cu seleccion di Aruba y tambe nan a bai hunga na Italia den un gira di varios ciudad.

Na 1970 Aruba Caribbean Hotel a bira Arusino Casino. Na 1970 Max a bolbe bai hunga na Hulanda den seleccion di Antillas. Na 1971 Seleccion di Antillas a bay hunga na Cuba den weganan Pan Americano y del Caribe. 1979 tabata e aña cu Arusino a bira Ennia. Max a stop di hunga den doble A na 1983.

Mesun aña el a bai hunga softball veterano pa Amstel Vets. Na 1986 e equipo aki a bai hunga na St. Maarten, Curacao y New York weganan amistoso. Max no ta corda tur e scorenan, cu ta hopi pa corda, e ta prefera di no specula. Realidad ta cu e equiponan y seleccionnan cu Max a hunga aden tabatin hopi exitonan grandi.

Max tabata un pitcher di relevo tambe ora tin mester di dje y practicamente semper e tabata captain di e teamnan.

Ta remarkable pa menciona cu Max a yuda frere Edwin train e muchanan di Brasil e.o. Juan Martijn, Capi Harms, Simeon Ras y Ambrosio Stamper. Tambe Max ta corda cu na 1961 el a bai hunga na Cuba hunto cu Etty Toppenberg, Frank Does y Chinto Caraballo. Cu hopi orguyo nos ta honra e gran pelotero y caballero aki riba nos dia nacional na Aruba Jrs. ballpark pa 2.00 p.m.



Beef Oriental

Ingredientenan:

1 paki di frozen broccoli
1 lb. di beefsteak
4 cuchara grandi di oyster sous
1 telep di salo
1 telep di sucu
½ cup di bouillon di galiña
2 telep di cornstarch
2 telep di soy sauce
2 cuchara grandi di awa
2 cuchara grandi di azeta dushi
1 bleki di water chestnuts (8 Oz.)

Kibra e pida ariba di e broccoli y slice e pida abou. Herbe nan pa 3 minuut. Scoria nan. Corta e carni na pida chikito y fini. Den un comchi combina e oyster sauce, salo, sucu y bouillon. Den un otro comchi mescla e cornstarch cu e soy sauce y awa pa e bira manera un pasta. Keinta e azeta den un planchi of weya di hero. Agrega e carni y hase bruin mientras ta drei e. Agrega e broccoli, water chestnuts y e mescla di oyster sauce y keinta tur hunto lihe. Drei e pasta di cornstarch aden pa e sous bira diki y sirbi e mes ora cu aros.

Bon Appetit!

AZB ta celebra Dia Himno y Bandera cu grandioso campeonato di landamento

ORANJESTAD- E aña aki un biaha mas Arubaanse Zwembond (AZB) lo recorda y celebra nos Dia Nacional, dia 18 di maart, cu un grandioso competencia di landamento. E competencia aki ta wordo teni tur aña en coneccion cu e fecha conmemorativo aki y semper ta conta cu un gran cantidad di participante. Mirando cu riba e dia di nos Himno y Bandera, esta 18 di maart, AZB lo participa na e defilé riba Plaza Betico Croes, e competencia di landamento lo tuma lugar riba diasabra (awe), 17 di Maart, durante oranan di anochi.

E biaha aki AZB a invita tur su clubnan afilia pa inscribi nan landadornan y pa medio di esaki ta extende un cordial invitacion tambe na tur esnan cu kizas no ta afilia na un club, pero cu si tin interes pa participa. E programa pa e Competencia Dia Himno y Bandera ta contene 24 diferente "evento", particularmente riba e distancianan cortico. Ta pidi tur participante pa tene bon cuenta cu riba e dia di competencia, Diasabra, 17 di Maart tin oportunidad pa "calenta" (warm up) for di 5'or di atardi, mientras cu e competencia mes ta cuminsa pa 6'or di atardi. Sitio di e evento ta Piscina Olimpico "Roly Bisslik" na Savaneta. Un recordatorio ta bai na mes momento na tur "official", pa nan presenta na piscina pa 5.30 or di atardi, pa e tradicional reunion di preparacion pa e competencia. AZB ta desea tur participante na e Competencia di Dia di Himno y Bandera tur clase di exito.

Juvenal Nava ta ser homenahea dia 18 di Maart na Aruba Jrs. Ballpark

Curiculo deportivo



ORANJESTAD- Juvenal Nava a hunga pa un aña cu e team di little league Caribbean Hotel. Na 1969, Juvenal a bai hunga den A klas cu Subaru y e mesun aña e team a bira campeon di A klas pero no a logra subi den doble A.

Den mesun epoca aki, sr. Luis Swaen, q.e.p.d., a aserca Juvenal y otro peloteronan, manera Halligan Riley y Archie Williams, pa nan forma parti di Marlboro Baseball Club. Desde 1970 te cu 1992 el a hunga cu Marlboro cu hopi orguyo, saliendo campeon na multiple ocasion tanto di Aruba como di Antiyas.

Su posicion tabata pitcher y centerfielder. Juvenal tabata forma parti di seleccion di baseball doble A di Aruba pa varios aña. Juvenal a forma parti di e equipo Aldo Travel bao guia di Ro Agunbero.

Den e equipo di softball aki tambe nan a gana diferente campeonato. Juvenal a hunga den e equipo aki cu entre otro Shon Papa deWindt, Eli Kock, Fio Wester y Richard Simon. Aldo a stop di existi y Juvenal a bai hunga pa Checkpoint Color hunto cu peloteronan manera Colo Jacobs y Archie Williams.

Checkpoint tabata un equipo cu a gana varios campeon di Aruba. Na 1992 Juvenal a stop di hunga baseball den Marlboro y campeonato di baseball na Aruba a para tambe mas of menos un aña despues y el a dicidi di bai hunga e deporte di Bowling.

Na 1998 Juvenal a bai un curso pa entrenador di Bowling na Itaca y a ricibi su certificado como entrenador di Bowling. Como hungador di Bowling el a logra tira dos wega di 300. Un di e weganan di 300 a ser tira na 1999 durante e campeonato di Eagle Internacional Bowling championship.

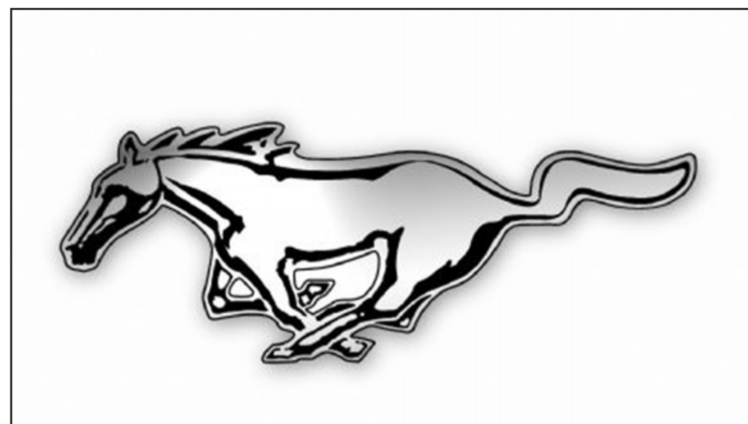
Juvenal a forma parti di e seleccion di Aruba di Bowling y a participa den e campeonato hopi importante di Concecabol. Den e campeonato grandi aki Juvenal ta logra medaya di Brons den categoria individual y ta sali tambe na di cuater lugar den categoria doble mixto. Den e torneo aki a participa seleccionnan di Venezuela, Puerto Rico, Bahamas, Republica Dominicana, Argentina e.o.

Durante 1999 Juvenal ta bai como coach di e seleccion hubenil di Aruba cu a participa den e campeonato mundial di Bowling Hubenil na Santo Domingo. Na 2000 Juvenal ta bai Argentina como coach di seleccion di Aruba participando den e campeonato Panamericano di Bowling. Juvenal ta practica tambe e sportnan di volleyball y windsurfing.

Juvenal tin varios aña ta hungando cu e equipo di softball di Aruba Juniors y a logra cu e team aki di sali campeon oficial di Aruba na 2005 y 2006. Juvenal durante e ultimo campeonato di softball di L.M.D.A. a sali campeon bateador di team cu un averahe di .500.

Pa tur su contribucion y logronan pa nos isla, Juvenal ta ser homenahea dia 18 di Maart na club Aruba Juniors. Pabien ta bai pa Juvenal y su distinguida famia.

Recordatorio di Mustang Club Aruba



ORANJESTAD- Directiva di Mustang Club Aruba kier a recorda tur su miembronan y tambe esnan cu no ta miembro ainda di M.C.A., cu tin un Mustang y cu kier participa na e recorido Nacional dia 18 di Maart 2007 pa ta presente na Entertainment Center na Dakota pa exactamente 10'or di mainta pa e salida. Corda decora bo Mustang, pone bo bandera y asisti na e recorido Nacional aki. Pa esnan cu ta doño di un Mustang, cu no ta miembro ainda y cu ta desea di bira miembro por inscribi y bira miembro riba e mainta aki. Pa tur esnan cu a pidi T-shirts, keda pendiente pa busca nan T-shirts y tambe ricibi reglanan pa e recorido aki.

BON DIA Aruba

"Pia" ta formalmente funda!

Personal di IDEFRE cu asociacion di personal!





ORANJESTAD - Despues di algun tempo di preparacion por fin personal di IDEFRE ta logra funda nan propio asociacion di personal esta: Personal di IDEFRE Activo, "Pia".

Diaranson ultimo 14 di maart, den presencia di notario Rodriquez-Taekema e miembronan di directiva di e asociacion a firma e statuonan. Cu e firmamento aki pues e asociacion Personal di IDEFRE Activo "Pia" ta wordo funda oficialmente.

Despues di basta deliberacion pa un nomber yamativo y resaltante cu ta mustra e parti activo y alegre di e asociacion directiva a scohe pa e nomber "Pia". E pia realmente ta e parti di e curpa cu ta wordo usa den casi tur movecion y casi tur aktvidad di un persona. Alabes "Pia" ta un nomber hopi yamativo cu lo wordo corda den comunidad.

E directiva di "Pia" ta consisti di e siguiente personanan; Patrick Werleman como Presidente, Josephine (Jos) Maduro, secretaria, Jacqueline van Putten, tesorera, Willy Willems, vice-presidente, Lucien (Eric) Mohamed, segundo tesorero, Stephen Geerman, comisario y Julio (Tico) Luidens, comisario.



E meta principal di "Pia" ta pa durante henter aña organisa aktividadnan social y deportivo pa su miembronan. Ya caba "Pia"tin un calendario 2007 di eventonan pa su miembronan y tambe pa recauda fondo.

E prome evento pa recauda fondo ta e bike-tour di 24 di maart venidero cual lo tuma lugar na San Nicolaas Sport Centrum. Un y tur ta keda cordialmente invita pa participa na e bike-tour aki. Muchanan bou 7 aña cu sa core bicicleta caba por core riba un ruta miniatura den cura di San Nicolaas Sport Centrum den presencia di lidernan.

Pa mas informacion por yama Randall Croes na 584-8103 of Juni Daké na 582-4987.





Garoshi di Compras

Intencion di e "Garoshi di Compras" ta pa publica prijs di algun productonan cu por ser haya den supermercadonan rond di Aruba. E observacion di prijs aki a tuma lugar dia 13 y 14 di maart 2007. Tur siman Departamento di Asuntonan Economico lo publica e "Garoshi di Compras". Cada siman lo varia tanto e productonan como e supermercadonan.

Nomber di supermercado: Producto:	Contenido	88- Food mart	Feng Hing	Julenny's	Lee Feng	Lin Golden Buddha	Nam Yong	Pacifico	Quick Store	Wai Fat	Winter garden
Cheez whiz- Kraft, original	8 oz.	3,75	3,85*	3,60*	3,75	2,95*	3,45*	3,45*	4,15	3,65*	3,88*
Peanut butter- Jif	18 oz.	-	-	-	5,89	-	-	5,70*	5,35	-	4,95*
Jam, cherry- Smuckers	12 oz.	4,99	-	-	4,49	-	4,60*	4,77*	5,50	-	-
Carrot den saco	1lb.	1,50	1,45*	1,50*	1,65	1,75*	1,30*	1,50*	1,70	1,75*	1,75*
Promenton-berde	p/kilo/ st	5,95/kilo	6,99/kilo*	1,40/st*	6,95/kilo	6,50/kilo*	1,05/st*	6,00/kilo*	-	6,95/kilo*	5,50/kilo*
Pampuna	p/kilo	2,50	2,75*	-	2,50	-	-	2,50*	-	2,00*	2,75*
Continental Chicken noodle- Knorr	3,8 oz.	2,55	2,79*	-	2,29	2,78*	2,65*	2,37*	2,95	2,65*	2,50*
Chicken noodle soup- Campbell's	10,5 oz.	2,65	2,45*	2,49*	2,59	2,65*	2,25*	2,40*	-	2,10*	2,45*
vegetarian vegetable- Campbell's	10,75 oz.	-	2,10*	2,23*	2,15	2,35*	2,20*	2,52*	2,05	2,20*	2,18*
Vienna Sausage- Libby's	5 oz.	1,08	1,10*	1,06*	1,05	1,15*	1,20*	1,08*	1,45	1,05*	1,12*
Roast beef- Hereford	12 oz.	3,65	2,95*	2,93*	3,75	4,25*	2,65*	-	3,10	3,10*	3,95*
Zilveruitjes- Hak	340 gr.	2,99	2,25*	2,33*	2,29	-	2,45*	2,30*	-	2,40*	2,25*
Olives- Roland, stuffed manzanilla	5 oz.	2,75	2,63*	2,40*	3,05	2,65*	2,65*	2,43*	2,95		2,50*
Sweet peas- Frosty Acres	16 oz.	3,60	3,10*	2,93*	3,09	3,25*	3,25*	3,24*	3,75	3,15*	3,30*
Fijne beschuit- Maria, verkade	200 gr.	1,60	3,15*	2,05*	2,19	2,00*	2,10*	1,94*	3,10	2,10*	2,01*
Instant pudding- Jello	3,4 oz.	1,70	1,70*	1,69*	1,70	1,49*	-	2,99*	-	1,74*	-
Gelatine- Royal	2,75 oz.	1,85	1,40*	1,43*	1,45	1,70*	1,40*	1,42*	1,75	1,45*	1,36*
Malta- Vita malt	330 ml.	1,65	1,87*	-	1,85	1,95*	1,75*	-	2,25	1,85*	1,85*
Chocolate milk powder- Ovaltine	200 gr.	4,55	4,35*	-	-	4,35*	4,33*	4,31*	5,10	4,45*	4,42*
Mix for iced tea- Nestea	22,5 oz.	6,60	6,75*	6,40*	6,25	6,25*	-	6,35*	-	6,40*	6,45*
Waxedpaper- Cut rite	75 sq. ft.	-	3,58*	2,88*	-	-	3,35*	3,07*	-	3,50*	3,51*
Kitchen towel- Toallin, jumbo pack	1 roll,80 pl	-	-	2,63*	2,29	2,45*	2,10*	-	-	2,15*	2,25*
Dishwashing liquid - Ajax	18 fl. oz.	3,35	3,25*	3,44*	3,05	2,99*	3,25*	3,04*	4,50	3,65*	3,11*

Remarkenan

-*)Ta inclui "Belasting op Bedrijfsomzetten"(BBO).

-Algun supermercado ainda ta cobrando BBO na caha, cu excepcion di e productonan marca cu strea (*), cu si ta inclui BBO den e prijs.

-Den e comparacion di prijs aki no a tene cuenta cu e calidad di e productonan cu por varia entre supermercadonan.

Seleccion di tennis a sali pa World Junior Tennis Championship na Guatemala





ORANJESTAD- Diahuebs, 15 di Maart 2007, a sali rumbo pa Guatemala e delegacion di nos selecion di Tennis Juvenil di e categoría di bow di 14 anja. Nan lo competi den e Campeonato Mundial, mihor conoci como"World Junior Tennis Championships". Hunto cu e articulo aki por mira nos selecion di nos tennista jovennan cu lo representa nos pais den e competencia aki, junto cu nan coach y "Team begeleider/ Captain". Nan ta lo sigiente: Categoría mucha muher: Stephanie Marchena, Thessaly Zimmerman y Mikhal Sanchez Categoria mucha homber: Ibian Hodgson, Alejandro Lovera y Tim Maduro.

Nan lo viaja cu e sigiente dirigentenan: Marieke Buuts, ALTB Coach y Frank Hodgson, Team Captain.

E hobennan aki tin e reto grande pa enfrenta contrincantenan di tur e otro paisnan di e islanan di Caribe, paisnan grandi di Centro America y di Noord America. Pues esaki ta un competencia y campeonato hubenil na nivel mundial masha importante mes pa nos hobennan bow di 14 anja. Despues si nan clasifica, nan tin cu representa nos pais pa e final di e Mundial, esta e "2007 World Junior Tennis Championship" aki, cual lo tuma lugar na "Prostejov, Czech Republic, for di dia 6 di Augustus te 11 di Augustus, 2007.

Den nomber di ALTB y tur e jungadornan, un danki grande y especial ta bai pa tur hende y instanciana cu a coopera y colabora pa realiza e viaje aki. Aruba Lawn Tennis Bond ta desea henter e selecion hopo exito na Guatemala!

Awe 17 di Maart

Federacion di Ajedrez di Aruba ta organisa torneo Copa Hymno y Bandera

ORANJESTAD- Diasabra awor dia 17 di Maart, Federashon di ajedrez lo organisa su siguiente torneo di ajedrez over di 5 rond. E torneo aki "Copa Hymno y Bandera 2007" lo wordo hunga riba e dianan 17, 18 y 19 di Maart. Dia 17 lo tin apertura pa 13:30 y e promer rond lo start pa 2:00 di merdia. Pa 6:00 di atardi, e segundo rond lo wordo hunga. Dia di Hymno y Bandera, nos ta hunga 2 rond tambe, uno pa 2:00 di media y e di 4 rond pa 6:00 di atardi. E final lo wordo hunga dialuna pa 07:00 di anochi. Entregamento di premio lo tuma lugar riba e mes un dialuna pa 10:30 di anochi. E torneo lo wordo hunga den un solo grupo. Tur hungador ta bonbini. Inscripshon lo ta Afls 15.00 pa adulto y Afls 10.00 pa mucha bow di 18 anja. E premionan lo ta: 3 copa pa e promer 3 lugarnan y 1 copa extra pa esun cu a progresa mas durante e torneo aki. Durashon di un wega lo ta 75 minuut pa banda y 30 seconde extra despues di cada hugada. E torneo aki ta conta pa rating y pa punto di FAA. Tur e weganan lo wordo hunga den nos clubgebouw na Nieuwstraat 11 den Playa.

Bin core den Monster Truck dia di " Himno y Bandera " na Centro di Bario Brazil



BRAZIL- Diadomingo 18 di Maart ningun mucha no por keda sin asisti na e celebrashon di "Himno y Bandera" organisa pa Brazilian Flash Racing Foundation.
Despues di un ausencia basta largo porfin e muchanan tin e oportunidad di core den e unico Monster truck cu tin den e region di Caribe.

Pa tur e chiquitonan cu tabata pone nan mayornan sali for di Oranjestad y trese nan te Brazil djies pa wak e Monster Truck, awor tin e chens pa bin dal un trip den dje.

Tambe tin e oportunidad pa muchanan hasi rides ariba Quadracers.

E actividad ta cuminsa for di 10:30 di mainta cu hisamento di Flie y lo sigui te mas o menos 8'or di anochi cu un cantidad di weganan tanto pa mucha como adulto.
Locual ta premio no ta cos di papia mes, nunca antes tanto premio bunita a jega di ser reparti.
E dia aki no mester cushina tampoco, pasobra e cushina ta surti cu un cantidad di cuminda criollo y cos dushi pa saborea.

Bin wak si e damanan lo lastra e hombernan den Rancamento di Cabuya, e contest di Zag Palo, Armwrestling (pulso), Gara e Porco, aki tambe ta un Dama tin e record, Subi palo di Seba, Claba e Clabo. Na Januari ningun grupo a logra subi e Palo di Seba, ban wak si nan ta logra e biaha aki. Sin laga afor e weganan tradishonal manera: Core den saco, jena cups cu awa, Baile di Appelsina, Baile di Stoel, Come e Bolo, Core cu webo den Cuchara, Pelea di Cusinchi, Contest di baile y un atracshon nobo, conose nos Pais.
Asina ta henter pueblo di Aruba ta invita pa bin pasa un dia agradabel na Centro di Bario Brazil.

Comision Bon Boluntad BUBALI preparando pa actividad dia 16, 17 y 18 maart venidero

Diabierna:		***Biljart***	
16-03-2007	8:00	Mad-Dogs vs Classic	Ganador A
		Domino	
	8:00	Bubali vs Kamay	Ganador A
Diasabra:.	***Biljart***		
17-03-2007	8:00	Bad-Dogs vs Nevada	Ganador B
		Domino	
	8:00	PGB Stone vs Koyari	Ganador B
Diadomingo:		***Futbol***	
18-03-2007	10:00	Washington vs Nacional	Mini Baby
	11:00	Jong Aruba vs Bubali	Baby
	12:00	Bubali vs Jong Aruba	Lifida A
	1:00	Nacional vs Britania	Lifida B
	2:00	Bubali vs Sereo Janchi	Ganador A
	3:00	Koyari vs Pos Abou- Cunucu Abou	Ganador B
	4:00	Trash by Ronchi vs Beneton	Damas
	5:00	Estudiante vs Sporting	Div.1 comercial
	6:00	Ganador A vs Ganador B	Final wega di Bario
Domino			
	12:00	Perdedor A vs Perdedor B	3 Lugar
	3:00	Ganador A vs Ganador B	Campeon
Biljart			
3:00		Ganador A vs Ganador B	Campeon
Car show			
Harley Davison			
1:00		Caha di Orgel	
7:00		Ultimo nos ta sere cu un banda SURPRICE.	

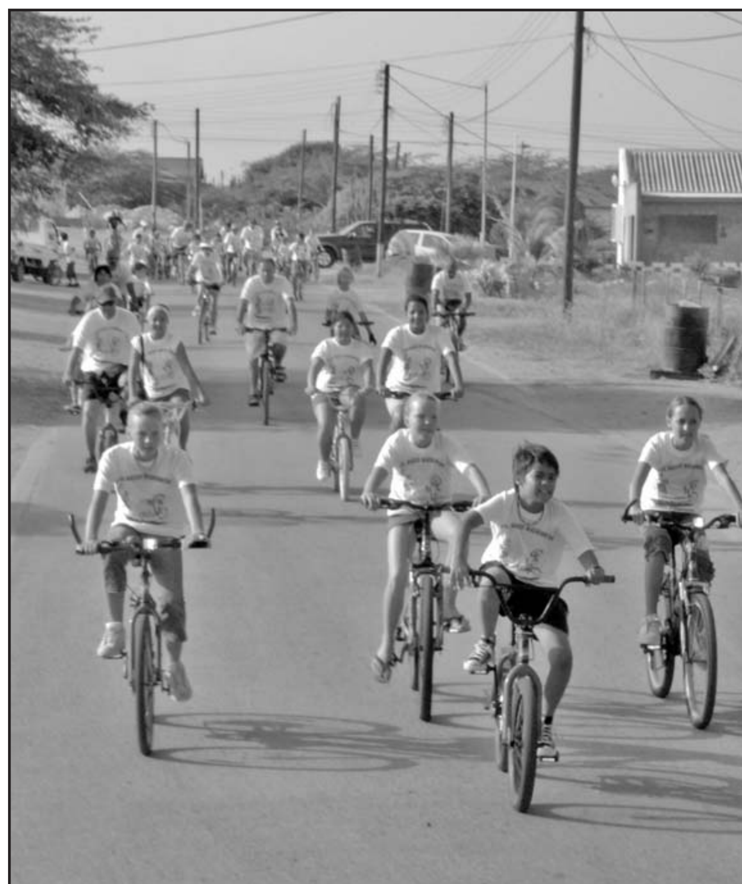


ORANJESTAD- Dia 16, 17 y 18 maart venidero ta bai tin actividad riba veld di Bubali Sport Club, den cuadro di Himno y Bandera entre otro domino, biljart, futbol y hopi mas sorpresa.

Tambe ta bai tin wega di damas cu ta e muchanan di 'Trash by Ronchi' cu lo enfrenta e muchanan di 'Beneton.'
Mirando cu CEDE ARUBA ta terminando cu e clubhuis di Bubali, Comision Bon Boluntad Bubali ta haci un yamada na tur e miembronan di Bubali y vecindario pa ban yega Bubali Sport Club, pa asina sostene e actividadnan aki pa yuda e club recauda fondo pa sigui dilanti. Ta pidi fanaticonan di Bubali pa ban jega veld pa asina "bula den e trein berde jega" y sostene nan club y tambe nan ekipo favorito di Bubali durante di e lucha den division Dos pa promove pa dicision Prome, riba caminda pa Division di Honor. Comision B.B.B. ta haci ultimo yamada na tur miembro di Bubali pa ban yega clubhuis pa asina un man yuda otro. E cominicado aki ta pa informa miembronan, bario di bubali y Noord en general kico ta andando, mi ta termina cu saludo deportivo.
Torneo Himno y Bandera 2007

Scol preparatorio Washington a organiza un "Bike-a-thon" pa recauda fondo













WASHINGTON- Scol preparatorio Washington, a organiza un tremendo "bike-a-thon" pa recauda fondo pa e muchanan por sigui nan scol den un dushi ambiente fresco. E placa recauda lo ser usa pa compra di unidad di airco pa e scol y e actividad a bira un exito grandi caminda tanto e muchanan y nan mayornan a participa y pasa un dia sumamente placentero.

E evento a wordo hinca den otro pa Juffrouw Anneke y e comison di mayornan di e scol.

Despues di e bike tour, a sigui diferente actividad den cual e muchanan a participa hunto cu nan mayornan y a participa den diferente wega.

A tene tambe un "koffie morgen" y e muchanan por a participa den diferente wega y tambe por a hunga den e dino jump cu a ser busca pa e dia special aki.

BAN CELEBRA HIMNO Y BANDERA 18 MAART 2007 NA CENTRO BARIO BRAZIL

CU

Brazilian FLASH Racing

Cu weganan Popular

Pa nos muchanan
Hisa flie, Core den saco, Core cu webo
Core cu cups cu awa, Ranca Cabuya
Pelea di cusinchi, Baile di appelsina
Come Bolo, Stoelendans
Bin core riba Quadracer
Pa Adulto
Hisa Flie, Ranca Cabuya
Ranca Monster Truck, Baile di Appelsina
Come bolo, Come Hotdog, Gara e Porco
Strongestmen Contest, Zaag troncon di mata
Subi palo di seba



Un y tur ta keda cordialmente invita pa bin celebra cu nos!

















Informe Económico de Venezuela

Sigue creciendo la economía Venezolana

La Economía Venezolana, viene creciendo a un ritmo como nunca antes se vio en toda la historia venezolana. Son casi cuatro (4) años creciendo y ubicándose en los primeros lugares del mundo, a un promedio del 10% anual del Producto Interno Bruto (PIB), el más significativo de toda América latina. Sólo China nos supera.



Las reservas internacionales, por su parte, al 15 de marzo de 2007 se ubicaron en 33.939 millones de USD, mientras que las exportaciones 2006 superaron los US $ 60.000 millones de dólares versus US $ 30.000 millones en importaciones. Muy pronto, Venezuela superará los 200 mil millones de dólares, en valor absolutos del PIB.

Lo importante de dicho crecimiento es que la economía venezolana, se encuentra en inmejorables condiciones para mantener el ritmo de expansión y diversificación, con políticas sociales inclusivas y redistribuidas que vienen abatiendo la pobreza y marginalidad, pues está ocurriendo, desde hace cinco años, un fuerte incremento del ingreso real de la población, adicional a los beneficios derivados de los servicios de carácter gratuito, entre ellos la salud y la educación, producto de las Misiones Sociales del Gobierno Bolivariano.

Todo ello, positivamente contrasta con los malos resultados derivados de políticas antinacionales del pasado reciente y muestra una sólida recuperación respecto al panorama de los años 70 del pasado siglo, cuando se activó un ciclo de descapitalización ante estimados que situaban los fondos de venezolanos en el exterior en torno a los 89 mil millones de dólares.

Cuando el Presidente de la República Bolivariana de Venezuela Hugo Chávez Frías tomó posesión de su cargo en 1999 casi el 70% del país se había declarado en pobreza y 30% del total general estaba en pobreza extrema. Esta, afortunadamente, bajó a la mitad y actualmente la pobreza crítica se ubica en el orden del 10%.



Cabe señalar que con la aprobación de la Ley de Reconversión Monetaria, publicada el 06 de marzo de 2007, se formaliza una decisión trascendental para el país como lo es la puesta en marcha del proceso de reconversión monetaria.

Ante todo, la reconversión monetaria es un compromiso del Gobierno de la República Bolivariana de Venezuela para fortalecer la moneda y reafirmar el objetivo de estabilidad de la economía, fundamentado en la ejecución de un conjunto de políticas consistentes en el tiempo orientadas a favorecer un crecimiento armónico de la economía y el desarrollo económico-social del país. Todo esto como parte de los cambios significativos que están teniendo lugar hoy en día en Venezuela.

A partir del 1º de enero de 2008 se eliminarán tres ceros a la moneda actual como resultado de su división entre un factor de 1.000. Así, por ejemplo, 1.000 bolívares actuales equivaldrán a un bolívar fuerte. Para la transformación de los montos inferiores de 10 bolívares actuales, la Ley establece las reglas para efectuar el adecuado redondeo, con el fin de asegurar una correcta expresión de montos actuales en bolívares fuertes.

Para instrumentar la reconversión monetaria se ha contemplado una etapa de transición, lo suficientemente amplia, de al menos seis (6) meses, en la cual coexistirán la actual y la nueva familia de monedas y billetes y se podrán realizar los pagos indistintamente con una u otra. Importa significar que concluida esta transición el Banco central de Venezuela se compromete a mantener por varios años el proceso de sustitución de los viejos billetes y monedas por los nuevos.

El bolívar resultante de la reconversión será conocido como "bolívar fuerte" y se representará con el símbolo "Bs.F" en las transacciones comerciales y financieras.

En síntesis, lo aquí expresado reafirma el proceso de crecimiento sostenido, significativo y generalizado de los diferentes sectores y actividades económicas que se ha observado en la economía venezolana por trece trimestres consecutivos, en los cuales el crecimiento promedio se ubica en 12,9%. Venezuela en marcha, hacia el Socialismo del Siglo XXI.

El canciller cubano confirma la recuperación de Castro



El canciller cubano, Felipe Pérez Roque, confirmó hoy que la salud de Fidel Castro mejora 'ostensiblemente'. En la imagen, Pérez Roque (izq.) conversa con el ministro de exteriores de Portugal, Luis Amado. EFE

LISBOA - El canciller cubano, Felipe Pérez Roque, confirmó hoy que la salud de Fidel Castro mejora "ostensiblemente" y reconoció que, pese a un mejor entendimiento con la Unión Europea, aún hay "obstáculos" en las relaciones con su país. "Fidel se recupera progresivamente y su estado de salud está mejorando ostensiblemente, ha recuperado peso, está haciendo ejercicio físico cada día y se puede decir que su restablecimiento marcha de modo constante y progresivo", declaró Pérez Roque.

El ministro, que visita Portugal dentro de una breve gira europea, se entrevistó hoy con parlamentarios y con el ministro de exteriores de Portugal, Luis Amado, con quien acordó seguir avanzando en "un proceso incipiente" para mejorar las relaciones entre La Habana y la Unión Europea (UE).

Pérez Roque dijo que también conversó en esta gira con las autoridades italianas de esas "posibilidades" para "avanzar en un marco de respeto recíproco, diálogo y comprensión de realidades distintas que cada parte enfrenta".

En una breve rueda de prensa, subrayó que aún no se ha superado "la situación de estancamiento y enfrentamiento que se dio en las relaciones entre Cuba y la Unión Europea, especialmente en el año 2003 y en particular debido al intenso protagonismo del gobierno español de la época".

Ese gobierno, dijo, en alusión a presidido por José María Aznar, "lideró un especial esfuerzo para acercar las posiciones de la UE a la política agresiva de Estados Unidos contra Cuba y convertirla en un seguidor fiel de esa política".

"Aquel esfuerzo llevó a esos enfrentamientos", abundó el ministro y aún no se han superado, pese a que la situación ha cambiado "entre otras razones, por la llegada de nuevos gobiernos europeos con una posición y un enfoque más positivos hacia Cuba".

Según Pérez Roque entre esos gobiernos están el de Portugal, España e Italia, pero se lamentó de que pervivan "obstáculos importantes como la persistencia de la posición común de la UE hacia Cuba", un planteamiento que La Habana no acepta como marco de relaciones y lo considera "unilateral y violatorio de la soberanía".

Añadió que había sostenido un diálogo "cordial y constructivo" con su colega Amado, que asumirá la presidencia de la UE el segundo semestre de este año.

El ministro luso convino en que es necesario "un mayor esfuerzo para desarrollar un diálogo con Cuba", pero recordó que la posición portuguesa es la de la UE, basada en el respeto a los principios de los derechos humanos y la democracia.

Pérez Roque abogó por una "política propia de Europa hacia Cuba" y resaltó que la relación con Portugal es cordial y respetuosa y los dos gobiernos seguirán trabajando para fomentar las relaciones culturales, en el deporte, turismo y comercio.

El ministro cubano denunció también el bloqueo económico y las amenazas que sufre su país por parte de EEUU.

En Bolivia

Evo Morales habla de anticipar elección presidencial

LA PAZ (AP) - El presidente Evo Morales dijo el viernes que podría haber elección para presidente en Bolivia el próximo año. Durante un encuentro con autoridades y pobladores de un municipio del oriente, el mandatario expresó su deseo de que la asamblea constituyente finalice su trabajo este año y que en 2008 "...tiene que haber una nueva elección, para que haya nuevo presidente". "Yo quiero decirles que este año tiene que acabar (la labor de la asamblea) y por tanto quiero servir mejor este corto tiempo que pasaré por el palacio de gobierno", dijo el mandatario en la población de Warnes a unos 540 kilómetros al este de La Paz. Una asamblea constituyente tiene hasta agosto para redactar una nueva constitución, que posteriormente será sometida a referéndum nacional antes de aplicarse. El vocero presidencial, Alex Contreras, explicó que el criterio del mandatario es que la Constituyente proponga elecciones anticipadas para el 2008. "Si fuese así y si se da una reelección (de Morales), será el pueblo boliviano que decida" en un referéndum, dijo.

Pero el principal partido de oposición, Podemos, cuestionó la intención del mandatario. "Es preocupante que el Movimiento Al Socialismo (MAS) esté queriendo utilizar a la Asamblea Constituyente de la misma forma que en Venezuela y Ecuador, como instrumento para copar el poder y no para generar un nuevo pacto social que sea reconocido por todos", dijo el senador Oscar Ortiz.

"El gobierno está nervioso por el alto desgaste que le está generando su propia incapacidad para hacer gestión. Y al parecer, ese nerviosismo los lleva a intensificar los planes hegemónicos", agregó. El oficialismo es mayoría en la Constituyente y Podemos es la segunda fuerza.

Piden en Colombia extradición de ejecutivos de EEUU

BOGOTA (AP) - Sectores de la sociedad colombiana exigieron el viernes que Estados Unidos extradite a ejecutivos de la empresa bananera Chiquita, luego de que la firma reconociera haber financiado a escuadrones de la muerte en las regiones donde cosechaba la fruta.

Después de una investigación del Departamento de Estado, la empresa Chiquita, con sede en Cincinnati, accedió a pagar 25 millones de dólares como multa y reconoció que su subsidiaria Banadex pagó hasta 1,7 millones de dólares a paramilitares de extrema derecha, incluso luego de que Washington los calificó como terroristas.

Chiquita admitió también que dio dinero a los principales grupos rebeldes de izquierda de Colombia, pero la demanda sobre la que se basó la investigación no indica cuánto le pagó a los guerrilleros izquierdistas.

Chiquita se presentó a sí misma como una víctima de la violencia en Colombia y los analistas de Wall Street declararon el tema como caso cerrado, lo cual tranquilizó a los accionistas de la empresa y provocó un alza en sus papeles.

Muchos aspectos del caso continúan sin ser resueltos en Colombia, donde el procurador de justicia se preparaba el viernes para solicitar información sobre el tema al gobierno del presidente George W. Bush.

El Departamento de Justicia de Estados Unidos dijo que los pagos a los paramilitares "fueron revisados y aprobados por ejecutivos de alto nivel de la empresa, entre ellos funcionarios, directores y empleados de alto nivel", sin dar nombres.

A ser aproba e prome lei cu ta reconoce propiedad priva na China

PEKIN – Asamblea Nacional Popular (ANP) a aproba ayera un lei basta discuti den su historia. Pa prome biaha e lei aki ta reconoce e propiedad priva y ta iguala proteccion di e propiedad priva cu e lei publico y colectivo na China.

Den e delaster seccion anual di ANP, cu a tuma lugar na Pakin for di 5 di maart ultimo, nan 2.888 integrantenan a duna un bista positivo na e lei riba propiedad pa un votacion di 2.799 voto na fabor, 37 abstencion y 52 voto contra.

Ademas di e lei historico aki cu durante 13 aña a ser debati, e diputadonan a aproba e lei nobo di impuesto unifica, cu ta aumenta e impuestonan cu e companianan stranhero mester paga, y ta iguala nan cu e esun di China (25%), y nan a trata e presupuesto 2007, cu ta mustra un aumento di 17,8 porshento pa e gasto militar.

"Den un paso dilanti pa duna proteccion cu e propiedadnan legal no ta ser invadi, e ta sigura cu tur propiedad ta igual, sin importa si nan ta estatal, priva of colectivo", asina Wu Qing, kende ta director di e Centro di Desaroyo pa Hende Muher rural a declara na agencia Efe.

Entre nan 247 articulonan especifico cu ta aparece den 40 pagina, e lei ta stablece cu "tur tipo di propiedad, for di esun estatal como esun colectivo, individual of di otro tipo, ta ser protegi pa lei, y ningun hende por atenta contra dje".

Segun e version oficial, e lei aki ta pretende di un banda, duna proteccion na e sector priva, cu ta aporta cerca di e mitar di e rikesa nacional, y di otro banda pa termina cu e frecuente expropiacion di tereno rural, cu a bira den un factor peligroso di inestabilidad pa e pais China.

Den e area dedica na agricultura na China, e propiedad di e tera ta colectivo y Estado ta duna nan na e cunukeronan den regimen di usufructo durante un periodo di hasta 70 aña.

E sistema aki ta sigi vigente ainda apesar di e reglamentacion nobo, pues na huicio di Gobierno, e tereno rural (di campo) no ta prepara ainda pa e provatisacion di tera debi na e falta di un sistema masivo di seguridad social.

Aunke e tereno lo por wordo inspecciona pa "interes publico", asina e texto mes ta bisa, "lo ser paga indemnisacion pa e tera, subsidio pa e cunukero, compensacion pa e material di cultivo y cosechanan".

E balor exacto lo wordo decidi den funcion di e desaroyo economico di cada region, aunke lo ser registri "e transformacion di tera pa agriucltura den tereno destibna pa desaroyo", pa asina para e excesonan di corrupcion serca e autoridad local.

Premier Palestino ta exhorta liberacion di periodista di BBC



GAZA (Reuters) – E Prome Minister di Palestina, Ismail Haniyeh, a bisa cu diahuebs pasa el a pidi na e servicio di seguridad di su pais, pa nan haci "tur loke nan por" pa sigura e liberacion di e preiodista di BBC cu a ser secuestra recientemente. Alan Johnston kende ta coresponsal di British Broadcasting Corporation na Gaza durante tres aña, a ser captura dialuna ultimo mientras cu e tabata stuur su auto den e fraha costero. Riba e potret aki e Prome Minister Palestino, Ismail Haniyeh, ta papia durante un conferencia di prensa na Gaza.

Periodista Italiano secuestra ta adverti riba amenasa Taliban



Riba e imagen aki ta aparece e reportero Italiano, Daniele Mastrogiacomo, cu a ser secuestra siman pasa na Afganistan. El a pidi na e autoridadnan competente pa cumpli cu e exigencianan di e seciestradornan, sino e lo wordo ehecuta aki dos dia. Foto: Reuters (Handout)

KABUL (Reuters) – Un periodista Italiano secuestra na Afganistan for di 10 dia pasa a pidi na e autoridadnan pa cumpli cu e exigencianan cu e secuestradornan a haci pa lage den libertad, y el a adverti cu si nan no ta cumpli cu nan, e lo wordo ehecuta aki dos dia, asina a ser informa ayera dor di un agencia di noticia di Afganistan.

"Despues di esei, nos lo wordo mata", asina Daniele Mstrogiacomo a declara na Ingles den un cd graba, y cu a ser obteni pa Reuters dor di agencia Pajhwok. "Solamente ta resta dos dia, por fabor, por fabor..."

No tabatin un manera inmediato pa confirma si e vos apenas perceptibel, tabata esun di Mastrogiacomo, tampoco a ser informa con Pajhwok a ricibi e cd. Na principio un homber cu ta mustra di ta un comandante Taliban a ordena na un militante bou su mando pa forsa e periodista pa haci e grabacion aki.

Merca ta aumenta na 30 mil soldatnan su tropanan na Irak

Pentagono ta afirma lo manda 2.600 soldat pa Irak



Pentagono a confirma ayera cu lo manda un brigada di Ehercito di 2.600 soldat na Irak, loke ta aumenta na 30 mil e trupanan adicional cu Merca lo estaciona den e pais Arabe aña aki. EFE/Archivo

WASHINGTON – Pentagono a confirma ayera cu nan lo manda un brigada di ehercito di 2.600 soldatnan pa Irak, locual ta aumenta na 30 mil soldat e trupanan adicional cu Merca lo establece e aña aki den e pais Arabe menciona.

E brigada nobo aki lo uni na otro cinco cu ya caba ta bayendo pa Irak, segun a ser informa pa e corant "The Boston Globe", e prome medio di comunicacion cu a dilvuga e noticia aki den su edicion diabierna.

E cifra cu a ser divulga ayera ta ser suma na e cifra 21.500 soldatnan adicional cu lo ser manda pa Irak, asina presidente Mericano, George W Bush a anuncia na cuminsamento di aña.

Posteriormente dia 10 di maart Cas Blanco a anuncia cu a autoriza pa manda un trupa cu 4.600 soldat.

Actualmente tin destina na Irak alrededor di 140 mil soldat Mericano. E grupo di 21.500 soldat di combate Mericano cu Bush a aproba pa bai Irak, lo wordo destina pa Bagdad y e provincia di Anbar. Nan lo bai pa yuda baha e violencia entre Sunies y Chiies. Ta ser calcula cu na luna di mei nan lo wordo manda.

E otro grupo di 4.600, entre nan policia militar, lo ser manda pa yuda cu e aumento di hendenan deteni cu Merca tin pronostica cu lo tuma lugar ora cu nan lo ehecuta e Plan pa Bagdad, cu ta busca mihora e seguridad den e ciudad Iraki aki.

E noticia aki ta coincidi cu e hecho cu e diferente iniciativa cu a ser presenta pa e democratanan pa forsa e salida di e trupanan Mericano for di Irak, di aki na aña 2008 a avansa ayera den e Camara di Representante (Congreso), pero a ser para di biaha den Senado. Dialuna awor ta ser recorda e di cuater aniversario di e inicio di e guera na Irak.

Hispano lo organisa un boicot dia 1 di Mei na Merca

WASHINGTON (Reuters) – Grupo defensor di e inmigrantenan na Merca a anuncia cu nan lo organisa un boicot nacional dia 1 di mei den protesta contra e razzianan cu ta tumando lugar contra nan, y como un accion di protesta contra un reforma migratorio den e pais aki.

E grupo ta spera di haya e mesun respuesta di e milesnan di Hispano cu a Sali riba caya den e mesun fecha aña pasa pa protesta contra un proyecto di lei cu tabata considera e inmigracion ilegal como un acto criminal.

"Nos lo bin cu un boicot como esun di aña pasa pa asina evita pa nan sigi cu e razzianan cu ta separa e famianan y ta evita e legalisacion di 12 miyon di inmigrantenan cu ta biba den e pais aki", asina Gloria Saucedo di organisacion "Hermandad Mexicano" a declara.

Si los legisladores aprueban una ley hasta fines de año, los activistas temen que la campaña política para las elecciones presidenciales del 2008 concentre todas las atenciones, dificultando el clima político para su aprobación.

Empleadonan di Airbus ta protesta den henter Europa



PARIS, Fracia – E empleadonan di Airbus a protesta dilanti e sede di e compania na e localidad na Paris, ayera. Nan a realisa un dia di manifestacion den henter Europa pa protesta contra e anuncio cu e compania a haci di kita 10 mil empleado.

Presidente di BID a reuni cu hobennan na Guatemala



GUATEMALA - E di XLVIII Asamblea di gobernadornan di BID y e di XXII asamblea di Corporacion Interamericana di Inversionnan (CII) a inicia ayera na Guatemala, cu un debate riba asistencia social pa combati e pobresa y logra e desaroyo. Riba e potret aki, e presidente di Banco Interamericano di Desaroyo (BID), e Colombiano Luis Alberto Moreno ta aparece durante un seminario ayera cu el a sostene cu hobennan dinamico na Guatemala.

CLASIFICADO ECONOMICO



PERSONAL GRATIS MAX 20 PALABRA - TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00AM - 4:00PM

MANDA BO CLASIFICADO AWOR VIA SMS: SETAR 7800 OF DIGICEL 7800 Y SPAAR.

TA BENDE
Un cas na Bushiri #138
Prijs $230.000 Tel: 568-6769

TA BENDE
Kashi cu built-in labaplato
Afl. 450,=, cabes di cama di bamboo Afl. 75,= Tel: 585-8376

TA BENDE
Suzuki GSXR 1100 '92 gespuit nobo Tel: 745-0718

TA BENDE
Un airco panasonic window unit 220V. Afl. 500,=
Tel: 583-5165

TA BENDE
Un Bench Lathe draai bank 110V
Tel: 567-0610

TA BENDE
Un Compay brain 80KB cu tur su articulo Afl. 800,= Tel: 748-2236

TA BENDE
Daewoo '97 pa Afl. 2.500,=
Tel: 561-2281

TA BENDE
Chevrolet S-10, silver '06
Std/ac,CD,dbl,new
Tel: 592-0901 / 561-1900

TA BENDE
Un auto Santa Fe '02 Standard, full eq. Blue color, 57.000km, Afl. 23.500,= Tel: 730-7033

TA BENDE
Nissan Pick-up dobbel cabina '93, a/c, 4 wheel drive, cu tire nobo Afl. 7.200,= Tel: 561-1184

TA BENDE
Panel Van Mercedez Benz '99 Diesel, full equipped, CD palyer, hopi bon pa contratista of transporta carga Afl. 9000,=
Tel: 964-8586

TA BENDE
Un Auto Chevrolet corsa 1989 blanco Tel: 567-1262

TA BENDE
Pontiac Grand-Am '93 4cyl. aut, a/c, spuitnobo, excellent condition, Afl. 4000,=
Tel: 585-6996/964-1898

TA BENDE
UN Toyota Crecida 1987
Afl. 1000,= den bon condicion, 4 porta Tel: 561-6118 / 744-9999

TA BENDE
Un Toyota Carina 1996, turbo Diesel, full equipped Afl. 8.500,=
Tel: 567-2903 / 564-3498

TA BENDE
Un Chevrolet S-10 silver 2006 Std/ac/CD/Dbl, Caba di sali di agencia New Tel: 592-0901

TA BEDNE
Nissan Skyline '98 R33 Gts Turbo, lots extras Tel: 592-2590

TA BENDE
Un Sport car Mitsubishi 3000Gt '92 prijs ta discutibel,
Tel: 747-4529 / 584-7156

TA BENDE
Un Pick-up Nissan '92 Double Cabina Gasoline Afl. 4.800,=
Tel: 594-8842

PRO-MASTER
CLEANERS & SERVICES

- Carpet
- Upholstery
- Mattresses
- Pressure Wash

For: Homes, Offices, Hotels, Yachts, Industrial, etc.

IICRC CERTIFIED TECHNICIAN

Mahuma #51 • Tel: 593-35-38

TA BENDE

Un Hekwerk di hero di 2 porta grandi den hopi bon condicion.
Halto 99inch x Hancho 148inch
Hekwerk ta cla pa instala.
Prijs original Afl. 2500,=
Awor pa solamente



Afl. 1600,=

Tel: 594-9990

TA BENDE tur ta puro EIK
Set di comedor cu 4 stoel e mesa ta schuif habri pa 6 persona, krantenbak, 4 stoel di comedo cu sienta di cuero color crema, 4 stoel di comedor palo, 3 mesa chiquito pa pone den huki di sala cu ta schuif drenta den otro, 3 lampi di blfon masha bunita color blanco y eik, tur ta den bon condicion, 1 schommelbank di palo cu su dak di tela color creme Tel: 587-4699 / 562-2920 / 565-6876

TA BENDE
Pieza di BMW 318i tambe mita BMW 318i convertible, computerbox di 6cyl. shocks cu spring di patras, starter, altinator, 2 porta cu su glasnan, y hopi mas. Ganga tur cos pa Afl. 900,=
Tel: 594-9990

TA BENDE
Un equipo professional completo nobo, nunca usa di facial Massage, Spa cla pa set up.
Prijs pa equipo completo Afl. 9000,= (por jega na un areglo di pago den 3 luna)
Tel: 594-1985

TA BENDE
Un cas na Caya Frere Antoon, 3 camber, 3 baño, enz.
Tel: 741-9338 / 568-6195

TA BENDE
Un Machine Band Flex GYM pa mas informacion Tel: 562-9635 / 561-4066

TA BENDE
1 TV di 27" marca Zenith Afl. 300,= 1 Rod, reel combo, rod 5.8 meter, reel 50p/test.
Prijs Afl. 150,= Tel: 567-4441/ 582-9530

TA BENDE
Frigidaire Kenmore den bon condicion saolamente Afl. 250,=
Tel: 592-7225

TA BENDE
Motor 2T pa mas informacion
Tel: 743-8876 / 744-4999

TA BENDE
1 cama di palo di Baby cu matras Afl. 300,= 1 portable box cu tas Evenflo Afl. 250,= 1 Booster Chair Afl. 125,= 1 Waterheater nobo 220v Afl. 300,=
Tel: 561-1373/568-1568

TA BENDE
Un Stove Mabe di 20" Nobo den su caya pa Afl. 385,= Pa mas informacion Tel: 742-8629

ARUBIANO CRIOLLO
TA BENDE 3 SIZE DI BAKI PA ALOE
BON PA DECORA JARDIN

Grandi **Afl. 50,-**
Mediano **Afl. 30,-**
Chikito **Afl. 15,-**

WEST PUNT #11-C • TEL: 564-3351 /966-7203
Delivery minino 2 chiquito

TA HUUR

TA HUUR
Un trailer apartment cu tur cos inclui, baño, cushina, camber apart pa 1 of 2 persona, inclui awa,coriente,cable, gas ta apart Dep+ huur Tel: 567-1559 despues di 5pm

TA HUUR
Un apartment pa un of dos persona den un bario tranquil si bo ta un persona serio
Tel: 585-3090 / 730-5521

TA HUUR
Apartments na Kolibristraat #10 ful muebla pa 2 persona, ta inclui:awa, coriente, gas, cable Afl. 850,= deposito Afl. 800,=
Tel: 582-8686

TA HUUR
1 bedroom apartment on the beach for only Afl. 900,= per month, Savaneta Tel: 593-8700

TA HUUR
Cas si 2 camber, cushina comedor, sala grandi, afdak apatras, tabende ta huur studio apart. Afl. 500,= pa luna mas Afl. 500,= deposito Tel: 588-2974 - 593-2939

TA HUUR
Cas semi muebla 2 camber, airco, refrigerator , wash machine etc.Tel: 592-6269

TA HUUR
Apartment grandi full muebla na Cumana#3, Tel: 582-3516

SE ALQUILA
Una habitacion con su baño privado y aire, para una persona en Seroe Blanco Tel: 742-2130

TA HUUR
Cas muebla na Noord di 2 camber un baño pa minimo un aña Tel: 965-4422

TA HUUR
Un camber na centro di playa, awa, coriente, cable inclui,
Tel: 565-0530 - 583-7307

TA HUUR
Un apartment na San Nicolas pa dos persona, muebla Afl. 850,= + Afl. 400,= deposit (exclui coriente) Tel: 584-4702 / 741-7750

TA HUUR
Un trailer apartment den bario di Brazil, full muebla, awa, coriente, cable inclui. Pa 1 of 2 persona.
Tel: 567-1559

TA HUUR
Un cas 2 camber, sala grandi cushina, comedor, Tanki Flip 43.
Tambe ta huur apartment Afl. 500,= deposito.
Tel: 588-2974

TA BUSCA

TA BUSCA
Un persona Dama serio pa comparti apartment den Playa
Tel: 561-5891

TA BUSCA
Un Live-in Maid pa haci trabao di cas, y pa wak pa 2 mucha.
pa mas informacion please yama
Tel: 594-1983

TA BUSCA
Live Inn Maid cu of sin permiso pa mas informacion yama
Tel: 594-6644 / 593-6644

TA BUSCA
UN pida Tereno na Palmbeach Noord, Bakval
Pa mas informacion yama
Tel: 587-5544

SERVICIO

SERVICIO PUBLICO
Señora ta ofrece pa wak pa mucha dispues di scol, area Noord, Ponton, Tanki Leendert. Tambe pa Carnaval
Tel: 592-4857

TA BEDNE
for the best Quesillo Afl. 20,= on the Island. Tel: 561-1310

SERVICIO PUBLICO
Pa tur trabao di calida di carpinteria y na prijs rasonabel yama Tel: 587-4699 / 565-6876

SERVICIO PUBLICO
Voor hulp bij uw aangifte BBO
Tel: 587-2759

SERVICIO PUBLICO
Yuda for di corespondencia corecto na Hulandes arta di apelacion Tel: 587-2759

SERVICIO PUBLICO
Ta duna servicio di Manicure y Pedicure, Tel: 563-3171

SERVICIO PUBLICO
Handyman, mas cu 30 anja di experencia, pa tur sorto di trabao, pega porta, bentana, tuberia, pa verf cas of dificio, instala cuchina, enz, enz na prijs rasonable yama na telefoon 6882690 of 5616126

SERVICIO PUBLICO
Sra. cu permiso pa traha na cas Dialuna mainta y Diamars atardi
Tel: 565-1393

SERVICIO PUBLICO
Mi ta busca transport pa hiba 2 mucha skol, ruta patras di wema ponton pa skol colegio Ora Ubao Tanki Leendert. Tel: 964-5699

SERVICIO PUBLICO
Nos ta haci bo cura di cas limpi, verf, chapi, plaister.
Tel: 568-5403

SERVICIO PUBLICO

Despues di un luna sin krimen

Eric Petrona ta bira di 4 asesinato pa 2007

WILLEMSTAD – E hòmber morto ku polis a haña ayera tardi den un kas na Seru
Loraweg a resultá di ta Eric Petrona. Petrona tabata traha komo dosente di skol na Otrobanda. El a nase na Kòrsou dia 21 di mart 1956.
Despues di un luna sin krímen Eric Petrona ta bira di 4 asesinato pa 2007
E kaso akí, posiblemente, un kaso di asesinato, ta bin despues di un periodo
relativamente trankil. Despues ku den luna di yanüari tabatin 3 kaso di asesinato, henter luna di febrüari i dos siman di mart a bai bon.
E promé kaso di asesinato e aña akí tabata dia 11 di yanüari na altura di Arco Iris riba kaminda di Sta. Catharina. Na e okashon ei Ramon Rijo ('73) a muri a konsekuensia di heridanan di bala ku el a risibí. E di dos kaso di asesinato e aña akí a kosta bida di Eric Janga ('55). E kaso a tuma lugá dia 20 di yanüari i polis a lokalisá e víktima bentá den un balkon di
un kas den Welatinaweg. Dia 24 di yanüari Jurino Marchena a muri ora deskonosínan a pasa i basha bala riba dje. Na e momentunan ei e tabata kanando den Javastraat.
Marchena a bira e di tres víktima di krímen pa e aña akí. Relashoná ku e kaso di
ayera, polis ta informá ku e outo Honda Accord F 44-39 di e víktima ta pèrdí. Ta trata di un outo bèrdè skur di aña '98. Tin indikashon ku e asesinato lo a tuma lugá den mardugá di djaluna. No ta konosí ainda kon e kriminalnan a mata Petrona.

Sekretario di Estado drs. Ank Bijleveld-Schouten ta bishitá Antia djaluna awor

WILLEMSTAD – Djaluna awor e sekretario di Estado pa Relashonnan di Reino, drs, Ank Bijleveld-Schouten ta kuminsá ku su promé bishita ofisial na Antia i Aruba. Esaki ta tuma lugá entre 19 te ku 29 di mart awor. E lo bishitá tur e islanan
antiano i tambe Aruba.
Ademas di sera konosí i konsultá, ku tur dos gobernadó, e minister presidente di Antia i Aruba, e minister lo efektuá bishitá di trabou na vários proyekto i organisashon ku ta konsentrá riba kombatimentu di pobresa, enseñansa, naturalesa, mantenshon di lei, desaroyo ekonómiko i hubentut.
E minister Plenipotensiario di Antia na Ulanda, Paul Comenencia ta kompañá e
minister ulandes, durante su biahe pa Antia i Aruba. Djaluna 19 di mart, sekretario di Estado ta kuminsá ku su bishita di trabou na Kòrsou i djarason mèrdia 21 di mart, e ta sigui pa Aruba. For di djabièrnè 23 di mart te ku 25

di mart e ta na Boneiru. Despues señora Bijleveld-Schouten ta bai Sint Maarten
riba djamars mainta 27 di mart. Su siguiente bishita lo ta Saba.
E minister ulandes ta klousurá su bishita na Antia, bishitando St. Eustatius dia 28 di mart i riba e dia ei e ta biaha pa for di Kòrsou rumbo pa Ulanda.
E minister ta wòrdu sperá djaluna 19 di mart na aeropuerto Hato. Djamars e ta
bishitá gobernador mr. F.M. Goedgedrag na Palasio di Fort Amsterdam, un bishita serka minister presidente, De Jongh-Elhage na Fòrti, un bishita na Reda Sosial i tambe bishita na proyektonan sosial. Den oranan di anochi tin un resepshon relashoná ku posibilidat pa sera konosí ku e minister i alabes despedida di direktor general, Leon van Halder.

Ulanda a aprobá plan pa uso di fondonan pa problemanan urgente na Antia Ulandes

WILLEMSTAD - Ulanda a bai di akuerdo ku e proposishonnan pa proyekto di Reda Sosial, dirigí riba desaroyo sosial i ekonómiko i kombatimentu di pobresa riba
tur e sinku Teritorionan Insular di Antia Ulandes. Dia 12 di febrüari minister pa Relashonnan den Reino demisionario di e tempu ei, Atzo Nicolaï, a pone shete mion florin disponibel na Gobièrnu Sentral pa e meta aki durante e konferensha gubernamental ku el a tene na Sint Maarten ku Gobièrnu Sentral i e Manera a proponé na St. Maaarten poniendo 7 mion florin disponibel Ulanda a aprobá plan pa uso di fondonan pa problemanan urgente na Antia Ulandes, Gobièrnunan Insular di St. Maarten, Boneiru, St. Eustatius i Saba.
E montante aki ta suplementá e rekursonan pa koperashon eksistente pa duna
sosten pa solushoná un kantidat di problema urgente ku Teritorionan Insular ta haña nan konfrontá kuné.

Djaweps 15 di mart 2007, den Fort Amsterdam, direktor di Reda Sosial, ir. Herman
George, a presentá e proposishonnan pa proyekto na promé minister di Antia Ulandes, Emily de Jongh-Elhage i Representante di Ulanda na Antia, Rob Vermaas.
E proyektonan ku ta bai kuminsá riba término kòrtiku riba tur e sinku islanan ta varia for di drechamentu di bibienda i bario, entrenamentu pa formashon di aktitut pa hóbennan i atenshon pa mamanan teenager te ku fasilidatnan i kuido adishonal pa e kantidat kresiente di hende di edat riba e vários islanan.
Na Boneiru, por ehèmpel, lo kontinuá ku drechamentu di kaminda na Antriol i Rincón den kuadro di drechamentu di infrastruktura di bario. Na Saba ta pone un kapa nobo pa algun kaminda ku ta duna akseso na sierto áreanan.

Esnan den kuido di hende ku hèndikèp i di adikto lo por konta ku lo atendé nan problemanan di alohamentu durante e próksimo tempunan. Mesun kos ta konta pa vários inisiativa pa fomentá aktividat ekonómiko riba e islanan, manera entrenamentu di trahadó pa sektor hotelero na Kòrsou, sosten pa empresa chikí i mikro na Kòrsou i St. Maarten i embeyesimentu di sentro di siudat históriko di St. Eustatius.



"Señor ta husto y E ta gusta un conducta cu ta husto. Hende sincero lo mira su cara. "
Ps. 11:7
"Mi ta confia den bo grasia, mi curazon ta hubila bo salbacion. "
Ps. 13:5

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa cu a fayece cristianamente:



Sra. Angela Andrea Henriquez
30 - 5 - 1924 - 13 - 3 - 2007

Na nomber di su:
yiu: Angela Maria Henriquez

rumannan: Sra.Vda. Emilia Franken-Henriquez y yiunan
Sra.Vda. Catharina Loefstok-Henriquez y yiunan
Vicente Henriquez y yiunan
Hyacintha Henriquez
Catrin y esposo Juan Tromp-Henriquez y yiunan
Cecilia y esposo Juan Zievinger-Henriquez y yiu

cuña: Sra.Vda. Luisa Henriquez-Falconi y yiunan
Sra.Vda. Nenne Arends y yiunan

amistadnan di cas: Muñeca
Carlos Franken y famia
sobrino y sobrinanan, primo y primanan, ihanan y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diasabra 17 di Maart 2007 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Santa Anna pa santana catolico na Noord. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa Santa Anna na Noord.

Adres pa condolencia: Tanki Flip 36-E di 7'or pa 9'or di anochi
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

San Jose Patrono di nos casnan di Famia

Diasabra 10 di Maart a cuminsa un nobena na honor di San Jose cu ta tata wardador di hesus.
Despues di Mama Maria ta San Jose ta e Santo di mas grandi den shelo, E ta modelo ehemplar pa nos casnan di famia.
San Jose ta e Patrono di nos Iglesia.
un invitacion ta bai na tur hende pa asisti na e nobena aki na Misa San Fransisco na Playa.
Nobena ta cuminsa pa 6.15 di atardi.
Laga nos resa hunto pa pidi San Jose pa tur problema y sufrimentonan den nos casnan, pa proteccion pa nos yiunan y tambe pa nos casnan contra tur crimen, ladronisia y otro peligernan cu por ta menasa nos famianan.
Dia 19 di Maart ta fiesta grandi di San Jose.
Bini uno y bini tur pasobra nos tur mester di e Santo aki pa yuda nos den nos necesidad.





Oracion a la Milagrosa

Benignisima Madre de Misericordia y Hija de Dios Padre, Madre de Dios Hijo, Esposa del Espiritu Santo. Noble descanso de toda la Santisima Trinidad: elegida del Padre, preservada por el hijo y amada del Espirito Santo Vos sois en las cosas dudodasas mucha luz; en las tristes das Consuelo; en las angustias alivio, y en los peligros y tentaciones fiel Socorro, Sois Paraiso de gracias y espirituales dones, Bienaventurados los que de veras os aman y sirven, y los que por santidad de vida se hacen sienos y devotos nuestros, a vuestra piedad, pues recuro, Reina y Señora mia, para que me enseñeis, goberneis y defendais en todas las horas y momentos de mibida, suplicados humildemente ahora me alcanceis de la Majestad Divina la gracia que al presente os pido. Amen

Mandese a publicar y observese lo que ocurrira al cuatro dia.
Rese 9 Avemarias durante (9 dias). Pide tres deseos, uno de negocio y dos imposibles. E noveno dia publiquese este anuncio y se cumplira aunque no crea.

Poesia dedica na memoria di Ryan R. Dubero.
Recordando 10 aña di fayecimento di un yiu
Cu ta biba den curazon di su mama Leila Dubero, rumannan Tatiana y Eduard, sobrinonan, wela y welonan, omo y tantanan, primo y primanan y demas famia en especial su abuela mama Olga.



Dolor di un mama

Mi Señor,
cuanto dolor,
sin por recupera.
Cuanto tristesa scondi,
tras di mi sonrisa di tur dia.
Cuanto lagrima derama,
den silencio di anochi.

Mi Señor,
tin bez mi destino,
ta manera un strea gugaz.
Solitario y sin rumbo fiho
en busca di un recuerdo kisas,
cu ta mantene mi curazon bibo.

Apesar di tur dolor,
mi ta gradici-Bo Señor,
cu Bo a sostenemi.
Ta pa Bo forza mi ta biba.
Ta Bo palabra ta mi alegria.
Ta bo amor ta guiami
cada dia di mi bida.

Scribi pa: J. Lesire-Capelo

Alavez nos kier a invita pa un santo sacrificio di Misa pa recorda e di 10 aña di fayecimento di Ryan na Misa San Francisco pa 7'or di anochi, Diasabra 17 di maart 2007. Boso presencia lo ta altamente aprecia.

GRADICIMENTO/INVITACION

Na nomber di Juana "Baby di Bon Bimi Bazaar" Gnecco-Martinus, yiunan, rumannan y demas famia kier a gradici tur famia, amigonan, bsiña y conocirnan cu a mustra nan atencion y cariñ na ora di enfermedad, fayecimento y entiero di:



Fabian "Fabio" Jose Gnecco

Nos ta gradici tur cu a manda krans, telegram, flor y a haci yamadanan telefonico. Un danki na dr. John Croes y su asistent, dr. Dennert y su asistent, dr. Wassenaar y su asistent. Tur verpleegster di Oncologie, verpleegsternan di Wilhelmina Kanker Fonds pa nan pasenshi y cuido pa nos defunto Citroen di Bon Bini Bazaar pa nan cooperacion, Botica del Pueblo. Danki di curason pa bosonan tur.

Nos ta haci invitacion pa tres Santo Sacrificio di misa: Diahuebs 15 Maart, 16 Maart y 17 Maart 2007, tur 7'or di anochi na Misa San Fransisco. Despues di misa di Diasabra 17 di Maart lo tin un rosario na cas, Caya Frere Alexius 32 pa descanso di alma di nos defunto stima. Boso presencia ta altamente aprecia.

Oh GIVE thanks unto the Lord; for he is good; because his mercy endureth for ever. Let Israel say, that his mercy endureth for ever. Let them now that fear the Lord say, that his mercy endureth for ever. Ps. 118:1-4

With immense sorrow we hereby announce the passing away of our beloved, mother, sister, sister in law, aunt, grandmother and great grandmother.



Mrs Rose Richards

Better known as "Jenitta",
First sunrise ……….Curacao
Last sunset………..Aruba

Left to mourn are her:

Children:
Siegfried Richards and children
Janine Richards and children in Holland
John Richards
Deryl Richards

Mother:
Rosetta (Rosy) Richards in Curacao

Sisters:
Violet and Nilo Paula and children in Curacao
Ivy Richards and children in Holland
Bronte and Edward Hutchinson and children in Aruba
Julliet Richards and children in Holland
Marva Richards in Holland
Cenaida and Broertje Panthophlet and family in Curacao

Brothers:
Carlton and Meredith Richards and family in Curacao
John Richards and family in Curacao
George and Zola Richards and family in Holland
Marcel Richards and family in Holland

Aunt:
Rita Fenton and family in Barbados

Grand children and great grand:
Dianira, Rashida, Shahir, Kimberly, Jerwain, and Akeel,……

Close friends:
Nola and family, Mavis, Ined, Abril and family, Rona, Mary, Judith, Yvette, and Elida.

Family and friends too numerous to mention.

The funeral will take place on Monday March 19th 2007. The Church service will be held at Seed of Life Church on Bernard Straat, San Nicolas from 4:00 PM to 5 :00 PM. The body will be laid out from 2:00 PM- 4.00 PM
Internment will follow at the Cemetery in Cura Cabai.

We regret to inform you that after the burial no condolences will be accepted at home.



Gradicimento

Di curason nos kier a gradici tur famia, amigo y conocirnan cu a sostene nos durante e momentonan dificil, fayecimento y entiero di nos yui, tataranieto, bisanieto, nieto, sobrino stima:

Jayana Zion Hernandez Lampe

Gradicimento ta bai na tur cu a manda flor, telegram y a haci yamadanan telefonico y esnan cu tabata tin nos den na pensamento y oracion.
Na tur e rumannan spiritual cu nan oracion y speranza cu tabata un concuelo pa nos.
Na Sr. Henkooft cu a yuda mi mama/suegra na ora cu e mester viaha pa Colombia.
Na Omaira Boekhoudt cu tawata un guia pa nos.
Na Sra. Irinia Zievinger un danki special
Na Sra. Rika Maduro cu a ofrece nos e kelder
Na Sra. Goita Schonherr cu tawata semper pendiente.
Na nos amigonan: Roosje, Deyanira, Haydee y Angelo.
Danki tambe na air Ambulnace y Brenda di AZV pa nan bon trabouw.
Na dokternan y verpleegster di Colombia pa nan bon trato y a haci tur posible pa nos prins.
Ad Patres Funeral Home pa nan excelente servicio y tambe na nos mayornan, rumannan, welonan, tantanan, omonan, primonan y demas famia

Boso apoyo moral tawata un gran consuelo y sostén pa nos tur e perdida di nos angelito.



" Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega. "
Ps. 23:1,2

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento despues di un corto enfermedad di:



Celedonia Andrea Cameron-Leest

mihor conoci como: Chidon viuda di
Sr. Paul Louis Cameron
29 november 1926 - 14 maart 2007

Na nomber di su:
yiunan: Franklin y Marischka Cameron-Dankfort y famia na Hulanda
Ingrid Cameron y famia na Hulanda
Diana y Benjamin Sanches y famia na Curaçao
Johnny Cameron y famia
Roy y Rita Cameron-Vasilda y famia in Nederland
Ruth Cameron y famia
Edgar Cameron †
Ria y Dennis van Klaveren y famia na Suriname
Ronny Cameron, yiunan y Roza Hazel na Hulanda
nieto y nietanan, bisanieto y bisanietanan, rumannan,
rumannan: Carmelita Leest y famia
Sara Maduro y famia
Aura Rodriguez na Hulanda
sobrino y sobrinanan, primo y primanan y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar dialuna 19 di Maart 2007 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Santa Anna pa santana catolico na Noord. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa Santa Anna na Noord.
Adres pa condolencia: Papilon 43-B (na cas di Coby y Luisa Maduro); Diabierna 16 y diasabra 17 di Maart 2007 di 7'or pa 9'or di anochi

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Gradicimento / Invitacion

Na nomber di su esposa y yiunan ta gradici tur famia, bisinja, amigo y amiganan y conocirnan cu a mustra nan atencion durante fayecimento y entiero di nos esposo, tata y welo stima stima:



Fabian Gnecco

Boso atencion tabata un sosten grandi pa nos.

Alaves nos kier invita famia, bisinja y conocirnan pa un Santo Sacrificio di Misa cu lo tuma lugar awe Diadiasabra 17 di maart 2007 pa 7'or di anochi, na Misa San Francisco na Playa, despues di Misa lo tin un rosario na cas, Caya Frere Alexius 32.

Boso presencia lo ta altamente aprecia.



DANKI

Ta un placer pa expresa nos inmenso gratitud na tur esnan cu a demostra nos tur nan cariño y atencion cu a consola nos den perdida di nos Mama, Abuela, Suegra y Tanta stima:



Maria Ruiz-Ras
mihor conoci como Shon Ija

INVITACION

Pa descanso di su alma nos ta celebra tres misa: Diahuebs 15 di Maart 2007 pa 6.30 di atardi na Misa Sta. Theresita; Diasabra 17 di Maart 2007 pa 7'or di anochi na Kapel Emanuel y Diamars 20 di Maart pa 6.30 di atardi na Misa Sta. Theresita cu un rosario na cas: Jan van Nassaustraat #5.

Di parti di su yiunan, nietonan y demas famia.
Un danki di curason y cu Dios drama Su bendicion riba boso.

Fiesta di San Hose



Den nomber di pastor Mariano y debotonan ta invita parokianonan y henter pueblo di Aruba pa dia 19 maart 2007cu ta fiesta di San Hose. Lo e wordo celebra cu un santo sacrificio di misa canta pa 7'or di anochi na misa Santa Filomena Paradera.
Lo tin un triduo na su honor dianan:
-16 maart 2007 pa 7'or na misa Santa Filomena Paradera.
-17 maart 2007 pa 7'or na misa Santa Filomena Paradera.
-18 maart 2007 pa 5'or y mei, atardi na misa Santa Filomena Paradera.
Ban nos tur uni den oracion y gradici San Hose pa tur fabor nan ricibi.



Oracion al espirito santo

Espirito santo tu que me aclaras todo que ilunina todos los caminos para que al conoce mi ideal tu que me das el don divino de perdonar y olvidar el mal que me hacen y que en todos los instantes de mi vida estas con migo
Yo quiero en este corto dialogo agradecerte por todos y con firmar que nunca qyuiero separarme de ti por mayor que sea la ilucion material
Deseo estar contigo y todos mis seres queridos en la gloria perpetua. Gracias por tu misericordia para conmigo y los mios amen.
(la .... personadebera rezar la oracion 3 dias seguidos sin decir el pedido, dentro de tres dias sera alcanzado que sea.
Publicar en cuanto se recibe la gracia.)
Gracias Espiritu Santo por el favor recibido.

E.L.

San Jose Tata Wardador di nos casnan



Dialuna dia 19 di Maart venidero nos ta celebra e Fiesta grandi di San Jose, Tata Wardador di Santa Famia y tambe di nos casnan di famia.

Un invitacion special ta bai na tur nos famianan pa bini hunto pa asisti na un Santo Sacrificio di misa pa 7'or di anochi na Misa San Francisco na Playa pa nos bai celebra hunto e Fiesta di San Jose, Tata Protector di nos casnan y nos negoshinan.

Ban uni den oracion pa pidi San Jose pa nos enfermonan, pa nos muchanan y jovennan, pa caba cu ladronicia, crimen, atraco y droga riba nos isla, pa nos tur biba feliz atrobe riba nos dushi pais.



Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

**" E camindanan dim undo tur ta conduci na Dios,
Na e tera di promesa cu E tin warda pa nos. "**

A bay sosega den braza di Señor:



Sra. Theresia Croes-Rodriguez
mihor conoci como: "Trees"

Na nomber di su:

esposo: Say Croes

yiunan: Robby y Milda Croes-Henriquez
Lissette Croes
Haydee Croes

Leslie Ann y Kevin Arrindell-Davis

nietonan: Indrah y Leomar Hazel-Maduro
Joey y Roselyn Maduro-Carasquerro
Derrel Croes
Jarred Croes
David Croes
Jennifer Croes

rumannan: Alfonso y Cicie Rodriguez-Bislick
Roque Rodriguez

omo: George y Wiesje Mossel

suegronan: Ale y Rita Henriquez-Koolman

swa y cuñanan: Luchi y Ale Werleman
Song y Lyby Croes
Ina Croes-Rincones

ihanan: Paulus Rodriguez y famia
Emma Henriquez-Hoek y famia

sobrinonan: Carlos, Fina, Jacky, Robert, Paulus, Heinrich, Eugene, Michael, Angelo, Mary, Jose, Sita, Marlin, Mirta, Astrid, Patricia, Bea, Sylvania, Rika, Jani, Mirna, Imelda, Marcelino, Evelina, Ludwina, Sony, Michael

primonan: Ria, Ligia, Margo, Evelyn, Leo, Rudy, Lupe, Monty, Henry, Annie

amigonan di cas: Ana y Roke Ammerlaan y famia
Greta Schwengle y famia
Clemencia Marquez y famia
Agnes y Alirio Morrillo y famia
Jeane v/d Linden y famia

famia: Croes, Rodriguez, Maduro, Henriquez, Hazel, Carasquerro, Mossel, Dompig, Marchena, Felipa, Volkerts, Hoek, Heinze, Rincones, Dirks, de Cuba, Morillo, Lampe, Paskel, Webb, v/d Linden y demas famia ta invita tur amigo, bisiña, conoci y amigonan di Bucuti Yacht Club y Rode Kruis pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar dialuna 19 di maart 2007 pa 11'or di mainta saliendo for di Misa Sagrado Curazon pa santana catolico na Savaneta. E resto mortal lo ta reposa for di 9'or di mainta den Misa Sagrado Curazon na Savaneta
Adres pa condolencia: Savaneta 233 di 7'or pa 9'or di anochi

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.
Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Kontrolaria geberal:

Gobiérnu di Ramonsito Booi a kometé aktonan ilegal!

Traspaso mionario ilegal di tereno

KRALENDIJK- Kontrolaria General di Antia Hulandes a publiká su informe tokante invershonnan den e proyekto di aeropuerto di Boneiru. Konklushon di Kontrolaria General ta simplemente devastador. Preparashon di e proyekto sumamente malu, tabata tin falta total di transparensia, gobièrnu no a responsabilisá su mes. A hasi gastunan èkstra na rason di 1,7 mion florin sin ku tabata tin nodi.

Traspaso ilegal di 667.000 meter kuadrá di tereno pa kompania di aeropuerto BIA totalmente ilegal. Gobièrnu a sera kombenio sekreto ku konsorsio di kontratistanan, hasiendo enorme daño na provedornan, eliminando tur kompetensia i hasiendo gobièrnu totalmente dependiente di e kontratistanan aki. Legalidat di práktikamente henter e proyekto ta na duda.
Esakinan ta algun di e prinsipal konklushonnan di Kontrolaria General di Antia Hulandes den su informe di 1 di mart 2007 manera esaki a keda ofresé na gobièrnu i raad di Boneiru.
Notabel ta ku gobièrnu di Boneiru ni sikiera a reakshoná riba e konsepto di e informe aki ku Kontrolaria General a someté na dje pa komentario for di 15 di desèmber 2006, aseptando asina e kontenido di e informe sin ningun reserva.
Manera ta konosí e kompania di aviashon hulandes KLM, despues di a skrap Kòrsou i Aruba komo stashon pa parada tékniko di su vuelonan pa Sur Amérika (pa ta eksakto Ecuador i Perú) a start un freimentu.
Boneiru (gobièrnu di Ramonsito Booi) a hap mes ora i a ofresé KLM kondishonnan sumamente faborabel, kontra kua ni Kòrsou ni Aruba no por a kompetí.
Ku urgensia fuera natural mester a ekspandé plataforma i terminal di aeropuerto pa kumpli ku eksigensia di KLM. Ademas mester a konstruí tankinan pa distribushon di kombustibel di aviashon.
E último aki pa asina por a abastesé e avionnan di KLM i tambe di DAE, pa kolmo violando asina obligashonnan kontraktual eksistente ku Curoil (kaminda ainda e último palabra no a keda bisá ...).
Tambe ta bon konosí ku e solo protagonista i motor tras di e proyekto aki tabata e lider apsoluto di partido UPB, Ramonsito Booi, kende a usa e proyekto aki huntu ku binimentu di KLM durante diferente elekshonnan ku éksito.

Ramonsito Booi a pusha, a trèk, a planeá, a disidí i dirigí, en fin, Ramonsito Booi tabata i ta e úniko tata di e proyekto aki.
Awor ta resultá ku a malgastá 1,7 mion florin pa trabounan èkstra pero totalmente sin nodi i sin ningun dokumentashon. A sòru pa no tin dossier di e proyekto, a traspasá 667.000 m² di tereno balioso pa e kompania di aeropuerto sin pèrmit di konseho insular i te ku awe no a debolbé e terenonan aki pa nan doño legítimo, esta pueblo di Boneiru. Pa e proyekto aki a utilisá fondonan destiná pa drecha kareteranan di Boneiru pa un suma di 5,3 mion florin.
Te awe, kontra tur promesa i intenshon, no a debolbé e fondonan aki (pa no papia mes di interes) na gobièrnu di Boneiru pa ehekutá e trabounan nesesario di drechamentu di kaminda.

Tur esakinan pa Ramonsito Booi por a broma di ta e vishonario ku a salba Boneiru. Sobrá ta historia. KLM entretantu a stòp un parti di su vuelonan via Boneiru. E vuelonan aki, ku KLM ta ehekutá awor ku Boeing 777, no mester di un parada tékniko mas, hasiendo Boneiru gradualmente pero sigur innesesario pa KLM.
Pregunta grandi ta awor si Ramonsito Booi lo keda e úniko tata orguyoso di e proyekto aki, òf ku e lo distansiá su mes di dje (manera ta su kustumber ora kos bai malu) i basha falta riba otronan.
No mester lubidá ku Ramonsito Booi ta de facto e úniko ku ta disidí kiko ta pasa den gobièrnu di Boneiru i ta pa mira awor kon e ta bai saka su kurpa for di e kataklismo aki.
Hecho ta ku a bin sali na kla ku ta trata di un proyekto kaminda, i no por bisa otro, a derochá fondonan públiko na un manera brutal i sumamente misterioso.
Tumando na konsiderashon e nesesidat di bon gobernashon, lo ta interesante pa wak si outoridat hudisial, Ministerio Públiko, lo interesá su mes pa e asuntunan bochornoso aki.
Nos por imaginá nos mes ku Ramonsito Booi i hopi di su kompinchinan polítiko e dianan aki lo ta sumamente nervioso. nos lo sigui duna atenshon na e asuntu sumamente straño i remarkabel aki.





Feliz dia di Himno y Bandera

Lant'ariba, Aruba!

Lant'ariba, Aruba!
hisa benta
den candela di pasado
carga pisa
di desunion
cu tin bo caba.

Lant'ariba, Aruba!
ranca sali
for di tentaculo
di e malbadonan
cu ta mancha
bo bon nomber
sin cu bo merece.

Lant'ariba, Aruba!
lo bo mester ta sinti
rosea ansha
di bo flora y fauna
cu tin cu sucumbi
pa rikeza di djis algun.

Lant'ariba, Aruba!
basta drumi
soña den hamaca.
scucha yoramento
di yiu
cu a caba di nace,
sin tata
pa stim'e!

Lant'ariba, Aruba!
prome solo sali
tras di lomba di Yamanota,
ricibi dande
na bo porta
den un solo canto sonoro
pa un pais uni!

Belen Kock-Marchena



Mensahe di Minister President Oduber relaciona cu nos Dia Nacional

ORANJESTAD - Mescos cu cualkier pais na mundo nos gobierno y Eilandsraad tambe a tuma e decision cu 18 di maart ta nos fecha nacional. Dia 16 di maart 1976 - despues cu Bestuurscollege a nombra un comision pa conseha nos riba nos himno y bandera - Eilandsraad a aproba e proposicion pa introduci nos simbolonan di union y libertad. Dia 18 di maart 1976 e simbolonan aki a wordo inaugura oficialmente den Wilhelminastadion. Betico Croes den feliz memoria, den cuadro di su strategia pa concretisa e deseo di nos pueblo, a mira cu mester tin un union bao di nos hendenan pa por logra e lucha sagrado pa libertad.

Pakico un himno y propio bandera?

Den un pais, unda ta reina un deseo ferviente pa sali for di e constelacion Antiyano pa bira un pais autonomo, bo mester promove e simbolonan di union y libertad, unda cu cantando bo himno bo ta expresa bo amor pa bo pais y hisando bo bandera bo ta inculca nacionalismo bao di bo pueblo. Manera ta conoci, den pasado politiconan a trata na salvaguardia e posicion di Aruba den e constelacion Antiyano, unda nos pueblo a ser hinca den un sistema cu nos ta minoria den gobierno y Parlamento. No esaki so, pero Aruba no tabatin e instrumentonan den su man pa por determina su propio desaroyo economico.

E situacion aki a perdura di 1948 te na e Conferencia di Mesa Rondo na 1983, unda na un forma magistral Betico Croes a demostra su cualidadnan pa negocia, logrando cu nos isla a haña reconocimento di e derecho di autodeterminacion.

No solamente a ser combeni cu nos isla por bira independiente na 1996, pero cu nos pais entrante 1 di januari 1986 por haña su Status Aparte como fase transitorio. Tambe cu nos lo haña e oportunidad promer cu 1996 pa evalua si nos ta suficientemente prepara y cla pa bira independiente. Ta mas cu logico cu Betico Croes a usa e strategia di busca reconocimento di e derecho di autodeterminacion pa por a sali na 1986 for di e constelacion Antiyano y despues mira si nos ta suficientemente prepara pa por bira independiente. Betico na un forma responsabel kier a laga pa nos e oportunidad pa huzga bon si nos por bay pa e reto grandi di independencia.

Despues di a permanence 3 aña den oposicion, su partido MEP a bolbe gana eleccion na 1989 y a drenta pa promer vez despues di Status Aparte gobierno di nos pais. E oportunidad aki nos a garele cu dos man pa bai Parlamento, bay Hulanda pa cuminsa ehecuta e conclusionnan di Conferencia di Mesa Rondo.

Hulanda a nenga pa duna nos e garantianan priminti na 1983 pa por a bira na un forma responsabel independiente.

Di e momento ey tur partido politico a uni pa nos saca e fecha di independencia di 1996 for di den Statuut, pero manteniendo si e derecho pa cu dia nos na un forma organiza, ordena y responsabel por bira independiente y cu sosten di mayoria di e pueblo nos lo por haci esaki.

Nos a logra convence Hulanda y Antiyas pa cambia Statuut y trece e claridad, seguridad y trankilidad riba tereno di structura estatal pa nos pueblo, unda nos pais a mantene su Status Aparte.

Pa mi ta un honor grandi como sucesor di awe den feliz memoria Betico Croes hunto cu otronan di a logra convence Hulanda pa saca e fecha di independencia for di den Statuut.

Nos pais awe tin su propio Parlamento,Gobierno,institutonan, propio bandera, himno, ortografia, propio Banco Central, moneda etc.

Awe 18 di maart, esta nos dia nacional nos ta desea un biaha mas di reconoce y gradici nos Libertador, estadista grandi Betico Croes y tur cu a yude pa percura pa nos por celebra den un pais autonomo nos dia nacional.

Ban celebra en grandi nos dia nacional, cantando nos himno y hisando nos bandera cu hopi orguyo. Pueblo Arubano, pabien y danki pa boso apoyo di semper. Danki na tur esnan cu a contribui pa awe nos tin un dia nacional pa celebra.

Diadomingo 18 di maart

Ceremonia protocolar riba Plaza Betico Croes





ORANJESTAD - Diadomingo awor 18 di maart riba Plaza Betico Croes cuminsando ya pa 9'or di mainta e pueblo di Aruba ta ser invita pa ta presente na e ceremonia protocolar di nos dia nacional di nos himno y bandera y nos status aparte.

Un dia grandi na unda e pueblo di Aruba como un Arubiano orguyoso mester hisa e bandera, canta e himno y educa nos yiunan y na esnan cu ta sinti nan mes un Arubiano, pa stima nos cultura y nos identidad.

E mainta aki lo ta uno grandi cu presencia di diferente mandatario y dignitario di exterior. E mainta ta cuminsa den un forma alegre cu musica di orkesta harmonico. E grupo di canto "De Trupialen" lo tin na su encargo e parti musical di mainta.

E entrada di bandera lo bira espectacular y lo ser carga y hisa pa e miembronan di padvinderij Aruba.

E mainta aki tambe nos lo presencia e defile di e gruponan uniforma di Aruba. Un defile cu ya pa añanan ta hañando e acogida necesario di nos pueblo no solamente pa e participacion pero tambe pa e hendenan para banda di caminda. E defile lo sali for di Compleho Deportivo Guillermo Trinidad y lo pasa via George Madurostraat pa asina drenta Vondellaan.

For di tempran e espectadornan tey pa duna sosten y apoyo na e gruponan uniforma cu sigur mester di nos admiracion pa nan forma di traha y muy principal na esnan cu ta haci esaki boluntariamente.

Pesey pueblo di Aruba ban uni hunto…ban ta presente na e ceremonia oficial… ban duna sosten y empuhe na e gruponan y asina celebra en grandi nos dia nacional di nos himno y bandera y Status Aparte.

Na final di e mainta pueblo tin e oportunidad di felicita nos mandatarionan en conexion cu nos dia nacional.

Fiesta nacional den Simeon Antonio

SIMEON ANTONIO - Compleho Deportivo Simeon Antonio ta invita pueblo di Aruba henter y muy en especial henter e bario di Simeon Antonio pa bin celebra Dia Di Himno y Bandera dia 18 di maart, 2007. Orario lo ta di 9'or di mainta pa 4'or di atardi.

Lo tin diferente actividad pa grandi y chikito manera caminata den nos bario cu lo cuminsa pa 9'or di mainta, trefbal, torneo di domino y volleyball pa 11'or, baile cultural, etc. Tambe riba nos parkinglot lo tin e bikeshow di Harley Davidson y tambe Mustang Club lo tey presente. Lo tin musica di nos miniteca di bario y bar y cushina lo ta bon surti. Bini uno, bini tur!!!

Tene cuenta cu protocol di bandera y uzo corecto conforme regla oficial

Hisamento di Bandera na Edificio

ORANJESTAD - Hisamento di bandera na un edificio tin su protocol y ta importante pa cada ciudadano conciente pone su mes na altura di e normanan internacional cu ta ser uza encuanto bandera nacional. Con bo ta hisa un bandera ta mara dus na cierto palabracionnan. Falta di atene na e reglanan aki ta ser considera como mal manera y tin casonan asta como ofensa.

Tuma por ehempel hisamento di bandera na un empresa of colga un bandera den un vitrina of bentana (fig A). E bandera mester ta na e parti mas na rechts di e edificio si bo ta para cu lomba pa e edificio. Pa colga e bandera den un ventana of vitrina esaki por ta horizontal cu e strea na man robes na hlato of vertical cu e strepinan na banda robes.

Den caso cu ta hisa e bandera di Hulanda, Aruba y bandera cu logo di empresa por ehempel, e secuencia di robes pa drechi (mirando e edificio) ta Hulanda, Aruba y e otro. Den caso cu ta bandera di Aruba, Antiya Hulandes y un bandera di empresa of otro, anto esun di Aruba lo mester ta esun di mas na links (mirando cara pa e edificio). Den caso di bandera di Aruba y di compania of otro, esun di Aruba lo ta mas na links (mirando cara pa e edificio).

Protocol Hulanda, Aruba y Antiya Hulandes ta como lo siguiente na momento di hisa bandera: di robes pa drechi mirando pa e edificio, Hulanda, Aruba, Antiya, Curacao, Bonaire, St. Maarten, St. Eustatius y Saba.

Protocol di Hisa bandera Hulanda, Aruba y resto di mundo ta di particular interes pa mundo hotelero cu ta hisa mas bandera internacional usualmente.

E protocol ta yama di robes pa drechi mirando pa e edificio; Hulanda, Aruba, America, Brazil, Canada, St. Domingo y Venezuela (segun alfabet ingles).

Di particular interes ta e secuencia ora ta hisa bandera di Merca, Hulanda y Aruba ora tur palo di bandera ta mes halto, pa esun di Reino Hulandes (Hulanda) ta prome, despues di Aruba y despues segun alfabet ingles e otronan, manera den e caso aki Merca. Den caso cu e palo di bandera mei-mei ta mas halto, anto e ora esun di Hulanda ta ocupa e palo di bandera mei mei, esun di Aruba na man robes (mirando cara pa e edificio) y despues esun di Merca of otro pais.

Ta importante corda cu ta papia semper di robes pa drechi cara pa edificio.

Color di Bandera

Color di bandera di Aruba ta stipula den articulo 2 di eilandsverordening di 14 di maart 1977 como:

Blou – Larkspur, overeenkomstig het “British Colour dictionary of colour Standards, no. 196” ook genaamd “U.N. Blue”;

Geel – bunting yellow, no. 113 di mesun diccionario

Cora – union jack Red, no. 210 di mesun diccionario

Blanco – No. 1 di mesun diccionario

Banderin na Auto

Protocol ta sugeri cu 1 banderin ta suficiente. Banderin na auto mester ta semper banda di Chofer. Un forma pa corda esaki ta cu e banderin mester ta na e banda di curazon di e chofer. E unico auto na Aruba cu segun e regla aki, por core cu banda di pasahero ta gobernador. Como maximo figura di estado e ta sinta como pasahero na banda rechts y como tal su curason ta na banda rechts y pues e banderin di auto di gobernador ta na banda rechts di e auto. Tur otro auto e banderin mester ta na banda di chofer.

Bandera di Aruba como Pin riba Paña

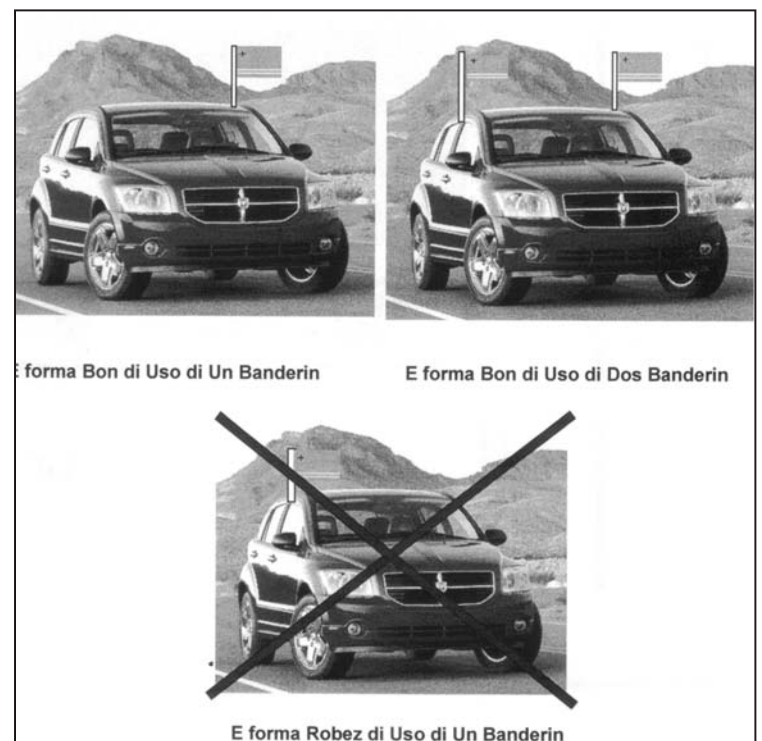
Pa hende muher esaki mester ser poni na su man drechi, caminda e buraco di boton ta.

Pa hende homber esaki mester ta na su man robes, caminda e buraco di boton ta. Den parlamento di Aruba, a haci un palabracion entre nan, pa den parlamento cu tanto parlamentario femenino como masculino ta bisti e pin di bandera na banda rechts. Reglanan general ta sugeri hende muher pone pin na su man rechts y hende homber na man robes.

E articulo aki, ta cortesia di un ciudadano conciente y hopi na altura di protocol, specialmente relaciona cu hisamento di bandera, kende anonimamente kier haci su contribucion na comunidad di Aruba.

Di banda di ministerio di cultura, nos ta apoya e pensamento aki y ta gradici e persona aki pa su contribucion.




E forma Bon di Uso di Un Banderin

E forma Bon di Uso di Dos Banderin

E forma Robez di Uso di Un Banderin

Invitacion pa tur firmante asisti na…

Ceremonia protocolario diasabra atardi na Monumento 18 di Maart

ORANJESTAD - Aruba ta celebra e aña aki "21 Aña di Su Status Aparte" y Fundacion Monumento 18 di maart ta recorda cu 12 aña pasa nos a devela e "Monumento 18 di Maart" cu e meta pa duna respet y honor na e 2147 firmante di e documento historico: E peticion na Reino Hulandes pa Aruba haya su Stauts Aparte.

Na 1948, riba 18 di maart, un delegacion encabeza pa Shon A Eman, lider di partido AVP a entrega un documento den cual e firmantenan ta expresa nan deseo pa Aruba ta baas di su mesun cas, e deseo fervor pa haya su Status Aparte. Despues di 38 aña, na 1986, Aruba a haya su Status Aparte, danki na tur e firmantenan y tambe otro nan cu a persevera p'asina nos por celebra nos dia di Status Aparte tur aña riba 18 di maart.

Fundacion Monumento 18 di Maart ta sumamente gradici cu e fecha 18 di maart a haya su respet y honor y cu no solamente nos ta celebrando nos Status Aparte, pero cu nos ta recorda cu ora a hisa nos bandera pa prome biaha esaki a sosode riba e fecha 18 di maart mescos cu ora nos a oficialisa nos himno, cual nos tabata canta masha tempo pasa , a scohe e fecha di 18 di maart. Fundacion Monumento 18 di maart a wordo devela riba dia di Nos Status Aparte, 18 maart y tur aña nos ta tene un ceremonia protocolario pa brinda aprecio y honor na nos firmantenan y nan famia.

Un invitacion cordial ta bai na tur firmantenan cu te ainda ta cu nos, na henter e pueblo di Aruba, pa asisti na nos ceremonia protocolario, diasabra 17 di maart pa 5'or atardi na e "Monumento 18 di Maart". E fundacion ta manda un palabra di pabien pa henter pueblo di Aruba riba dia di Nos Status Aparte y cu tur hende goza di e aprecia y respet cu varios bario ta duna na nos dia nacional, nos Status Aparte.

Mi Himno

Mi himno ta e cancion mas bunita den tur e otro cancionnan. Mi respet pa mi himno ta asina grandi cu semper mi ta anhela pa dignamente e wordo respeta.

Mi himno ta un cancion,
cu ta brota di mi alma
pa mi canta na mi patria
cu mi stima.

Mi himno ta haci mi reflocalidad y imagina e patria cu mi ta aprecia den tur sentido di palabra, su dushi melodia ta surpasa tur barera.

Mi himno ta e musica cu ta pertenece semper den mi oido y cu honor nos lo respete y lo mi no cansa di cante.

Clarette Quandus

Actividad di Museo Antiguedad Aruba dia 18 di maart lo ta grandi

Gustave Nouel tambe lo ta presente pa haci caricatura di algun presente



ORANJESTAD - Na Museo Numismatico 'Betico cu nos bandera' di Nouel lo ta na exposicion te dia 14 di juli 2007. E cuadro aki di Betico cu ta colga na oficina di su sponsor principal, Multi Media International, a ser presta specialmente pa duna homenahe na nos bandera e luna cultural aki. Esaki ta colga na e luga cu tabata colga e cuadro di Reina Beatrix, cu gobierno a cumpra. E exposicion aki ta mustra pinturanan inspira pa nos cultura y naturaleza di Nouel, pero culminacion ta e moneda especial conmemorando 20 aña Status Aparte y 30 aña Himno y Bandera, cu Nouel a diseña na Papiamento y cu Reina Beatrix a presenta na Banco Central di Aruba di 7 di november 2006. Tur hende interesa den nos identidad y cultura por bin mira e exposicion patriotico aki di nos conocido pintor Arubano Gustave Nouel. Tambe un diseño pa un monumento di nos himno y bandera den brons por ser mira den un mini-instalacion patriotico di Nouel den Museo Numismatico.

Gustave Nouel no a viaja pa Hulanda specialmente pa por contribui na actividad di celebracion di nos luna cultural na Aruba, lo duna un presentacion di sketchmento di potret na Museo Antiguedad Aruba, tur esaki riba 18 di maart proximo. Considera esaki tambe como un invitacion pa e actividadnan di Museo Antiguedad na Timbalstraat 9/11 den Tarabana. Pa tur esnan cu a purba pero pa motibo di e gran cantidad di hende interesa no tabatin oportunidad di haña un caricatura di Gustave durante celebracion di e Feria Patriotico na Entertainment Center, tin e biaha aki un oportunidad pa obtene un potret sketch live di Gustave Nouel durante su performance special dia 18, diadomingo, na Museo Antiguedad. Pa mas informacion of pa pone bo nomber riba lista pa un sketch di Gustave Nouel pa e prijs especial di unicamente Afls. 25,- na tel. 582-8831/ 965 6969, daisy4croes@gmail.com, fax bo pedido na 583-8246.

Diasabra 17 di maart

Ceremonia espectacular riba Plaza Betico Croes





ORANJESTAD - Diasabra awor 17 di maart Aruba lo presencia un espectaculo grandi dedica na e celebracion di nos himno y bandera y nos status aparte. Lunanan largo a dedica riba e produccion aki na unda cada presentacion individual lo ta un espectaculo riba su mes.

Mester menciona cu e atencion special e aña aki ta riba e diferente gruponan di baile cu durante aña y decadanan ta dedica nan presentacion na nos cultura.

Tres diferente scol di baile lo trese fabuloso produccion di baile den un forma espectacular, cual skolnan ta siña nos muchanan e balor pa conoce nos musica folklore atrabes di baile; mi ta referi na Aruba Dance Formation, "Step By Step", Teatro di Dansa Arubano, Scol di Baile Diana Antoinette y Simadansa. Un grupo cu sigur ta den curazon di cada uno pa nan presentacionnan fabuloso ta e grupo Pierewietje cu pa decadanan ta conoci pa nan canto y baile den un forma unico. E gruponan di baile Sunrise Dancer, Youth Chaz Dancers, Superdancers; sigur ta causando exito pa nan esquisito forma di baile y movecion. Un apertura fenomenal lo ser presenta e anochi aki cu e mensahe: "Aruba…un creacion di Dios" hunto cu e muchanan di Popcorn Dancers… e entrada di bandera di e anochi aki lo ser presenta pa e verkenners, mientras e himno di Aruba lo ser canta pa e voz di oro di Aruba, Sharon Rose compaña pa Johnny Scharbaay. Pa duna aporte y sosten na engrandece e coleccion musical folklor Arubano ta di suma importantancia pa haña presentacion di e ganadornan di e Festival di Canto na Aruba su Himno y Bandera.. E grupo nos folklore lo compaña Gianina Angela y Hilyann Croes, mientras cu e grupo Robert y su Alma Foklorico lo compaña Sharyl Maduro y Argeline y Joseline Henriquez. Un anochi cu sigur lo bira grandi y mester menciona tambe cu e escenario lo ta uno grandi y fabuloso tificandoeherenciaarkitectonico di nos Aruba. E anochi aki lo culmina cu presentacion di e banda di momento Search…

For di 6'or di atardi ya pueblo di Aruba ta keda invita pa ta presente y asina admira nos mercado di artesania, hunto cu un seleccion grandi di e arte culinario Arubano… Diasabra 17 di maart ta e celebracion grandi di nos dia nacional, dia di nos himno y bandera… Di parti di comision organisador un pabien for di awor na e pueblo di Aruba.

Celebracion na Centro Deportivo Rooi Afo

ORANJESTAD - CDRA ta invita Aruba henter pa bin celebra nos Dia Nacional dia 18 di maart riba su veld na Rooi Afo. Mainta 09.30 or lo cuminsa cu hisamento di bandera y tocamento di nos Himno Nacional. Despues ta sigi cu pustamento di flie y weganan popular. Mas atardi lo tin un wega di voetbal y un conhunto local. Pues actividad lo tin henter dia na veld di Rooi Afo na Paradera. Un y tur ta bonbini pa pasa un dia placentero.

Diadomingo 18 di maart

Ceremonia protocolar riba Plaza Betico Croes

Defile di gruponan uniforma!

ORANJESTAD - Diadomingo awor 18 di maart durante e ceremonia protocolar riba Plaza Betico Croes en conexion cu nos dia nacional di nos himno y bandera, lo tin e tradicional defile di gruponan uniforma di Aruba.

E interes e aña aki ta sumamente grandi y nos por conta cu un fabuloso defile cu participacion di 31 grupo cu mas di 2 mil participante.

Un defile mahestuoso cu ta wordo habri pa e drumband di Douane, bou direccion di Theodore Vlaun…y ta sigui cu diferente gruponan manera di scouting, baile, deportivo, clubnan social y otronan… E ceremonia protocolar ta cuminsa pa 9'or di mainta cu musica di Orkesta Harmonica Arubano y e defile ta planea pa cuminsa banda di 10'or y mei di mainta. E defile lo sali for di compleho Deportivo Guillermo Trinidad y lo pasa via George Madurostraat pa asina drenta Vondellaan.

Pueblo di Aruba bin ya for di tempran pa asina duna sosten na tur e participantenan y presencia ki bunita un defile asina ta. Laga nos ban celebra en grandi nos dia nacional di nos himno y bandera y Status Aparte. Na final di e mainta pueblo tin e oportunidad di felicita nos mandatarionan en conexion cu nos dia nacional.

# GRUPO	LIDER	PARTICIPANTE
1. Douane (Drumband)	Theodore Vlaun	23
2. Nederlandse Rode Kruis Aruba	Marieta Wanopa	24
3. Scouting Aruba	Ralph Croes	550
4. Het Arubaanse Padvindsters Gilde	Lourdes Emerenciana	315
5. Seal Scouting Aruba	Rino Hermans)	
Ship 301 Oranjestad	Shamila Loefstok-Eilison Mercera)	142
Ship 302 San Nicolaas	Jeffrey Brinkman)	
Grupo Caiquetio Red Skins	Ricardo Jimenez)	
6. Scout Cristo Rey Groep	G.L. Maduro	10
7. Master Guide, Pathfindery y Adventurero	Ashley Thomas	125
8. Hulpverlenersteam H.O.H.	Danilo Webb - Gladys Navas	40
9. Kendo Aruba - Bun Bu Itchi	Sergio Velasquez	25
10. B.M.X. Aruba	Joseph Everon - Genario Nelly	20
11. International Order of the Rainbow for girls	Kiziah Arends	20
12. Kiwanis Circle K of the Universe of Aruba	Chy Hu	10
13. Arubaanse Zwembond	Presidente Ronald van den Berg	150
14. Japan Karate- Do Ryobukai	Sensei Felix Tromp - Eduardo Masias	80
15. Fundashon Parlamento Hubenil Aruba	Jairus Barry	40
16. Club Oansa Iglesia Maranatha	Randolph Croes	90
17. Taoist Tai Chi Society Aruba	Eddy Wever	50
18. Danza Aruba	Ceslin Yazagaray	6
19. Special Olympics Aruba	Arturo Werleman	65
20. Masiduri	Vilma Kelly	8
21. Sodo y Cuero	Gilbert (Wiwi) Maduro	9
22. Kiwanis Key Club Colegio Arubano	Melissa Ritfeld	30
23. Youth Voices (Leerlingraad) La Salle Col.	Pres. Diana Tromp	18
24. Aruba Chapter Demolay Chapter	Shawn Croes	20
25. Gihae Tang Soo Do Studio Aruba	Melissa Noguera	50
26. Sun Rise Dancers	Ferdinand Franca	25
27. Fundacion Pro Famia Feliz	Pareha Hasette y Greta Riley	60
28. J.C.I. Aruba y J.C.I. Aruba Female	Dave Martinus y Tasha Tromp	22
29. Fundacion Liga Futbol Infantil di Aruba	Jose Wever y Irene Dake	375
30. Camacuri Harley Davidson Club Aruba	Pedro Buchi Croes	40
31. Aruba Muscle Classic Club	Adolfo Maduro	50

Festival di Canto di Scol Preparatorio Washington

WASHINGTON – Pa prome biaha un scol preparatorio ta organiza un tremendo Festival di Canto en conexión cu nos Dia di Himno y Bandera. E muchanan di Scol Preparatorio Washington lo presenta cancionnan nobo, compone cu hopi amor y respet pa e ocasion aki.

Lo tin un cushina bon surti cu specialidadnan Arubiano. E 'Festival di Canto' ta tuma lugar diasabra awor, 17 di maart, aki na scol. Nos ta cuminza 6'or y mei di atardi y ta cobra un suma chikito di dos Florin pa tur hende. Un palabra di gratitud hopi grandi na mayornan cu a tuma e tempo pa traha un cancion nobo pa nan yiu. Tambe na Linda Flores y Tommy Figaroa y su grupo pa nan dedicacion pa haci e festival bunita aki, un realidad.

Scol Preparatorio Washington ta invita henter e pueblo di Aruba pa bin goza di e talento di nos muchanan. Pasa un dushi dia di himno y bandera.

E muchanan cu ta participa pa e festival ta:

Stef van den Berg
Axl Uribe
Camilla Schuilenburg
Jeannick Pinard
Nathaniel Henriquez
Owen Tromp
Kamila Mendez
Tara Roga
Justin Flores
Ilajay Tromp
Isabella Peña
Babay Paesch

Ban duna respet y digno homenahe na nos simbolonan nacional

Tene cuenta cu algun regla y norma internacional pa hisa bandera y canta himno nacional

Parti 1

ORANJESTAD - En bista di tur e atencion cu nos simbolonan nacional ta ricibiendo, ata aki e prome den un serie di articulonan cu meta di concientisa comunidad di algun regla y normanan internacional. E capitulo aki ta saca for di Protocol di E Simbolonan Nacional, cortesia di Consulado di Portugal na Aruba, produccion di Luso-Arubiano, maart 2002. Ademas di esaki tin varios fuente mas di informacion encuanto regla, norma y protocol cu comunidad por acudi na nan como referencia.

Con pa hisa un bandera

Mester hisa bandera for di ora solo sali te ora cu solo baha. E Bandera por bula anochi solamente si e tin lus riba dje di tal manera cu un persona for di leu por distingui e bandera y por mira di biaha di cua pais e ta. No mag claba e bandera (esta manda clabo den un bandera. Si bo ta uza un bandera den oficina, anto e palo cu e bandera ta na dje mester keda na man drechi di e persona cu ta usa e oficina, ora cu e ta sinta. Si e pone un banderin riba su lesssenar, anto e mester pon'e na su man drechi, ora e sinta. Cu hisamento di bandera ta demostra cu algo grandi ta tumando lugar. Esaki ta muestra di respet pa nos bandera, un di e simbolonan mas importante di cada pais. E edificionan principal por hisa nan bandera tur dia, mescos ta e caso cu e empresanan. Solamente mester percura pa hisa e bandera apropiadamente, esta segun protocol. Mester hisa un bandera cu tur respet y na momento di hisa e bandera, e no mag mishi cu tera. Ora di hisa bandera halfstok, ta hisa e bandera te na top prome, despues ta bah'e na halfstok. Ora di baha mester sosode mescos, esta, ta his'e te na top prome, despues ta bah'e completamente.

Con pa cuida un bandera

Despues di baha e bandera mester dobl'e bunita y ward'e na un lugar special. Ora e bandera ta machica, mester stric'e prome cu his'e atrobe.

No mag hisa bandera ora tin mal tempo, esaki ta un castigo directo contra nos bandera y nos propio curason. No mag hisa bandera tampoco ora esaki ta fraña. Si un bandera ta fraña, no mag cos'e y bolbe his'e. Corda bon cu nos bandera tin su midinan exacto. No decora un bandera na un manera inresponsabel. No traha trahe tipico cu ta refleha e bandera claramente. Por uza e colornan y hasta e strea y e strepinan, pero na un forma menos notabel cu e por keda parecido na e bandera.

No traha serbete na forma di e bandera. Apesar cu no tin sancion contra esaki, un comerciante mester tin respet y duna balor na un simbolo asina importante y asina delicado manera un bandera.

Ora un bandera bira bieu no ta sigui his'e mas, pero ta bent'e afo. Pero mester haci esaki na un forma hopi discreto, por ehempel lor'e den paña bieu of corant y bent'e afo na un forma cu ningun persona lo no nota esaki cu aki ta trata di un bandera.

Den brasa di mi Aruba!

E solo radiante cu ta spierta nos tur mainta E streanan cu anochi ta cabisha hunto cu nos E laman den su baile cu ta refresca nos memoria E cadushinan cu nan halanan buscando,
Formando mil y un bunita cos
Un curazon habri, semper cla pa ricibi Su yiunan di tera cu ta leu for di nan cas Pa brasa nan un dia di nobo, sin insisti...
Sin keha, sin critica, sin zundra mas Ora algun ta bandona' bo dushi suela Pa forma nan hogar na un otro tera Lubida.......cu ta aki nan lombrishi ta dera.
Ku hamas y nunca e capitulo
Aki por ta definitivamente sera

Ruthy "Lady Ruth" Vrieswijk-Bergen
Aruba, Maart 2007

Ban duna respet y digno homenahe na nos simbolonan nacional

Tene cuenta cu algun regla y norma internacional pa hisa bandera y canta himno nacional

Parti 2

ORANJESTAD - Tin tratado nacional y internacional cu ta regla e uzo di e himno nacional. P'esei mester tene na cuenta cierto regla ora ta toca, canta of scucha e Himno Nacional. Ata aki algun di e custumber y reglanan cu mester respeta.

Balor di un himno

E himno y e bandera ta e identificacion di mas balor cu un ser humano tin di su patria. Bo pais of bo patria bo no por hib'e ningun caminda cu bo, pero bo himno y bandera si. E dos simbolonan aki ta esunnan cu ta pone un ser humano sinti'e orguyoso di ta forma parti di un pais, den su momentonan di gloria y tristesa.

Con leu bo por ta di bo pais, na momento cu bo tende bo himno resona, e ta trece un alegria inmenso den bo curason.

Un himno no ta un simpel cancion, e ta un composicion cu palabra cu semper ta papia di un pais; su cultura, custumber y logro, etc. Un himno ni su melodia ta bira bieu, manera otro cantica cu ta valido durante cierto epoca so.

Como un bon ciudadano bo mester conoce e letra (e palabranan) di bo himno for di memoria. Si otro cantica bo ta canta cu miedo, bo himno si bo ta canta cu henter bo curason y ta lag'e Sali cu un sintimento patriotico. Un himno ta haci bo stima bo pais hopi mas.

Con ta canta un himno

Lanta para, cara pa e bandera, keda para keto y cu respet mientras ta toca of canta himno, incluyendo esun di e pais bishitante. Memorisa e palabranan y canta bo propio himno cu respet y cu aprecio. Canta e palabranan corectamente y den e secuencia corecto. Canta himno di un pais stranhero ta opcional.

No ta permiti pa cambia palabra, ni ritmo, ni melodia di un himno. E himno 'Aruba Dushi Tera' ta skirbi den un compas di ¾, un wals modera, cu mester canta na un manera mahestuoso y respetuoso.

No huma, ni bebe, ni kou bals, ni cana, ni paipa, ni baila, ni yanga, ora ta canta un himno. Ora di canta himno, mester canta tur tres couplet. Si ta toca e himno instrumental, anto ta permiti pa toca un solo couplet, mas e refran. Den e acto protocolario e mesun persona, grupo of orkesta cu ta canta e himno na apertura di e programa, mester cant'e of toc'e na clausura di e programa.

Con un persona ta scucha un himno

Na promer lugar na momento cu anuncia e himon tur hende homber, hende muher y mucha TA LANTA PARA. Hende homber ta botona of cera su flus y si e tin sombre of pechi bisti, e ta kita esakinan. Hende muhe por keda cu nan sombre bisti. NO ta permiti BAILA NI MOVE riba ritmo di un himno.

Hende homber, muher y mucha ta scucha un himno cu nan mannan colga na cada banda di nan curpa. E man no mag ta crusa, tampoco tras di lomba, pero na cada banda di bo curpa of sea den forma di guardia.

Tambe bo por pone man drechi na curason como muestra di sintimento patriotico. Bo wowonan bo ta fiha stret bo dilanti cu bo cara na laira y no ta canta e himno moviendo bo cabes. Tambe bo por fiha bo bista ariba e bandera si e t'ei, of ariba e persona cu ta cantando e himno, of ariba e persona principal para bo dilanti ariba e escenario. Despues cu e himno termina, normalmente no ta aplaudi esaki, bo mester keda mantene e respet.

Sperando riba pueblo su bishita diadomingo awor…

Recuerdo tras recuerdo di Aruba di antes, aunke ya aleha pero tin biaha ainda anhela

Presenta pa Museo Antiguedad Aruba, Fundacion Juan Mario Odor



ORANJESTAD - "Ora bo ta stima bo pais bo por comete algun acto cu ta parce locura den wowo di hopi hende", esaki tabata palabra di Juan Mario Odor, keridamente yama 'Mai' pa su amigonan. Pero Mai tabatin mas amigo cu tabata manera e mes den hopi aspecto. Entre otro por menciona Julio Maduro †, Johnny Dania y Juchi Croes tabata algun di su amigonan cu tabata gusta su compania y vice versa.

Como mucha ainda mi por corda con Julio Maduro ta bin cu su jeep mainta tempran, sona su pito di auto y Mario cu su señora ta subi den su jeep y disparce pa oranan largo. Asina e tabatin mas amistad cual nan ta bai di paseo rond Aruba en busca di cosnan di antes, placa, oro of restonan di Indjan.

Cu su yiunan tambe e tabata disfruta enormemente di su biahenan di buskeda rond di Aruba, e tempo ey. E paseonan aki tabata dura full un dia, nan tabata cana na pia di cunuco pa cunuco en busca di restonan di un Aruba ya cambia. Mai y su amistadnan tabata tin temor cu pronto tur tereno riba Aruba lo ser construi y tur rastro di un bida remoto, di cualkier temporada, lo bai perdi.

Mester remarca cu tempo cu Mai a cuminsa cana y busca cos den 'mondi' den cuminsamento di añanan 80, ainda Aruba no tabatin sikiera un arkeologo, antropologo of geologo. Pesey el a invita un arkeologo di exterior pa bishita Aruba y splic'e algo di su descubrimentonan.

"Hopi hende a yama mi pa loco paso nan ta wak mi ta cana na pia den mondi cu un tas riba mi lomba y un palo den mi man", Mai tabata conta ora cu e yega cas tur cansa di su paseo pero satisfecho cu el a logra haña algun recuerdo di antes, maske ta un hermen tur frustia, un boton di indjan traha di calco, un casuela dera den santo of un mueble den mal estado cu e por restaura ainda. Esakinan y hopi mas tabata forma parti di su buskeda y awor ta ser mira como un tesoro warda.

Purba busca den mondi awendia y mira pa bo mes cu ya no ta keda mucho luga ni cos pa busca mas, esey kier men cu locual a logra haña mester keda proteha pa semper, paso pa busca cos antiguo por haci ainda tur rond mundo den vlooienmark pero nunca por logra haña e mueble antiguo usa of traha aki na Aruba mes.

Pero Mai a logra restaura, cumpra y acomula hopi obheto, mueble, hermen, etc usa aki y tur ta expone den Museo Antiguedad Aruba. Den e museo bo por disfruta di un coleccion tras di otro, Mai su coleccion di piedra, fosiel, obhetonan di indjan, tur tipo di mueble, porcelana, santo y sin lubida su coleccion di boter ta tanto interesante como impresionante. Semper Mai tabata keda sumamente contento pa haña un boter cu ya no ta na benta mas, anto hente. Na cierto momento, manera a pasa cu tur otro articulo menciona, boter bieu tambe a bin riba su lista di buskeda y asina awor den e museo tin warda diferente boter di marcanan: Buffalo Rock, Dixi Cola, Red Rock Cola, Kiss, Bubble Up, O-so Grape, Grapette.

Museo Antiguedad Aruba no ta habri pa publico tur dia pesey nos ta pidi pueblo pa probecha y bishita nos sigur riba 18 di Maart, cu ta dia nacional di Aruba y nos mester celebre na grandi.

Programa atractivo na Archivo Nacional pa diadomingo awor







SABANA BLANCO - Fundacion Amigonan di Archivo hunto cu Archivo Nacional Aruba ta invita pueblo di Aruba pa bin celebra dia di Himno y Bandera na Archivo Nacional Aruba situa na Sabana Blanco 60, cuminzando di 9'or di mainta te cu 5'or di atardi.
E intencion tras di e Festividad Cultural Nacional aki ta pa riba un dia special manera 18 di maart pone enfasis riba nos cultura, nos custumbernan y nos pasado. E lo ta un dia hopi informativo, educativo y creativo pa tur nos bishitantenan.

E atraccion principal di nos Festividad Nacional ta e exposicion di 'Nos Cunukeronan', un exposicion cu ta dedica na e cunukeronan di Aruba, cu ta cuida y cultiva nos tera. Den e exposicion aki, por mira diferente potretnan y artefactonan di antaño, transhi y trankera, simianan di fruta y berduranan, documentación tocante e situation di agricultura na Aruba y yen di otro informacion.
Expoisicion di avionnan miniatura di e colleccion di sr. Raymond Dock. Tin diferente avion miniatura di diferente paisnan rond mundo. Tur e avionnan aki ta replica di e avionnan cu a bula den di dos guera mundial. Ademas lo tin tambe documentacion di nos Himno, Bandera y Escudo.

Pa publico presente nos ta ofrece diferente tent cu ta bende cuminda y cosnan local. E menu lo ta varia cu p.e. pastechi, kroket, hotdog, hamburger, aroz con pollo, cala, pan cu sate, keri keri, carni stoba, diferente sopi (carni, seafood, bestia chikito, mondongo), sanger yena, bonchi, pisca hasa, salmou, yambo, komkommer, johnny cake, cabrito, kool, papaya y galiña stoba.
Tambe nos tin bolo y yen di cos dushi, buki y CD di Aruba, matanan herbal y stropi, jus di caña y yen di otro cos mas. Ademas tin un vlooienmarkt cu diferente articulo pa bende. E bar tambe lo ta bon surti. Pa entretene nos muchanan lo tin: Dino Jump, Trampoline, Carrousel, tentnan di wega y pa smak 'cotton candy'.

Pa entrene e publico general, e progama ta ensera mainta, musica di Caha di orgel 'Desiree' bou direccion di Glenda Tromp. Merdia pa atardi lo tin bailenan folklorico y di sinta di Grupo di baile 'Sunrise Dancers' bou direccion di Ferdinand Franca y Grupo di baile 'Santa Cruz' bou direccion di Lia Lopez-Wells. Musica tipico di: 'Tipico los Amigos', bou direccio di Edwin Hernandez.
Y specialmente pa esnan cu ta gusta mira e autonan clasico, e club di autonan classico lo ta presente merdia entre 2'or pa 3'or di atardi riba e parkinglot di Archivo Nacional Aruba.
Mayoria di e scolnan basico cu a ricibi flyers cu pregunta por entrega esaki dia 18 di maart y participa pa gana bunita premionan. Tambe, mucha y adultonan por participa den e 'Quiz di Archivo Nacional Aruba pa exposion 2007' y gana bunita premionan.
Entrada pa e exposicion dia 18 di maart 2007, lo ta Awg.1,- pa adulto (muchanan bou di 12 aña ta drenta gratis). Lo tin diferente premio, manera un pasashi cu Tiara Air, un estadia di fin di siman na Amsterdam Manor y un cena pa dos na un restaurant local.
Ademas lo tin diferente weganan popular pa muchanan y adulto na unda cu nos tin premionan pa un y tur!
Bin celebra dia di nos Himno y Bandera na Archivo Nacional Aruba, e dia aki lo bai ta uno hopi educativo, informativo, cultural y un gran celebracion pa grandi y chikito. Join nos den e celebracion aki!

Aruba Dushi Tera

Den laman Caribe
Tin un perla chikito
Rondona di awanan blou
Cu su beachnan bunita
Su palmanan, su divi divi y fofoti
Saludando tur bishitante
Cu ta bin disfruta
Di nos Aruba dushi tera

Dia 9 di augustus 1499
Alonso de Ojeda a descubrie
Y awe mas di 500 aña despues
E ta un isla desaroya
Cu su himno y su bandera
Cu hendenan di diferente nacion
Trahando hunto na bienestar
Di nos Aruba dushi tera

Pero awendia
Tin hopi cosnan negativo
Pesei laga nos acudi serca papa Dios
Nos Creador
Ban pidi E pa salba nos di tur cos malo
Ban pidi E forsa, pasenshi y perserverancia
Ban hisa nos cara na nos bandera
Pone nos man na nos curazon
Y canta orguyosamente nos himno
Aruba dushi tera.

Skirbi pa Victoria Andrews
Maart, 2007

Orguyoso nos mester ta

Orguyoso nos mester ta di ta liber den nos tera,
Y di tin nos propio escudo, himno y bandera.
Orguyoso nos mester ta di tur cu a sa di lucha pa awe nos por ta reconoci,
Apesar di ta chikito y un poco desconoci.

Orguyoso como Arubiano nos mester ta,
Cu riba e baranca aki cu yama Aruba nos tin nos biba.
Y cu den nos sanger e amor pa nos escudo y bandera ta inyecta,
Danki na tur nos hendenan cu a percura cu ariba e dia aki, dia di
Nos escudo, himno y bandera nos por celebra.

Orguyoso nos tur mester ta di ainda tin e chens y libertad pa expresa,
Ariba e baranca aki perla di Caribe cu ta nos Aruba stima.
Orguyoso nos tur ta di nos himno cu su facinante melodia,
Y su letranan vibrante ta pone tur Arubiano sapatia di alegria.

Nos escudo, cu su simbolonan di aloe, hooiberg, dos manan, crus blanco y laman,
Ta caracteristicanan di un pais su economia,su formacion, desaroyo, hermandad y e lucha pa su pan.
Orguyoso nos tur ta di nos lenga materno Papiamento,
Cu ta e medio cu nos ta comunica cune na tur momento.

Orguyoso ami, abo y nos tur aki riba Aruba mester ta,
Cu e awe e balornan di nos escudo y himno di nos Aruba ta celebra.
Y cu cara na laira nos por contempla e beyesa di nos bandera,
Bulando den e brisa dushi di Aruba, baranca ta stima.

Skirbi pa F.Dijkhoff
Maart 2007

Juan Enrique Irausquin q.e.p.d.

Fundador di partido PPA, sirbidor di pueblo, estadista y politico Arubiano y tata di nos turismo!



ORANJESTAD - Juan Enrique Irausquin a nace na Aruba, dia 3 di december 1904. Despues di Lagere School na Aruba el a bai Corsow na unda el a sigui diferente curso den educacion comercial y tambe den Accounting, Money and Banking. Na edad di 14 aña el a drenta den servicio di Hollandsche Bank y den un tempo relativamente cortico a yega te na procuratiehouder. Impulsa pa un ambicion di superacion, sr. Irausquin na 1929 a tuma retiro for di Hollandsche Bank y a drenta servicio di firma John Gerard Eman, cu durante algun tempo tabata haci negoshi bancario.

Na 1936 e Frima John Gerard Eman den cooperacion cu Maduro & Curiels Bank NV a dicidi di funda e prome banco Arubano, esta Aruba Bank NV a dicidi di funda e prome banco Arubano, esta Aruba Bank NV., Juancho, manera popularmente tabata worde yama, a bira su Director; posicion cu el a ocupa te na aña 1951.

Sr. Irausquin tabata activo riba hopi tereno. E tabata presidente di Camara di Comercio, miembro di comision di turismo y co-fundador di Rotary Club y Home Buildings Foundation Aruba. Su carera politico ta ensera cu na 1947 el a bira miembro di Staten y despues a sali re-elegi den tur eleccion na cual el a tuma parti.

Varios biaha el a worde nombra Presidente di Staten di Antiya Hulandes den reconocemento pa su capacidadnan parlamentario. For di aña 1948 Juancho a participa na tur conferencia importante tocante autonomia pa Antiya Hulandes, manera Ronde Tafel Conferentie y e asina yama Kleine Commissie.

Na 1949 Juan Enrique Irausquin a funda Partido Patriotico Arubano PPA. Den e prome eleccion pa Eilandsraad na Aruba, Juancho a sali elegi, kedando miembro di e Raad aki pa varios aña. Su partido a keda den oposicion te na aña 1954.

Juancho tabata casa cu Maria Waitzberg. Den reconocemento pa su hopi meritonan riba tereno politico, economico y social, Su mahestad La Reina Juliana a haya bon di nombre Officier den Orde di Oranje Nassau.



Aruba y Antiya Hulandes en general a honra memora di e ilustre Arubano inaugurando un estatua riba e plenchi dilanti Postkantoor y honrado e cu su nomber "Juan Enrique Irausquinplein". Gobierno di Aruba a duna e caya cual el a construi y tabata e infrastructura necesario pa e construccion di hotelnan, su nomber na 1992.

Aeropuerto di Saba y un caya na St. Maarten tambe ta carga su nomber como reconocemento di su contribuccion na nan desaroyo y progreso. Servicio Postal di Aruba riba 1 di januari 1996 a sa di honra su memoria cu un stampia special na balor di 100 cent.

PPA kier acentua cu e motibonan di Juan E. Irausquin q.e.p.d. pa funda PPA tabata hustamente e principionan sagrado di un Arubiano cu ta stima su isla y no a desea pa esaki bai mas profundo den colonialismo cu ya caba e tabata meti.

Historia ta dicta cu na momento cu tabatin cu kier a humiya Aruba, cu caracter el a sali na defensa di su isla y a propina nan un golpi. Su nomber, labor, actitud, caracter, su sintimentonan pa problemanan di e ser humano den comunidad, tur esaki y mucho mas a hibe den tur skina di Aruba.

Prome fiesta Arubiano na Saba

THE BOTTON/ ORANJESTAD - Cordinador pa e Aruba Saba Society, Sr. Cornelius Richardson recientemente a duna di conoce cu tur cos rond di preparacion pa e celebracion di Dia Nacional di Aruba na Saba, ta bayendo hopi bon.

Sr. Richardson a anuncia cu e ceremonia oficial lo inicia diadomingo awor 18 di maart 2007 pa 11'or y mei di mainta cu un parada cu ta sali dilanti di Saba University School of Medicine pa pasa rond di The Bottom y finaliza na e Princess Juliana Sports field.

Pa 12'or di merdia lo tin hisamento di bandera di Aruba y cantamento di nos himno. Pa 12'or y cuarta Lt. Governor di Saba, Mr. Sydney Sorton lo hiba discurso sigui pa Senator Ray Hassell y lo tin posibilidad pa cualkier otro dignatario di exterior tambe hiba palabra na e cantidad grandi di Arubiano residencia riba e isla y pa e comunidad di Saba en general.

Pa 12'or y mei di atardi lo tin muestra di e diferente platonan tipico di Aruba trahado dor di Arubianonan mes riba e isla. Tambe ambiente musical lo inicia dor di Power Sound System International presentando Dj. Davio. Pa 2'or y mei e banda local "Occasional's" lo tuma over mientras cu pa 3'or y mei e banda musical "Impak" di Aruba lo subi scenario.

Segun e programa hinca den otro, e prome celebracion lo finaliza pa 6'or di atardi, pero segun Mr. Richardson, conociendo con e comunidad di Saba ta gusta fiesta, no lo ta straño si ta pasa e ora limite di 6'or di atardi.

Durante e celebracion lo ofrece cuminda y bebida, tur por nada, pa asina celebra e dia nacional Mr. Richardson a bisa y ta invita tur Arubiano riba Saba pa bin y forma parti di e prome celebracion di Dia di Aruba na Saba.

Na Saba tin un total di 40 Arubiano residencia, segun Mr. Richardson. Tambe el a bisa cu e lo ta repartiendo banderin di auto y franel cu a keda patrocina dor di Gobierno di Aruba. Publico en general ta invita pa bin y apoya e prome edicion di e actividad aki. Mr. Richardson tambe a bisa cu e ta hopi contento cu e cooperacion cu e ta ricibi for di diferente persona den comunidad pa asina yuda haci di e dia aki un exito. Tambe el a gradici Mr. Clarence Richardson president di e Chuchubi Foundation na St. Maarten pa nan asistencia pa cu su organizacion.

Grandioso celebracion na E Wowo di Casibari

PIEDRA PLAT - Diadomingo awor E Wowo di Casibari un biaha mas lo duna aporte na nos cultura organisando un tremendo actividad en conexion cu celebracion di nos dia nacional di Himno y Bandera.

E celebracion aki ta cuminsa desde 12'or di merdia caba cu bendemento di cuminda crioyo manera bonchi cora cu rabo, jambo, concomber stoba, cabrito stoba, keri keri, bacalao y mucho mas.

Ta bai tin actuacion di diferente grupo di baile, entre otro Masiduri y Sunrise Dancers. Tambe lo tin musica di caha di orgel y for di 6'or lo start sali cu un tremendo fiesta bailable cu Orquesta Badu, Banda Pachanga y naturalmente e grupo cu a briya durante nos festival di Himno y Bandera esta Robert Maduro y su Alma Folklorico kende a compaña e duo ganador di e festival un Canto na nos Himno y Bandera, Argeline y Jorseline Henriquez y tambe e ganador maximo den categoria di 10-12 aña, Sharyl Maduro.

Gerencia di E Wowo di Casibari kier invita henter Aruba especialmente y pueblo di Paradera y becindario pa diadomingo awor cuminsando desde 12'or di merdia te den oranan lat di anochi. Entrada ta completamente gratis.

Celebracion na La Cabana Villas



EAGLE BEACH - La Cabana Villas lo celebra Dia di Himno y Bandera riba 18 di maart 2007 cu entrenimento, obranan di man y cuminda tipico Arubano. Diadomingo awor, La Cabana Villas lo celebra dia di Himno y Bandera for di 6'or di atardi pa 10'or di anochi. Lo tin 2 grupo folclorico presente, "Nos Cultura" y "Masiduri" y DJ Eithel. Roberto Geerman lo fungi como maestro di ceremonia pa e actividad aki y cushina di Farina lo tey pa deleita un y tur cu su platonan di cuminda crioyo.

Sunset Pool Bar lo sirbi drinks na prijs di "Happy Hour", cu ta dos pa e prijs di un y e Sunset Grill lo tin e tan gusta skewers di galiña, carni y pisca, hamburger y hotdog.

Bishitantenan lo por admira y cumpra obranan di man traha dor di nos localnan y varios souvenir for di e diferente artesano manera of tiendanan di souvenir: Just for you Souvenirs, Natasha Souvernirs, Toy's Souvenirs, Gonzales Agencies, Nelcy Salazar, Ghislaine Arnaud Posier, Chez Nicole Aruban Souvenir Shop y Renette

E evento aki lo tuma lugar banda di waterslide pool. Bin y disfruta hunto cu e ekipo di La Cabana Villas, nos Dia Nacional.

Na mes momento nos kier invita tambe tur e car club y Harley club pa uni cu nos durante e evento aki.

Pa esnan cu kier tuma algun dia pa relaha, nos tin un pakete special tambe cu ta cuminsa dia 15 di Maart te cu 19 di Maart, 2007. E pakete ta consisti di 1 camber pa 4 persona na balor di $115.00 pa anochi cu impuesto inclui cu un minimo di 2 anochi y t-shirt di Himno y Bandera y disfruta di e evento dia 18 di maart.

Pa mas informacion contacta Emille Dania na 5279152 I pa reservacion yama 527-9133 of 527-9134.

Di parti di gerencia y personal di La Cabana Villas kier desea henter pueblo di Aruba un dushi Dia di Himno y Bandera.

Aruba, mi no por lubida...

Den e beyeza, bo wowonan ta briya
Y guia nos pa keda firme, hunto cu bo
Zoya mei mei di e color berde di Mama Tera
Ora awacero den su baile di lagrima
Inspira nos curazon pa e no sera
Pa nos busca e caminda bek na bo
Den bo, sconde nos duda
Wanta na bo man
Cu firmeza di bo rais
Bon simiñanan planta
Bo ta mi pais
Tras di bo, nos pasonan lento
Barica yen, curazon contento
Cu e sombra riba nos cara
Pa no lubida di wak na banda
Y duna nos prohimo ruman un man
Cu un bishita, cu un pida pan
Nos grandinan a cansa di puntra
Pakico tur cos tin cu bai
Den un careda asina lihe
Den un bahul di recuerdo
Den un pasado cu no por wordo lubida
Ni neglisha,
Dushi Aruba, dushi prenda
Bunita tesoro, Un sunchi di mi riba bo frenta
Sosega numa ora bo ta cansa
Keiro numa ora bo kier gosa
Canta numa ora bo kier inspira
Den bo mirada dorna pa cadushi y watapana
E aloe cu a recobra su balor,
Den bo wowonan dorna pa e sombra blou
Di un shelo radiante yen di splendor
Trece nos serca bo atrobe
Pasobra nos mes a bandona bo den nos
Normanan, balornan y tradicion
Cu tristesa mi suplica na Dios
Pa , por favor, mantene e union entre nos dos
Pa nos fe no ta un palabra bashi
Pero cu por yena nos cu mas senti
Cu curashi pa sigui construi
Na e hardin di nos yiunan
Cu mañan nan por tin...
Un pida di e Aruba perdi

Ruthy"Lady Ruth"Vrieswijk-Bergen
Aruba, Maart 2007

Edjean Semeleer y Sr. E. Tchong a celebra dia nacional cu FAVI



PRIMAVERA - Dia 15 di maart clientenan di FAVI a disfruta di un dushi mainta na nan centro na Primavera 233. Dia di Himno y Bandera a wordo celebra en grande hunto cu 2 invitado special cu tabata presente e mainta aki. Sr. Tchong a entrene e clientenan di FAVI cu su dushi musica cultural tocando riba su keyboard y Edjean a sorprende e clientenan di FAVI cu su presencia cantando algun di su cancionnan cu ta masha gusta.

Ademas di e presentacionnan aki, e clientenan mes tabata masha activo, kibrando nan ceso, cu un hersengymnastiek cu a wordo duna door di Sr. Bibi Ruiz. E preguntanan tabata pa gran parti basa riba e dia di Himno y Bandera y cultura di Aruba.

E mainta a wordo clausura despues cu e clientenan a caba di raspa e vloer, bailando y disfrutando di cancionnan cultural di Aruba. Riba e combinacion di potret por aprecia momentonan di spectacular di e celebracion aki.

Dedicacion na Himno y Bandera

Aruba pais di mi soño

Mi curazon ta ancra
den laman Caribe
na e isla di mi soño
cu yama Aruba.

Den cada parti di mi alma
mi a graba e amor patriotico
cu honor y respet
manera defensor di mi noble patria.

Mescla di corahe y determinacion
ta forma parti di mi inspiracion
y cu hopi orguyo mi ta bati riba mi pecho cu mi ta Arubiano di curazon.

Mi ta lucha pa mi identidad y derechonan y pa mi idioma natal Papiamento keda preserva y proteha cu mi Escudo, Bandera y mi Himno.

Den mente y curazon
mi ta inhala aire di grandeza y orguyo
den un solo inspiracion poetico
cu Aruba ta pais di mi eterno soño.

Clarette Quandus
Felis dia di Himno y Bandera
18 Maart

Parokia di Santa Cruz cu Dia di Famia

ORANJESTAD - Na ocasion di celebracion di Aruba su "Himno y Bandera", Diadomingo awor dia 18 di maart, Comision di "Himno y Bandera" di Stichting Parochieraad Santa Cruz ta organisa otro grandioso Dia di Famia. Cordialmente ta invita tur parokiano como tambe bishitantenan di otro parokia pa tuma parti na e actividad aki, cu lo cuminsa pa 9ór di mainta cu un Santo Sacrificio di gradicimento den Misa "Inmaculada Concepcion", canta pa Koor Inmaculada Concepcion. Pa 10'or y mei lo tuma luga ceremonia di hisamento di bandera pa A.J.M.G. y canto di Himno di Aruba pa Debby Werleman. E acto ceremonial aki ta tuma luga riba e parkinglot pariba di Misa.

Mesora despues Caha di Orgel "Nieva Maria" bou direccion di Shon Pin Geerman, kende lo basha piesa pa trece tur hende den ambiente. Riba e mainta aki tambe lo rindi homenahe na recipientenan di e prestigioso Premio Promocional Santa Cruz 2007. Riba programa tin declamacion di poesia pa Aldrelin Brete y Natali Geerman, Gruponan di Baile "Mi Klomp'i Sucu" bou direccion di Maria Ras y "Masiduri" bou direccion di Vilma Kelly, presentacion di hoben violinista Omar Kock y "Tipico Macuarima" bou direccion di Frank & Aura Dirksen.

Cuminda di cas, sabroso, tur sorto di bolo, quesillo, drikidek y hopi otro pasaboca mas lo ta na benta. Lo ta un placer pa yama un y tur bon-bini na e actividad aki pa hunto rindi homenahe mereci na nos simbolonan di libertad. Bin cu miembronan di famia pa goza di e gran celebracion di Dia di nos Himno y Bandera. Tur loke recauda lo bai pa renobacion di Centro "Curazon Santa Cruz". Den nomber di Directiva, masha danki di antemano.

Comision 'Caminata cu Bandera' mas grandi di Aruba

SANTA CRUZ - Pa medio di esaki Comision "Caminata cu Bandera mas grandi di Aruba kier a extende in cordial invitacion pa asisiti na e celebracion di nos Himno y Bandera diasabra 17 maart 2007. E programma ta como lo siguiente:

E caminata lo cuminsa pa 10'or y mei di anochi te cu 10 pa 11. E ruta ta bai for di cruzada di lus di trafico na Santa Cruz direccion pa Centro Libertador Betico Croes. Despues ta bin e actonan protacolario di 11' or pa 12'or di anochi den Centro Libertador Betico Croes.

Aki lo tin entrega di bandera, discurso y tambe hisamento di e bandera mas grandi di Aruba.

Gran dedicacion na mi pais Aruba

Biento waya mi bandera
Pueblo canta nos himno
Poeta declama un poesia
Musico compone un melodia
yen di alegria
Pintor pinta nos naturalesa
tan stima
Escultor traha un estatua cu
parti di nos folklore.
Mi pensamento keto bai
uni na nos escudo, bandera y
himno
ta inspira aire di grandesa
cu ta yena mi emocion
cada bes cu nos
celebra himno y bandera.
E naturalesa rondona pa su
beyesa
nos folklore rondona cu tur
honor.
Nos lenga materno
Papiamento
grandi mei-mei di tur idioma.
Mi ta profundisa mi
inspiracion
den un cantica pa cante cu
amor.
Mi ta suspira di eterno
curazon
un poesia yen di color.
Imagen di un pueblo
cu ta dushi situa
cu hendenan humilde
y noble di curazon.
Pabien na nos Himno y
Bandera
awe ta fortifica nos lasonan
cu otro rumannan
cu ta bin pa union y amistad.
Isla tropical
rondona pa solo y lama
cu biento di gran inspiracion
ta yena mi speransa cu
emocion.
Cu Dios Tata cuida nos pais
pa semper nos uni den un
solo pueblo
riba tereno di cultura,
turismo y social.

Clarette Quandus

BON DIA Aruba



MINISTERIO DI CULTURA

CALENDARIO DI ACTIVIDAD EN CONECCION CU CELEBRACION DI DIA DI HIMNO Y BANDERA 2007

Fecha	Organisador	Actividad	Lugar	Horario	Districto
15 di maart	LIFIDA	Torneo di Futbol Internacional	Compleho Deportivo Frans Figaroa	17:00 - 20:00	Noord
15 di maart	Kudawecha Softball Team	Torneo di Domino	Veld Kudawecha	19:00 - 22:00	Noord
16 di maart	LIFIDA	Torneo di Futbol Internacional	Compleho Deportivo Frans Figaroa	17:00 - 20:00	Noord
16 di maart	Comision Bon Boluntad Bubali	Futbol, Domino, Biljard	Veld di Bubali	18:00 - 22:00	Noord
16 di maart	Kudawecha Softball Team	Torneo di Softball	Veld Kudawecha	19:00 - 23:30	Noord
16 di maart	De Trupialen	Futbol, Domino, Biljard	Dilanti Clubhuis di "De Trupialen"	19:30 - 23:30	Oranjestad
16 di maart	Fundacion Cesar Terzano	Seso-sport	Cede Libertador Betico Croes	20:00 - 22:30	Santa Cruz
17 di maart	Kudawecha Softball Club	Torneo di Softball-Futbol	Veld Kudawecha	10:00 - 18:00	Noord
17 di maart	Eagle Bowling Club Aruba	Torneo di Bowling	Eagle Bowling Club Aruba	13:00 - 19:00	Eagle
17 di maart	Papaya Ranch Bollas Criollas Team	Campeonato Bollas Criollas	Papaya Ranch	16:00 - 00:00	Paradera
17 di maart	LIFIDA	Torneo di Futbol Internacional	Stadion G.P. Trinidad	17:00 - 21:00	Dakota
17 di maart	Comision Bon Boluntad Bubali	Futbol, Domino, Biljard	Veld di Bubali	17:00 - 22:00	Oranjestad
17 di maart	Comision Betico Croes	Misa na honor di Himno y Bandera	Misa Imaculata Concepcion St. Cruz	19:00 - 20:00	Santa Cruz
17 di maart	Com.Celebracion Dianan Nacional	Ceremonia Cultural	Plaza Libertador Betico Croes	20:00 - 22:00	Oranjestad
17 di maart	Comision Caminata cu nos Bandera	Caminata	Cas Panchico Croes pa Cede Libertador Betico Croes	22:30 - 01:00	Santa Cruz
18 di maart	IDEFRE	Aruba International Half Marathon	Joe Lav.Sport Park pa Alhambra Casino	06:30 - 10:00	
18 di maart	Grupo Magdalena	Koffiemorgen	Centro di Bario Ayo	08:30 - 10:00	Sta Cruz/Ayo
18 di maart	Archivo Nacional Aruba	Exposicion Cunukeronan y Dia Publico	Ex-Wimco na Sabana Blanco	09:00 - 16:00	Dakota
18 di maart	Compleho Deportivo Simeon Antonio	Caminata, Actividad Cultural y Deportivo	Compleho Deportivo Simeon Antonio	09:00 - 16:00	Simeon Antonio
18 di maart	Comision LIFIDA Estrella	Weganan di Futbol LIFIDA	Veld di Estrella na Papilon	09:00 - 18:00	Santa Cruz
18 di maart	Aruba Jrs	Torneo Softball	Veld Aruba jrs	09:00 - 18:00	Oranjestad
18 di maart	Bonaire Bar	Fietstocht, Domino y Biljard	Bonaire Bar	09:00 - 18:00	San Nicolas
18 di maart	Comision Famia Hernandez	Dia di Famia y Weganan Popular,	Hooiberg 29-A	09:00 - 18:00	Santa Cruz
18 di maart	Rancho Blue Lagoon	Torneo di Pesca	Pier na Spaanslagoenweg	09:00 - 18:00	Pos Chiquito
18 di maart	St Annaschool	Show Cultural y Weganan Popular	St Annaschool	09:00 - 18:00	Noord
18 di maart	Com.Celebracion Dianan Nacional	Ceremonia Protocolar	Plaza Libertador Betico Croes	09:30 - 11:30	Oranjestad
18 di maart	Iglesia Piedra Plat	Celebracion Himno y Bandera	Piedra Plat	09:30 - 18:00	Piedra Plat
18 di maart	Stichting Parochiraad Santa Cruz	Dia di Famia y Shownan Cultural	Centro Curason di Santa Cruz	10:00 - 16:00	Santa Cruz
18 di maart	Museo Historico	Dia Publico y Shownan Cultural	Fort Zoutman	10:00 - 16:00	Oranjestad
18 di maart	Museo di Antiquedad	Dia Publico	Museo di Antiquedad, Timbalstraat 9/11	10:00 - 17:00	Dakota
18 di maart	Centro di Bario Ayo	Weganan Popular, Musica y Baile	Centro di Bario Ayo	10:00 - 19:00	Sta Cruz/Ayo
18 di maart	Fundacion Cesar Terzano	Show Cultural y Weganan Popular	Cede Libertador Betico Croes	10:00 - 19:00	Santa Cruz
18 di maart	Papaya Ranch Bollas Criollas Team	Campeonato Bollas Criollas	Papaya Ranch	10:00 - 23:00	Paradera
18 di maart	Museo di Deporte y Salon di Fama	Dia Publico	Alto Vista 67	10:30 - 15:00	Noord
18 di maart	Fundacion Betico Croes	Show Cultural	Banda di Cas di Panchico Croes	11:00 - 18:00	Santa Cruz
18 di maart	Comision Hoffie Cai	BBQ, Banda Musical y Caha di Orgel	Hoffie Cai na Montana Dakota	11:00 - 19:00	Dakota
18 di maart	Commissie Frans Pas	Exposicion encuanto Betico Croes	Rooi Taki 1	12:00 - 18:00	Santa Cruz
18 di maart	Comision Bon Boluntad Bubali	Futbol, Domino, Biljard	Veld di Bubali	09:00 - 22:00	Noord
18 di maart	Kudawecha Softball Club	Weganan Popular	Veld Kudawecha	13:00 - 17:00	Noord
18 di maart	Eagle Bowling Club Aruba	Torneo di Bowling	Eagle Bowling Club Aruba	13:00 - 19:00	Eagle
18 di maart	Armando "Mando" Boekhoudt	Festival Caha di Orgel	Club Caiquetio	13:30 - 17:30	Paradera
18 di maart	Aruba Weightlifting Association	Torneo Hisamento di Peso	Compleho Deportivo Frans Figaroa	14:00 - 16:30	Noord
18 di maart	Aruba Wieler Bond	Competencia di Bike-Cross	Parke Curason Jaburibari	14:00 - 19:00	Paradera
18 di maart	Brazilian Flash Racing Foundation	Weganan Popular	Centro di Bario Brazil	14:00 - 22:00	Brazil
18 di maart	LIFIDA	Torneo di Futbol Internacional	Stadion G.P. Trinidad	16:00 - 21:00	Dakota
18 di maart	Centro di Bario Playa pabou	Anochi Cultural	Centro di bario Playa Pabou	18:00 - 22:00	Oranjestad
19 di maart	Aruba Judo Association	Campeonato di Judo	Centro Deportivo Betico Croes	10:00 - 16:00	Santa Cruz
19 di maart	Papaya Ranch Bollas Criollas Team	Campeonato Bollas Criollas	Papaya Ranch	11:00 - 21:00	Paradera
19 di maart	Kudawecha Softball Club	Torneo di Softball	Veld Kudawecha	13:00 - 17:00	Noord

Pabien Aruba

Patria Stima!

Laga nos tur conhuntamente celebra nos

DIA NACIONAL

den Paz y Harmonia.